

INSTRUCTIONS FOR USE

ENG

SOFT CONTACT LENSES

A guide to trouble-free soft contact lens wear.

Daily Wear Soft Contact Lenses (Up to 30 Day Duration) in sterile buffered saline.

SYMBOL REFERENCE GUIDE

SYMBOL	DEFINITION
	Use by date: Refer to packaging
	Batch code: Refer to packaging
	Consult instructions for use
	Sterilised using steam or dry heat
	Do not use if packaging is damaged
	Do not resterilise
	Providing UV protection
	Recyclable
	Use caution
	Temperature range limit
	Distributor details

SYMBOL	DEFINITION
	Manufacturers details
	Indicates the CE conformity marking and the notified body number
	Prescription only product
	Authorised representative in the European community
	Power
	Diameter
	Base curve
	Single sterile barrier system
	Date and country of Manufacture
	Medical Device

Always wash and dry your hands before handling your lenses. Do not use if the packaging or product is damaged. Contact lens, blister and foil to be placed in your general waste bin. Box can be recycled. Please read all instructions prior to use.

LENS INSERTION

For each eye, ensure the lens is not inside out (See Fig. 1 & Fig. 2). Place on your finger to verify the shape. Using your other hand and second finger, hold up the upper lid and hold down the lower lid. Place the lens on the eye (See Fig. 3). Repeat the process for the other eye.

LENS REMOVAL

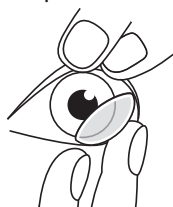
Look up and hold down the lower lid. Gently pinch the bottom edge of the lens and lift it out of your eye with the pads of your index finger and thumb (See Fig. 4). Repeat the process for the other eye.



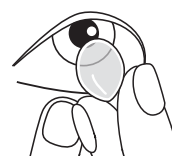
Fig. 1 ✓



Fig. 2 ✗



LENS INSERTION
Fig. 3 ✓



LENS REMOVAL
Fig. 4 ✓

DISINFECTION/SOAKING

Clean and disinfect your lenses strictly following the instructions on your solution bottle or as directed by your eye-care practitioner.

If the lenses dry out, follow the disinfection/soaking step above, replace with new lenses or consult your eye-care practitioner.

CONTRAINDICATIONS (Reasons Not To Use)

Do Not Use Contact Lenses when any of the following conditions exist:

- Acute and sub-acute inflammations or infection of the anterior chamber of the eye.
- Any eye disease, injury, or abnormality that affects the cornea, conjunctiva or eyelids.
- Severe insufficiency of tears (dry eyes).
- Corneal hypoesthesia (reduced corneal sensitivity).
- Any systemic disease that may affect the eye or be exaggerated by wearing contact lenses.
- Allergic reactions of ocular surfaces or adnexa that may be induced or exaggerated by wearing contact lenses or use of contact lens solutions.
- Allergy to any ingredient in a solution that is to be used to care for contact lenses.
- Any active corneal infection (bacterial, fungal or viral).
- If eyes become red or irritated.

PRECAUTIONS

Any variation to the following should only be performed under the advice of your eye-care practitioner.

- It is recommended that you replace your lenses frequently and care for them daily. Your eye-care practitioner will recommend a wearing regime. DO NOT change your lens parameters or lens care system without consulting your eye-care practitioner. Follow their recommendations and make regular visits.
- These lenses are intended for wearers ages 8 and up unless advised otherwise by your eye-care practitioner.
- These lenses are designed for daily wear and must be replaced as directed.
- Take care when inserting the lens as a scratched eye is vulnerable to infection. Avoid long nails which harbor bacteria.
- Never use tweezers or other tools to remove lenses from the lens container unless specifically indicated for that use. Pour the lens into the hand.
- Always handle lenses carefully and avoid dropping them. Do not touch the lens with fingernails.
- Discard damaged or scratched lenses immediately.
- Insert lenses before applying make-up. Remove lenses before removing make-up. Use fibre and oil free mascaras. Avoid contact between your lenses or eyes and any cosmetic products including aerosols, lotions, soaps and creams. Water-based cosmetics are less likely to damage lenses than oil-based products.
- If aerosol products such as hairspray are used while wearing lenses, exercise caution and keep eyes closed until the spray has settled. Avoid all harmful or irritating vapors and fumes while wearing lenses.
- Never wear lenses beyond the time recommended by the eye care practitioner.
- Keep lenses out of reach of children.
- If the lens sticks (stops moving) on your eye immediately consult your eye-care practitioner.
- Remove your lenses immediately in the presence of noxious or irritating fumes.
- Consult your eye-care practitioner before using your lenses for any water related activity.
- Only use your lenses for water sports if water-tight goggles are worn.
- Always inform your employer of being a contact lens wearer. Some jobs may require use of eye protection or may require that the you do not wear contact lenses.

WARNINGS

- DO NOT sleep while wearing your lenses.
- DO NOT use household products (e.g. disinfectants) on your lenses.
- DO NOT wear your lenses when using eye medications or eye drops (unless advised to do so by your eye-care practitioner).
- DO NOT touch contact lenses with fingers or hands if the hands are not free of foreign materials, as microscopic scratches of the lenses may occur, causing distorted vision and/or injury to the eye.
- DO NOT use saliva or anything other than the recommended solutions for lubricating or wetting your lenses.
- DO NOT rinse your lenses or lens case with water.
- DO NOT expose your lenses to water while you are wearing them (e.g. showering). Exposing your lenses to water increases the risk of microbial infection.

Problems with contact lenses and lens care products could result in serious injury to the eye. It is essential that you follow your eye care practitioner's directions and all labeling instructions for proper use of your lenses and lens care products, including the lens case. Eye problems, including corneal ulcers, can develop rapidly and lead to loss of vision.

Studies have shown that contact lens wearers who are smokers have a higher incidence of adverse reactions than nonsmokers.

ADVERSE REACTIONS

If you notice any of the following issues with your contact lenses then **IMMEDIATELY REMOVE YOUR LENSES**.

- Eye stinging, inflammation, burning, itching or eye pain
- Decreasing comfort from when you first inserted the lens
- Excessive watering of the eye
- Unusual eye secretions or redness
- Rainbows or halos around objects
- Sensitivity to light
- Dry eyes

If damage to the lens is identified upon inspection, do not put the lens back in your eye. You should discard the lens and insert a new lens into the eye. If the lenses have a foreign body on them and appear undamaged, follow the disinfection/soaking step above, then re-insert them. If the problem continues, remove the lenses and immediately consult your eye-care practitioner.

Excessive wear of contact lenses, particularly overnight wear, is associated with most of the safety concerns and potential adverse reactions with contact lens wear. Problems associated with contact lens wear may affect the eyelid, the conjunctiva, the various layers of the cornea and even the tear film that covers the outer surface of the eye.

For the full set of handling instructions please visit the following www.gelflex.com/handlinginstructions

FOR ALL ENQUIRIES



Manufactured by Gelflex Laboratories.
52 Mulgul Road, Malaga
Western Australia, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

C E 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - The Netherlands

تعليمات الاستخدام

ARA

العدسات اللاصقة الناعمة

دليل لاستخدام خالي من المشاكل للعدسات اللاصقة اللينة.

العدسات اللاصقة اللينة للاستخدام اليومي (حتى 30 يومًا) في محلول ملحي معقم.

الدليل المرجعي للرموز

رمز	تعريف
	الاستخدام قبل تاريخ: انظر العبوة
	رمز التشغيل: انظر العبوة
	اطلع على إرشادات الاستخدام
	معقمة بالبخار أو بالحرارة الجافة
	لا تستخدم العدسات في حالة تلف العبوة
	لا تعقمها
	توفير حماية من الأشعة فوق البنفسجية
	قابل لإعادة التصنيع
	توخي الحذر
	حدود نطاق درجات الحرارة
	تفاصيل الموزع

رمز	تعريف
	تفاصيل الموزع
	يشير المنتج إلى مطابقة المواصفات الأوروبية ورقم الهيئة التي تم إخطارها
	منتج يُستخدم بوصفة طبية فقط
	ممثل مفوض في الاتحاد الأوروبي
	لطاقة
	القطر
	منحنى القاعدة
	ظام حاجز أحادي معقم
	بلد وتاريخ التصنيع
	جهاز طبي

اغسلي وجففي يديك دائمًا قبل التعامل مع العدسات. لا تستخدم العدسات في حالة تلف العبوة أو المنتج.

ارتداء العدسات

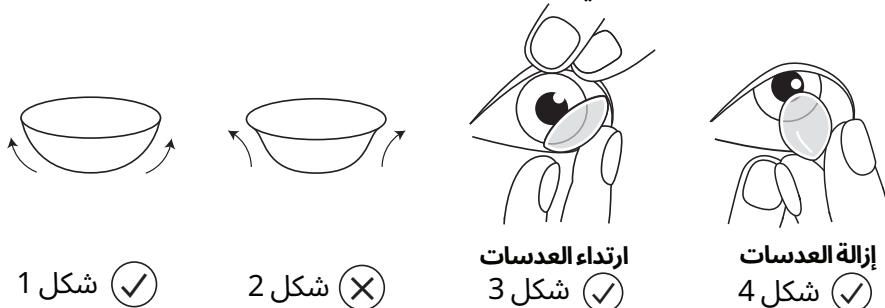
لكل عين، تأكدي من أن العدسة ليست مقلوبة (انظر الشكل 1 والشكل 2). ضعي إصبعك للتحقق من الشكل. باستخدام يدك الأخرى وإصبعك الثاني، ارفعي الغطاء العلوي واضغطي باستمرار على الغطاء السفلي. ضعي العدسة على العين (انظري الشكل 3). كرري العملية للعين الأخرى.

إزالة العدسات

انظري لأعلى واضغطي باستمرار على الغطاء السفلي. اضغطي برفق على الحافة السفلية للعدسة وارفعيها خارج عينك باستخدام طرفي السبابة والإبهام (انظري الشكل 4). كرري العملية للعين الأخرى.

تنظيف/نقع العدسات

نظفي وعقمي عدساتك بدقة باتباع التعليمات الموجودة على زجاجة المحلول أو حسب توجيهات ممارس العناية بالعيون. يجب أن يتخذ هذا الإجراء من وجود البكتيريا والفطريات التي يحتمل أن تكون ضارة.



شكل 1 ✓

شكل 2 ✗

ارتداء العدسات
شكل 3 ✓

إزالة العدسات
شكل 4 ✓

في حالة جفاف العدسات...

اتبعي خطوات نقع/تنظيف العدسات المذكورة أعلاه، أو استبدليها بعدسات جديدة أو استشيري ممارس العناية بالعيون.

موانع الاستعمال (أسباب عدم الاستخدام)

لا تستخدم العدسات اللاصقة في حالة وجود أي من الحالات التالية: إذا كنت تعانين من التهابات جادة وشبه جادة أو عدوى في جرة العين الأمامية. إذا كنت تعانين من أي مرض بالعين أو إصابة أو تشوه يلحق الضرر بالقرنية أو الملتحمة أو الجفون. قصور حاد في النظام الدمعي (العيون الجافة). نقص حس القرنية. أي مرض جهازي قد يصيب العين أو قد يتسبب ارتداء العدسات اللاصقة في زيادة حدته. ردود الفعل التحسسية لأسطح العين أو الملحقات التي قد تحدث أو تصبح أكثر حدة بسبب ارتداء العدسات اللاصقة أو استخدام محاليل العدسات اللاصقة. حساسية من أي مكون في المحلول الذي سيتم استخدامه للعناية بالعدسات اللاصقة. أي عدوى نشطة للقرنية (جرثومية أو فطرية أو فيروسية). إذا أصبحت العين حمراء أو منهجة.

الاحتياطات

يجب إجراء أي تغيير على ما يلي فقط بناءً على نصيحة طبيب العيون. سيوصي طبيب العيون بنظام لارتداء العدسات. لا تعمدي إلى تغيير خصائص العدسات أو نظام العناية بها دون استشارة طبيب العيون. اتبعي توصياتهم والقيام بزيارات منتظمة. هذه العدسات مخصصة لمن يرتدونها من سن 8 أعوام فما فوق ما لم ينصح طبيب العيون بخلاف ذلك. يتعين استبدال العدسات التي تستعمل ليوم واحد كل يوم ولا يجب ارتداؤها أكثر من مرة. تستخدم مرة واحدة فقط. توخي الحذر عند ارتداء العدسات لأن إصابة العين بالخدوش يعرضها للعدوى. تجنب الأظافر الطويلة التي تأوي البكتيريا. لا تعمدي أبداً إلى استخدام ملاقط أو أدوات أخرى لإزالة العدسات من حاوية العدسة ما لم تذكر تحديداً لهذا الاستخدام. أفرغي العدسات في يدك. احرصي دائماً على التعامل مع العدسات بعناية وتجنب إسقاطها. لا تلمسي العدسة بأظفرك. تخلصي من العدسات التالفة أو المخدوشة على الفور. ضعي العدسات قبل وضع المكياج. اخلعي العدسات قبل إزالة المكياج. استخدم الماسكارا الخالية من الألياف والزيوت. تجنب ملامسة العدسات أو العين لأي مستحضرات تجميل بما في ذلك البخاخات والمستحضرات والصابون والكريمات، مستحضرات التجميل ذات الأساس المائي أقل عرضة لتلف العدسات من المنتجات الزيتية. إذا تم استخدام البخاخات مثل مثبتات الشعر أثناء ارتداء العدسات، فاحرصي على توخي الحذر وأغلقي العينين حتى يستقر الرذاذ. تجنب جميع الأبخرة والأدخنة الضارة أو المزجة أثناء ارتداء العدسات. لا ترتدي العدسات أبداً بعد الوقت الذي أوصى به طبيب العيون. احفظي العدسات بعيداً عن متناول الأطفال. إذا علق العدسة (توقفت عن الحركة) على عينك، استشيري طبيب العيون على الفور. انزعي العدسات فوراً في حالة وجود أبخرة ضارة أو مزجة. استشيري طبيب العيون قبل استخدام العدسات لأي نشاط متعلق بالماء. استخدم العدسات الخاصة بك لممارسة الرياضة المائية فقط إذا كنت ترتدي نظارات واقية من الماء. احرصي دائماً على إبلاغ جهة عملك أنك من مرتدي العدسات اللاصقة. قد تتطلب بعض الوظائف استخدام وسائل حماية العين أو قد تتطلب عدم ارتداء العدسات اللاصقة.

⚠ تحذيرات

لا تنامي أثناء ارتداء العدسات. لا تستخدم المنتجات المنزلية (مثل المطهرات) على العدسات الخاصة بك. لا ترتدي العدسات عند استخدام أدوية العين أو قطرات العين (ما لم ينصحك طبيب العيون لغير ذلك). لا تلمسي العدسات اللاصقة بالأصابع أو اليدين إذا لم تكن اليدين خالية من المواد الغريبة، حيث قد تحدث خدوش مجهرية للعدسات، مما يؤدي إلى تشوه الرؤية و/أو إصابة العين. لا تستخدم اللعب أو أي شيء آخر غير المحاليل الموصى بها لترطيب العدسات أو تبليتها. لا تشطفي العدسات أو حاويتها بالماء. لا تعرضي العدسات للماء أثناء ارتدائها (مثل الاستحمام). تعرض العدسات للماء يزيد من خطر العدوى الميكروبية. قد تؤدي مشاكل العدسات اللاصقة ومنتجات العناية بالعدسات إلى إصابة العين بجروح خطيرة. من الضروري أن تتبعي إرشادات طبيب العيون وجميع التوجيهات وملصقات التعليمات للاستخدام الصحيح للعدسات ومنتجات العناية بها، بما في ذلك حاوية العدسة. يمكن أن تتطور مشاكل العين بسرعة، بما في ذلك قرح القرنية، وقد يؤدي ذلك إلى فقدان البصر. أظهرت الدراسات أن مرتدي العدسات اللاصقة من المدخنين لديهم نسبة أعلى من ردود الفعل السلبية من غير المدخنين.

التفاعلات المضادة

إذا لاحظت أيًا من المشكلات التالية مع العدسات اللاصقة، فأزيلي العدسات على الفور. وخز، أو التهاب، أو حكة أو ألم العين. انخفاض الشعور بالراحة منذ ارتداء العدسات أول مرة. إدماع العين المفرط. وجود إفرازات غير معتادة أو احمرار في العين. رؤية أقواس قزح أو هالات حول الأشياء. الحساسية للضوء. جفاف العينين. إذا تم تحديد تلف العدسة عند الفحص، فلا تضع العدسة مرة أخرى في عينك. يجب عليك التخلص من العدسة وارتداء عدسة جديدة في العين. إذا استمرت المشكلة، انزعي العدسات واستشيري طبيب العيون على الفور. يرتبط الارتداء المفرط للعدسات اللاصقة، خاصة ارتدائها أثناء الليل، بمعظم مخاوف السلامة وردود الفعل السلبية المحتملة المصاحبة لارتداء العدسات اللاصقة. قد تؤثر المشاكل المرتبطة بارتداء العدسات اللاصقة على الجفن والملتحمة والطبقات المختلفة للقرنية وحتى الغشاء الهلامي المسيل للدموع الذي يغطي السطح الخارجي للعين.

جميع الاستفسارات

صنع بواسطة مختبرات Gelflex.
52 طريق ملجول ملقة
أستراليا الغربية، 6090
www.gelflex.com



Gelflex
Australian contact lenses



EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelveld - هولندا

הוראות לשימוש

HEB

עדשות מגע רכות
מדריך להרכבת עדשות מגע רכות ללא בעיות.

הרכיבו עדשות מגע רכות מדי יום (עד 30 יום) בתמיסת מלח סטרילית.

מדריך עזר לסמלים

הגדרה	סמל
עד תאריך שימוש: עיין באריזה	
קוד אצווה: עיין באריזה	
עיין בהוראות השימוש	
מעוקר באמצעות קיטור או חום יבש	
אין להשתמש אם האריזה פגומה	
אין לבצע סטריליזציה מחדש	
מתן הגנת UV	
ניתן למיחזור	
היזהר	
הגבלת טווח טמפרטורה	
פרטי מפיץ	

הגדרה	סמל
פרטי יצרן	
מציין את סימון התאימות CE ומספר הנוף המודיע	
מוצר מרשם בלבד	
נציג מורשה בקהילה האירופית	
כוח	
קוטר	
עקומת בסיס	
מערכת מחסום סטרילית אחת	
תאריך ומדינה של ייצור	
מיכשור רפואי	

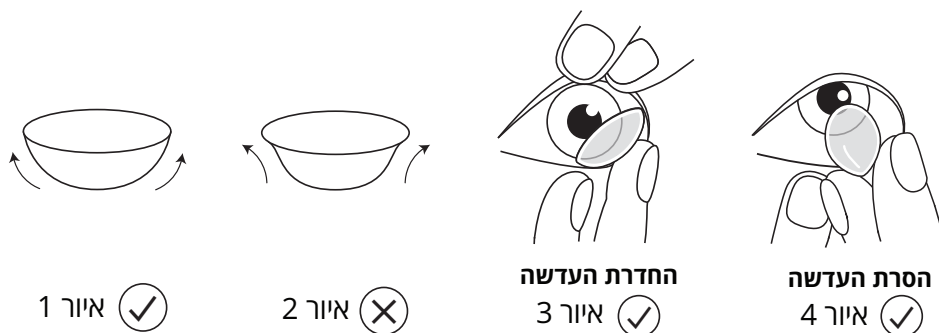
יש לרחוץ את הידיים וליבש אותן לפני הטיפול בעדשות המגע, תמיד. אין להשתמש בעדשות אם האריזה שלהן פגומה או אם הן פגומות.

החדרת העדשה

עבור כל עין יש לוודא שהעדשה לא הפוכה (ראו איור 1 ו-2). הניחו אותה על האצבע כדי לוודא את צורתה. בעזרת ידכם השנייה והאצבע המורה משכו מעלה את העפעף העליון ומשכו מטה את העפעף התחתון. הניחו את העדשה על העין (ראו איור 3). חזרו על התהליך בעין השנייה.

הסרת העדשה

הביטו למעלה ומשכו למטה את העפעף התחתון, צבטו בעדינות רבה את הקצה התחתון של העדשה והרימו אותה אל מחוץ לעין בעזרת קצות האצבעות של האצבע המורה והאגודל (ראו איור 4). חזרו על התהליך בעין השנייה.



חיטוי/השריה

יש לנקות את העדשות ולחטא אותן בקפידה, לפי ההוראות שמופיעות על גבי בקבוק התמיסה שלכם או לפי הוראות רופא העיניים/האופטומטריסט שלכם. פעולה זו אמורה להגביל את קיומם של חיידקים ופטריות מזיקים.

אם העדשות מתייבשות...

מלאו אחר השלב "חיטוי/השריה" המוזכר לעיל, החליפו בעדשות חדשות או התייעצו עם רופא העיניים/האופטומטריסט שלכם.

התוויות נגד (סיבות שלא מאפשרות שימוש בעדשות)

אין להשתמש בעדשות מגע אם אתם סובלים מאחת מהבעיות הבאות: - דלקות חריפות ותת-חריפות או זיהום של הלשכה הקדמית של העין. - כל מחלת עיניים, פגיעה בעיניים או מצב בלתי-רגיל שפוגע בקרנית, בלחמית או בעפעפיים. - אי ספיקת דמעות חמורה (עיניים יבשות). - רגישות מופחתת של הקרנית. - כל מחלה מערכתית שעלולה להשפיע על העיניים או שעלולה להחמיר בשל שימוש בעדשות מגע. - תגובות אלרגיות של משטחי העין או טפולות שימוש בעדשות מגע או שימוש בתמיסות של עדשות מגע עלול לגרום להן או להחמירן. - אלרגיה לכל מרכיב בתמיסה שבה יש להשתמש כדי לטפל בעדשות המגע. - כל זיהום פעיל של הקרנית (הנגרם בשל חיידק, פטרייה או וירוס). - אם העיניים מאדימות או מראות סימני גירוי.

אמצעי זהירות

אפשר לסטות מהוראות אלה רק לפי הוראות רופא העיניים/האופטומטריסט שלכם: רופא העיניים/האופטומטריסט שלכם ימליץ לכם על שגרת שימוש. אל תשנו את הפרמטרים של עדשות המגע או את מערכת הטיפול בעדשות מבלי להתייעץ קודם ברופא העיניים/האופטומטריסט שלכם. מלאו אחר ההמלצות שלהם והקפידו על ביקורים קבועים. עדשות אלה מיועדות למשתמשים מגיל 8 ומעלה אלא אם כן רופא העיניים/האופטומטריסט שלכם מיעץ לכם משהו אחר. - היזהרו בעת הכנסת העדשות משום שעין שרוטה פגיעה במיוחד ללקות בזיהום. יש להימנע מציפורניים ארוכות משום שחיידקים שורים בהן. - אסור להשתמש בפינצטות או בכלים אחרים כדי להוציא את עדשות המגע ממכל העדשות אלא אם כן הם מיועדים במפורש לשימוש זה. - יש לשפוך את העדשות לתוך כף היד. - יש תמיד לטפל בעדשות המגע בזיהום ולהימנע מלהפיל אותן על הרצפה. - אסור לנעת בעדשות המגע בציפורניים. - יש להשליך לפח, מיד, עדשות מגע פגומות או שרוטות. - יש לשים את עדשות המגע לפני שמתאפרים. - יש להסיר את עדשות המגע לפני שמסירים את האפור. יש להשתמש במסקרה נטולת סיבים ושמן. יש למנוע מגע בין עדשות המגע או העיניים לבין מוצרים קוסמטיים כלשהם, כולל אירוסולים, משחות, סבונים וקרמים. למוצרי קוסמטיקה על בסיס מים יש סיכון נמוך יותר לפגוע בעדשות מאשר למוצרי קוסמטיקה על בסיס שמן. - אם משתמשים במוצרי אירוסול, כגון תרסיס שיער בעת שהעדשות נמצאות בעיניים, יש להיזהר במיוחד ולהשאיר את העיניים עצומות עד שהתרסיס התפזר. יש להימנע מכל סוגי אדים ועשן מזיקים או מגרים בעת שהעדשות נמצאות בעיניים. - לעולם אין להשתמש בעדשות מעבר לזמן שרופא העיניים/האופטומטריסט המליץ עליו. - יש לשמור את העדשות הרחק מהישג ידם של ילדים. - אם העדשה נדבקת לעין (מפסיקה לזוז), יש להתייעץ מיד עם רופא העיניים/האופטומטריסט. - אם נמצאים במקום שבו יש אדים או עשן רעילים או מגרים, יש להסיר את העדשות מיד. - יש להתייעץ עם רופא העיניים/האופטומטריסט לפני השימוש בעדשות בכל פעילות הקשורה למים. - אפשר להשתמש בעדשות לספורט מים רק אם מרכיבים משקפת אטומה בפני מים. - יש ליידיע, תמיד, את המעסיק לגבי העובדה שאתם משתמשים בעדשות מגע. משרות מסוימות דורשות שימוש במגני עיניים או עשויות לדרוש שלא תשימו עדשות מגע.

⚠ אזהרות

- אסור לישון עם עדשות המגע בעיניים. - אסור להשתמש במוצרי ניקוי לבית (למשל, מחטאים) לניקוי עדשות המגע. - אסור להרכיב את עדשות המגע בעת השימוש בתרופות עיניים או בטיפות עיניים (אלא אם כן רופא העיניים/האופטומטריסט המליץ לעשות זאת). - אסור לנעת בעדשות המגע באצבעות או בידיים אם הידיים אינן נקיות מחומרים זרים, משום שהדבר עלול לשרוט את העדשות שריטות מיקרוסקופיות ואילו בתורן עלולות לעוות את הראייה ו/או לפצוע את העין. - אסור להשתמש ברוק או בכל חומר אחר, מלבד בתמיסות המומלצות, לשם סיכון העדשות או הרטבתן. - אסור לשטוף במים את העדשות או את קופסת העדשות. - אסור לחשוף את עדשות המגע למים בזמן שהן נמצאות בתוך העיניים שלכם (למשל, בעת הרחצה במקלחת). חשיפת העדשות למים מגבירה את הסיכון לזיהום חיידקי. בעיות עם עדשות המגע או עם המוצרים לטיפול בעדשות עלולות לגרום לפגיעה רצינית בעין. לשם שימוש נאות בעדשות המגע ובמוצרים לטיפול בעדשות, כולל קופסת העדשות, חיוני למלא אחר ההנחיות של רופא העיניים/האופטומטריסט וכן אחר כל ההוראות המופיעות על התוויות. בעיות עיניים, כולל כיבים של הקרנית, יכולים להתפתח במהירות ולהוביל לאבדן הראייה. מחקרים מראים שאנשים שמרכיבים עדשות מגע והם מעשנים סובלים משיעור גבוה יותר של תגובות שליליות מאשר אנשים שלא מעשנים.

תגובות שליליות

אם שמים לב לאחת מהבעיות הבאות עם עדשות המגע, יש להסיר אותן מיד: - תחושת צריבה, דלקת, שריפה, גירוד או כאב בעיניים - ירידה בנוחות מאז שהכנסת את העדשות לראשונה - דמיעה מוגזמת של העין - הפרשות בלתי רגילות או אודם בלתי רגיל - קשתות או הילות סביב חפצים - רגישות לאור - עיניים יבשות. אם בעת בדיקה מזהים שהעדשה ניוזקה, אין להכניס את העדשה חזרה לעין. יש להשליך את העדשה ולהכניס לעין עדשה חדשה. האם הבעיה נמשכת, יש להסיר את העדשות ולהתייעץ מיד עם רופא העיניים/האופטומטריסט. שימוש מוגזם בעדשות המגע, בייחוד שימוש בהן לאורך לילה שלם, קשורים לרוב חששות הבטיחות ולרוב התגובות השליליות האפשריות בעת השימוש בהן. בעיות הקשורות לשימוש בעדשות מגע עלולות להשפיע על העפעפיים, על הלחמית, על השכבות השונות של הקרנית, ואפילו על שכבת הדמעות שמכסה את המשטח החיצוני של העין.

לכל פנייה

מיוצר על ידי Gelflex Laboratories
Mulgul Road 52, מלאגה
מערב אוסטרליה, 6090
www.gelflex.com



Gelflex
Australian contact lenses

CE 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelveld - הולנד

ISTRUZIONI PER L'USO

LENTI A CONTATTO MORBIDE

ITA

Guida al corretto utilizzo delle lenti a contatto morbide.

Lenti a contatto morbide a porto giornaliero (durata fino a 30 giorni) in soluzione salina tamponata sterile.

GUIDA DI RIFERIMENTO AI SIMBOLI

SIMBOLO	DEFINIZIONE
	Data di scadenza: Fare riferimento alla confezione
	Codice del lotto: Fare riferimento alla confezione
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Sterilizzato con vapore o calore secco
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Non risterilizzare
	Protezione dai raggi UV
	Riciclabile
	Utilizzare con cautela
	Limite dell'intervallo di temperatura
	Dettagli del distributore

SIMBOLO	DEFINIZIONE
	Dettagli del produttore
	Indica il marchio di conformità CE e il numero dell'organismo notificato
	Prodotto soggetto a prescrizione medica
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Potere
	Diametro
	Curva base
	Sistema a barriera singola sterile
	Data e paese di produzione
	Dispositivo medico

Lavare e asciugare sempre le mani prima di maneggiare le lenti. Non utilizzare se la confezione o il prodotto è danneggiato. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

INSERIMENTO DELLALENTE

Per ciascun occhio, assicurarsi che la lente non sia al rovescio (vedere Fig. 1 e Fig. 2). Appoggialo sul dito per verificare la forma. Usando l'altra mano e il secondo dito, solleva la palpebra superiore e tieni abbassata la palpebra inferiore. Posizionare la lente sull'occhio (vedi Fig. 3). Ripetere il processo per l'altro occhio.

RIMOZIONE DELLALENTE

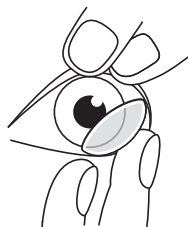
Guarda in alto e tieni abbassata la palpebra inferiore. Pizzicare delicatamente il bordo inferiore della lente e sollevarlo dall'occhio con i polpastrelli dell'indice e del pollice (vedere Fig. 4). Ripetere il processo per l'altro occhio.



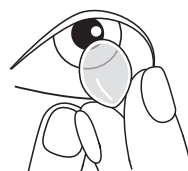
Fig. 1 ✓



Fig. 2 ✗



LENS INSERTION
Fig. 3 ✓



LENS REMOVAL
Fig. 4 ✓

DISINFEZIONE/IMMERSIONE

Pulisci e disinfetta le lenti seguendo rigorosamente le istruzioni sul flacone della soluzione o come indicato dal tuo oculista. Se le lenti si seccano, seguire il passaggio di disinfezione/ammollo sopra, sostituirle con lenti nuove o consultare il proprio oculista.

CONTROINDICAZIONI (MOTIVI PER IL NON UTILIZZO)

Non usare le lenti a contatto in presenza di una delle seguenti condizioni:

- Infiammazioni acute e subacute o infezioni della camera anteriore dell'occhio.
- Qualsiasi malattia dell'occhio, lesione o anomalia che colpisce la cornea, la congiuntiva o le palpebre.
- Grave insufficienza lacrimale (occhio secco).
- Ipoestesia corneale (ridotta sensibilità corneale).
- Qualsiasi malattia sistemica che possa colpire l'occhio o essere esacerbata dall'uso delle lenti a contatto.
- Reazioni allergiche delle superfici oculari o degli annessi che possono essere indotte o esacerbate dall'uso delle lenti a contatto o dalle soluzioni per lenti a contatto.
- Allergia a qualsiasi ingrediente di una soluzione da utilizzare per la cura delle lenti a contatto.
- Qualsiasi infezione corneale attiva (batterica, fungina o virale).
- In caso di arrossamento o irritazione oculare.

PRECAUZIONI

Qualsiasi variazione rispetto a quanto riportato di seguito deve essere eseguita solo su consiglio del proprio specialista:

- Il vostro specialista raccomanderà un regime di utilizzo. NON cambiare i parametri delle lenti o il sistema di cura delle lenti senza consultare il proprio specialista. Seguire le sue raccomandazioni ed effettuare visite regolari.
- Queste lenti sono destinate ai portatori dagli 8 anni in su, a meno che il professionista non consigli altrimenti.
- Fare attenzione quando si inserisce la lente, perché un occhio graffiato è vulnerabile alle infezioni. Evitare le unghie lunghe che potrebbero ospitare i batteri.
- Non usare mai pinzette o altri strumenti per rimuovere le lenti dal loro contenitore, a meno che non sia espressamente indicato per tale uso. Posizionare la lente nella mano.
- Maneggiare sempre con cura le lenti ed evitare di farle cadere. Non toccare la lente con le unghie.
- Buttare via immediatamente le lenti danneggiate o graffiate.
- Inserire le lenti prima di truccarsi. Rimuovere le lenti prima di struccarsi. Usare mascara senza fibre e senza olio. Evitare il contatto tra le lenti o gli occhi e qualsiasi prodotto cosmetico, compresi aerosol, lozioni, saponi e creme. I cosmetici a base di acqua hanno meno probabilità di danneggiare le lenti rispetto ai prodotti a base di olio.
- Se si usano prodotti aerosol come la lacca per capelli mentre si indossano le lenti, prestare attenzione e tenere gli occhi chiusi finché lo spray non si è depositato. Evitare tutti i vapori e i fumi nocivi o irritanti quando si indossano le lenti.
- Non indossare mai le lenti oltre il tempo raccomandato dallo specialista.
- Tenere le lenti fuori dalla portata dei bambini.
- Se la lente si attacca all'occhio (smette di muoversi), consultare immediatamente il proprio specialista.
- Rimuovere immediatamente le lenti in presenza di fumi nocivi o irritanti.
- Consultare il proprio specialista prima di usare le lenti per qualsiasi attività acquatica.
- Utilizzare le lenti per sport acquatici solo se si indossano occhiali a tenuta stagna.
- Informare sempre il proprio datore di lavoro di essere un portatore di lenti a contatto. Alcuni lavori potrebbero richiedere l'uso di protezioni per gli occhi o potrebbero richiedere di non indossare le lenti a contatto.

AVVERTENZE ⚠

- NON dormire mentre si indossano le lenti.
- NON usare prodotti per la casa (ad esempio disinfettanti) sulle lenti.
- NON indossare le lenti quando si usano farmaci o gocce oculari (a meno che non sia stato consigliato dal proprio specialista).
- NON toccare le lenti a contatto con le dita o con le mani se le mani non sono prive di materiali estranei, in quanto potrebbero verificarsi graffi microscopici delle lenti, causando una visione distorta e/o lesioni all'occhio.
- NON usare saliva o altri prodotti diversi dalle soluzioni raccomandate per lubrificare o bagnare le lenti.
- NON sciacquare le lenti o i portallenti con acqua.
- NON esporre le lenti all'acqua mentre le si indossano (ad esempio sotto la doccia). L'esposizione delle lenti all'acqua aumenta il rischio di infezioni microbiche.

Problemi con le lenti a contatto e con i prodotti per la cura delle lenti possono provocare gravi lesioni all'occhio. È essenziale seguire le indicazioni del proprio specialista e tutte le istruzioni dell'etichetta per un uso corretto delle lenti e dei prodotti per la cura delle lenti, compreso il contenitore delle lenti. I problemi agli occhi, comprese le ulcere corneali, possono svilupparsi rapidamente e portare alla perdita della vista. Alcuni studi hanno dimostrato che i portatori di lenti a contatto che sono fumatori hanno una maggiore incidenza di reazioni avverse rispetto ai non fumatori.

REAZIONI AVVERSE

Se si nota uno dei seguenti problemi con le lenti a contatto, allora RIMUOVERE IMMEDIATAMENTE LE LENTI.

- Irritazione dell'occhio, infiammazione, bruciore, prurito o dolore agli occhi
- Diminuzione del comfort rispetto a quando ha inserito la lente per la prima volta
- Eccessiva lacrimazione dell'occhio
- Secrezioni oculari insolite o rossore
- Arcobaleni o aloni intorno agli oggetti
- Sensibilità alla luce
- Occhi secchi

Se dopo l'ispezione vengono identificati danni alla lente, non rimettere la lente nell'occhio. Si dovrebbe scartare la lente e inserire una nuova lente nell'occhio. Se il problema continua, rimuovere le lenti e consultare immediatamente il proprio oculista. L'uso eccessivo delle lenti a contatto, in particolare l'uso notturno, è associato alla maggior parte dei problemi di sicurezza e delle potenziali reazioni avverse all'uso delle lenti a contatto. I problemi associati all'uso delle lenti a contatto possono interessare la palpebra, la congiuntiva, i vari strati della cornea e persino il film lacrimale che copre la superficie esterna dell'occhio.

Per la serie completa di istruzioni di manipolazione si prega di visitare il seguente sito
www.gelflex.com/handlinginstructions

PER TUTTE LE RICHIESTE

 Prodotto dai laboratori Gelflex.
52 Mulgul Road, Málaga
Australia occidentale, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

C E 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengvelde - Paesi Bassi

PETUNJUK PENGGUNAAN

LENSA KONTAK LEMBUT

IND

Sebuah panduan dalam menggunakan lensa kontak.

Lensa Kontak Lunak Kenakan Harian (Durasi Hingga 30 Hari) dalam saline buffer steril.

PANDUAN REFERENSI SIMBOL

SIMBOL	DEFINISI
	Gunakan berdasarkan tanggal: Lihat kemasan
	Kode batch: Lihatemasannya
	Konsultasikan petunjuk penggunaan
	Disterilkan dengan uap atau panas kering
	Jangan gunakan jika kemasan rusak
	Non risterilizzare
	perlindungan UV
	Dapat didaur ulang
	Gunakan dengan hati-hati
	Batas kisaran suhu
	rincian distributor

SIMBOL	DEFINISI
	Rincian produsen
	Menunjukkan tanda kesesuaian CE dan nomor badan yang diberi tahu
	Produk tunduk pada resep medis
	Perwakilan Resmi di Komunitas Eropa
	Permen
	Diameter
	Kurva dasar
	Sistem penghalang tunggal steril
	Tanggal dan negara produksi
	Alat medis

Selalu cuci tangan anda dan keringkan sebelum memegang lensa. Keluarkan lensa dari kemasan dan pastikan lensa terendam dalam cairan khusus lensa. Jangan digunakan bila segel rusak atau tidak bersegel.

PEMASANGAN LENSA

Untuk setiap mata, pastikan lensa tidak dalam keadaan terbalik. Untuk memastikannya, letakkan lensa pada jari telunjuk anda agar tekstur lensa bisa terlihat. (Fig. 1 & 2) Dengan menggunakan tangan yang lain, angkat kelopak mata bagian atas dan tahan bagian bawah mata, kemudian letakkan lensa pada kornea mata anda. (Fig. 3) Lakukan hal yang sama pada mata lainnya.

MELEPAS LENSA

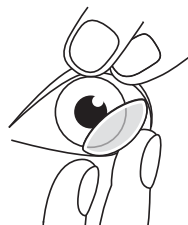
Arahkan pandangan mata anda ke atas dan tahan bagian bawah mata. Kemudian cubit lembut tepi bagian bawah lensa dan tarik keluar dengan bantalan jari telunjuk dan ibu jari (Fig. 4). Ulangi prosedur tersebut untuk mata yang lainnya.



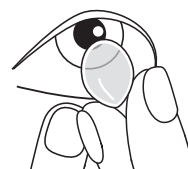
Fig. 1 ✓



Fig. 2 ✗



LENS INSERTION
Fig. 3 ✓



LENS REMOVAL
Fig. 4 ✓

CARA MEMBERSIHKAN LENSA

Lensa harus selalu dalam keadaan bersih dengan direndam cairan khusus lensa mengikuti petunjuk penggunaan cairan atau atas saran dokter dan ahli mata. Lensa dalam keadaan bersih bebas jamur dan bakteri.

LENSA KERING...

Rendam lensa dalam cairan khusus lensa atau ganti dengan lensa yang baru atau konsultasikan dengan dokter atau ahli mata anda.

KONTRAINDIKASI (ALASAN TIDAK DIANJURKAN PENGGUNAAN)

Jangan Gunakan Lensa Kontak jika salah satu dari kondisi berikut terjadi : · Peradangan atau infeksi akut dan subakut pada bilik mata depan. · Setiap penyakit mata, cedera, atau kelainan yang mempengaruhi kornea, konjungtiva, atau kelopak mata. · Insufisiensi air mata yang parah (mata kering). · Hipoestesia kornea (berkurangnya sensitivitas kornea). · Setiap penyakit sistemik yang dapat mempengaruhi mata atau diperparah dengan memakai lensa kontak. · Reaksi alergi pada permukaan mata atau adneksa yang dapat disebabkan atau diperparah dengan memakai lensa kontak atau menggunakan larutan lensa kontak. · Reaksi alergi terhadap bahan apa pun dalam larutan yang akan digunakan untuk perawatan lensa kontak. · Semua infeksi kornea aktif (bakteri, jamur atau virus). · Jika mata menjadi merah atau iritasi.

TINDAKAN PENCEGAHAN ⚠

Setiap variasi berikut ini hanya boleh dilakukan di bawah saran dari Dokter Mata Anda:

· Dokter Mata Anda akan merekomendasikan rejimen pemakaian. JANGAN mengubah parameter lensa atau sistem perawatan lensa Anda tanpa berkonsultasi dengan Dokter Mata Anda. Ikuti rekomendasi mereka dan lakukan kunjungan rutin.

· Lensa ini ditujukan untuk pemakai berusia 8 tahun ke atas kecuali disarankan sebaliknya oleh Dokter Mata Anda.
· Penggunaan lensa harian diganti setiap hari dan tidak boleh dipakai lebih dari sekali. Hanya untuk sekali pakai.
· Berhati-hatilah saat memasukkan lensa karena mata yang tergores rentan terhadap infeksi. Hindari kuku panjang yang menjadi sarang bakteri.

· Jangan sekali-kali menggunakan pinset atau alat lain untuk melepaskan lensa dari wadah lensa kecuali jika diindikasikan secara khusus untuk penggunaan tersebut. Tuangkan lensa ke tangan.

· Selalu pegang lensa dengan hati-hati dan hindari jatuh. Jangan menyentuh lensa dengan kuku.

· Segera buang lensa yang rusak atau tergores.

· Masukkan lensa sebelum make-up. Lepaskan lensa sebelum menghapus make-up. Gunakan maskara bebas serat dan minyak. Hindari kontak antara lensa atau mata Anda dan produk kosmetik apa pun termasuk aerosol, losion, sabun, dan krim. Kosmetik berbahan dasar air lebih kecil kemungkinannya merusak lensa dibandingkan produk berbahan dasar minyak.

· Jika produk aerosol seperti hairspray digunakan saat memakai lensa, berhati-hatilah dan tutup mata sampai semprotan mengendap. Hindari semua uap dan asap yang berbahaya atau mengiritasi saat memakai lensa · Jangan pernah memakai lensa melebihi waktu yang direkomendasikan oleh Dokter Mata.

· Jauhkan lensa dari jangkauan anak-anak.

· Jika lensa menempel (tidak bergerak) pada mata Anda segera konsultasikan dengan Dokter Mata Anda.

· Segera lepaskan lensa Anda jika ada asap yang berbahaya atau mengiritasi.

· Konsultasikan dengan Dokter Mata Anda sebelum menggunakan lensa Anda untuk aktivitas yang berhubungan dengan air.

· Gunakan lensa Anda hanya untuk olahraga air jika kacamata kedap air dipakai.

· Selalu beri tahu karyawan Anda tentang pemakaian lensa kontak. Beberapa pekerjaan mungkin memerlukan penggunaan pelindung mata atau mungkin mengharuskan Anda untuk tidak memakai lensa kontak.

PERINGATAN

· JANGAN tidur saat memakai lensa kontak Anda. · JANGAN gunakan produk rumah tangga (misalnya desinfektan) pada lensa kontak Anda. · JANGAN memakai lensa kontak Anda saat menggunakan obat mata atau obat tetes mata (kecuali disarankan oleh Dokter Mata Anda). · JANGAN menyentuh lensa kontak dengan jari atau tangan jika tangan tidak bebas dari benda asing, karena dapat terjadi goresan mikroskopis pada lensa, menyebabkan gangguan penglihatan dan/ atau cedera pada mata. · JANGAN gunakan air liur atau apa pun selain larutan yang direkomendasikan untuk melumasi atau membasahi lensa kontak Anda. · JANGAN bilas lensa kontak atau wadah lensa kontak Anda dengan air. · JANGAN biarkan lensa kontak Anda terkena air saat Anda memakainya (misalnya saat mandi). Mempaparkan lensa kontak Anda ke air akan meningkatkan risiko infeksi mikroba. Masalah dengan lensa kontak dan produk perawatan lensa kontak dapat mengakibatkan cedera serius pada mata. Sangat penting bagi Anda untuk mengikuti petunjuk Dokter Mata Anda dan semua petunjuk pelabelan untuk penggunaan yang tepat dari lensa kontak dan produk perawatan lensa kontak Anda, termasuk wadah lensa kontak. Masalah mata, termasuk ulkus kornea, dapat terjadi sangat cepat dan menyebabkan hilangnya penglihatan. Penelitian telah menunjukkan bahwa pemakai lensa kontak pada perokok memiliki insiden reaksi merugikan yang lebih tinggi daripada non-perokok.

REAKSI MERUGIKAN

Jika Anda melihat salah satu masalah berikut dengan lensa kontak Anda, maka **SEGERA LEPASKAN LENS KONTAK ANDA**. · Mata perih, radang, rasa terbakar, gatal atau sakit pada mata · Kenyamanan berkurang sejak pertama kali Anda memasukkan lensa kontak · Produksi air mata yang berlebihan · Sekresi mata atau kemerahan mata yang tidak biasa · Tampak pelangi atau lingkaran cahaya di sekitar objek · Sensitif terhadap cahaya · Mata kering. Jika kerusakan pada lensa kontak teridentifikasi saat pemeriksaan, jangan pasang kembali lensa kontak ke mata Anda. Anda harus segera membuang lensa kontak dan menggunakan lensa kontak baru ke mata Anda. Jika masalah berlanjut, lepaskan lensa kontak dan segera konsultasikan dengan Dokter Mata Anda. Pemakaian lensa kontak yang berlebihan, terutama pemakaian semalaman, berkaitan dengan sebagian besar masalah keamanan dan potensi reaksi merugikan dalam pemakaian lensa kontak. Masalah yang terkait dengan pemakaian lensa kontak dapat mempengaruhi kelopak mata, konjungtiva, berbagai lapisan kornea dan bahkan lapisan air mata yang menutupi permukaan luar mata.



UNTUK SEMUA PERTANYAAN

Diproduksi oleh Laboratorium Gelflex.
52 Mulgool Road, Malaga
Australia Barat, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses



Gelflex Europe B.V.

Het Assink 8A 7496 CC
Hengelveld - Belanda

NÁVOD K POUŽITÍ

MĚKKÉ KONTAKTNÍ ČOČKY

CES

Průvodce bezproblémovým nošením měkkých kontaktních čoček.

Měkké kontaktní čočky pro denní nošení (do 30 dnů) ve sterilním pufrovaném fyziologickém roztoku.

REFERENČNÍ PŘÍRUČKA SYMBOLŮ

SYMBOL	DEFINICE
	Datum expirace: Viz obal
	Kód šarže: Viz obal
	Přečtěte si návod k použití
	Sterilizováno parou nebo suchým teplem
	Nepoužívejte, pokud je obal poškozen
	Neresterilizujte
	Poskytování ochrany proti UV záření
	Recyklovatelný
	Používejte opatrně
	Omezení teplotního rozsahu
	Údaje o distributorovi

SYMBOL	DEFINICE
	Údaje o výrobci
	Uvádí označení shody CE a číslo oznámeného subjektu
	Výrobek pouze na lékařský předpis
	Autorizovaný zástupce v Evropském společenství
	Napájení
	Průměr
	Základní křivka
	Jednoduchý sterilní bariérový systém
	Datum a země výroby
	Zdravotnický prostředek

Před manipulací s čočkami si vždy umyjte a osušte ruce. Nepoužívejte, pokud je obal nebo výrobek poškozený. Před použitím si přečtěte všechny pokyny.

VLOŽENÍ ČOČKY

U každého oka se ujistěte, že čočka není naruby (viz obr. 1 a obr. 2). Umístěním na prst ověřte tvar. Druhou rukou a ukazováčkem zvedněte horní víčko a přidržte spodní víčko. Nasadte čočku na oko (viz obr. 3). Opakujte postup pro druhé oko.

DEMONTÁŽ ČOČKY

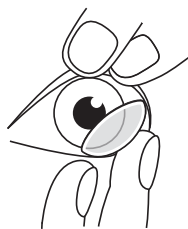
Podívejte se nahoru a podržte spodní víčko. Jemně stiskněte spodní okraj čočky a pomocí polštářků ukazováčku a palce ji z oka vytáhněte (viz obr. 4). Opakujte postup pro druhé oko.



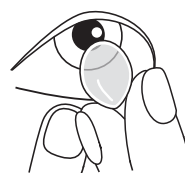
Obr. 1 ✓



Obr. 2 ✗



VLOŽENÍ ČOČKY
Obr. 3 ✓



DEMONTÁŽ ČOČKY
Obr. 4 ✓

DEZINFEKCE/NAMÁČENÍ

Cistíte a dezinfikujete čočky přesně podle pokynů na lahvičce s roztokem nebo podle pokynů očního lékaře.

Pokud čočky vyschnou, postupujte podle výše uvedeného kroku dezinfekce/namáčení, vyměňte čočky za nové nebo se poraďte se svým očním lékařem.

KONTRAINDIKACE (DŮVODY, PROČ ČOČKY NEPOUŽÍVAT)

- Nepoužívejte kontaktní čočky, pokud existuje některý z následujících stavů:
- Akutní a subakutní záněty nebo infekce přední oční komory.
- Jakékoli oční onemocnění, poranění nebo abnormalita, která postihuje rohovku, spojivku nebo oční víčka.
- Závažný nedostatek slz (suché oči).
- Hypoestezie rohovky (snížená citlivost rohovky).
- Jakékoli systémové onemocnění, které může mít vliv na oko nebo může být zhoršeno nošením kontaktních čoček.
- Alergické reakce povrchu oka nebo adnex, které mohou být vyvolány nebo zveličeny nošením kontaktních čoček nebo používáním roztoků na kontaktní čočky.
- Alergie na jakoukoli složku roztoku, který má být použit k péči o kontaktní čočky.
- Jakákoli aktivní infekce rohovky (bakteriální, plísňová nebo virová).
- Pokud jsou oči zarudlé nebo podrážděné.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Jakékoli odchylky od níže uvedeného postupu by měly být prováděny pouze na základě doporučení vašeho očního lékaře.

- Váš oční lékař vám doporučí režim nošení. **NEMĚŇTE** parametry čoček ani systém péče o čočky bez konzultace s očním lékařem. Dodržujte jeho doporučení a pravidelně ho navštěvujte.
- Tyto čočky jsou určeny pro nositele od 8 let, pokud vám oční lékař nedoporučí jinak.
- Při nasazování čoček buďte opatrní, protože poškrábané oko je náchylné k infekci. Vyhněte se dlouhým nehtům, které jsou zdrojem bakterií.
- Nikdy nepoužívejte pinzetu nebo jiné nástroje k vyjmutí čoček z kontejneru, pokud to není výslovně uvedeno pro toto použití. Čočku vysypte do dlaně.
- S čočkami zacházejte vždy opatrně a vyvarujte se jejich upuštění. Nedotýkejte se čoček nehty.
- Poškozené nebo poškrábané čočky okamžitě vyhodte.
- Čočky nasazujte před použitím make-upu. Čočky vyjměte před odstraněním make-upu. Používejte řasenky bez vláken a oleje. Vyvarujte se kontaktu čoček nebo očí s jakýmkoli kosmetickým přípravkem včetně aerosolů, pleťových vod, mýdel a krémů. U kosmetických přípravků na vodní bázi je menší pravděpodobnost poškození čoček než u přípravků na bázi oleje.
- Pokud při nošení čoček používáte aerosolové přípravky, jako je lak na vlasy, buďte opatrní a mějte oči zavřené, dokud se sprej neusadí. Při nošení čoček se vyhněte všem škodlivým nebo dráždivým výparům a parám.
- Nikdy nenoste čočky déle, než doporučil oční lékař.
- Udržujte čočky mimo dosah dětí.
- Pokud se čočka na oko přilepí (přestane se pohybovat), okamžitě se poraďte s očním lékařem.
- V přítomnosti škodlivých nebo dráždivých výparů čočky okamžitě vyjměte.
- Před použitím čoček při jakékoli činnosti spojené s vodou se poraďte se svým očním lékařem.
- Při vodních sportech používejte čočky pouze v případě, že máte nasazený vodotěsný brýle.
- Vždy informujte svého zaměstnavatele o tom, že jste nositelem kontaktních čoček. Některá zaměstnání mohou vyžadovat používání ochrany očí nebo mohou vyžadovat, abyste kontaktní čočky nenosili.

VAROVÁNÍ ⚠

- Při nošení čoček **NESPĚTE**.
- **NEPOUŽÍVEJTE** na čočky prostředky pro domácnost (např. dezinfekční prostředky).
- **NENOSTE** čočky, pokud užíváte oční léky nebo oční kapky (pokud vám to nedoporučí lékař).
- **NEDOTYKEJTE** se kontaktních čoček prsty nebo rukama, pokud nejsou zbaveny cizích materiálů, protože může dojít k mikroskopickému poškrábání čoček, které může způsobit zkreslené vidění a/nebo poranění oka.
- K lubrikaci nebo zvlhčování čoček **NEPOUŽÍVEJTE** sliny ani jiné než doporučené roztoky.
- **NEOPLACHUJTE** čočky ani pouzdro na čočky vodou.
- **NEVYSTAVUJTE** čočky působení vody, když je máte nasazené (např. při sprchování). Vystavení čoček působení vody zvyšuje riziko mikrobiální infekce.

Problémy s kontaktními čočkami a výrobky pro péči o čočky mohou vést k vážnému poškození oka. Pro správné používání čoček a výrobků pro péči o čočky, včetně pouzdra na čočky, je nezbytné dodržovat pokyny očního lékaře a všechny pokyny na etiketách. Oční problémy, včetně vředů rohovky, se mohou rychle rozvinout a vést ke ztrátě zraku.

Studie prokázaly, že u uživatelů kontaktních čoček, kteří jsou kuřáci, je výskyt nežádoucích reakcí vyšší než u nekuřáků.

NEŽÁDOUCÍ REAKCE

Pokud u svých kontaktních čoček zaznamenáte některý z následujících problémů, OKAMŽITĚ ČOČKY VYRADTE.

- Pálení, zánět, pálení, svědění nebo bolest očí
- Snížení pohodlí od prvního nasazení čočky
- Nadměrné slzení oka
- Neobvyklé výtoky z očí nebo zarudnutí
- Duha nebo haló kolem předmětů
- Citlivost na světlo
- Suché oči

Pokud při kontrole zjistíte poškození čočky, nevracujte ji zpět do oka. Čočku vyhodte a do oka vložte novou. Pokud problém přetrvává, čočky vyjměte a neprodleně se obraťte na svého očního lékaře.

Nadměrné nošení kontaktních čoček, zejména nošení přes noc, je spojeno s většinou bezpečnostních problémů a možných nežádoucích reakcí při nošení kontaktních čoček. Problémy spojené s nošením kontaktních čoček mohou ovlivnit oční víčka, spojivku, různé vrstvy rohovky, a dokonce i slzný film, který pokrývá vnější povrch oka.

Úplný soubor pokynů k manipulaci naleznete na následující adrese.
www.gelflex.com/handlinginstructions



PRO VŠECHNY DOTAZY

Vyrobena společností Gelflex Laboratories.
52 Mulgul Road, Malaga
Západní Austrálie, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

CE 2460



Gelflex Europe B.V.

Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Nizozemí

IGEBRUIKSAANWIJZING

ZACHTE CONTACTLENZEN

NLD

Handleiding voor het probleemloos dragen van zachte contactlenzen.

Zachte contactlenzen voor dagelijks gebruik (tot 30 dagen) in steriele gebufferde zoutoplossing.

BETEKENIS VAN SYMBOLEN

SYMBOOL	DEFINITIE
	Houdbaarheidsdatum: Raadpleeg de verpakking
LOT	Batchcode: Raadpleeg de verpakking
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
STERILE ↓	Gesteriliseerd met stoom of droge hitte
	Niet gebruiken als de verpakking is beschadigd
	Niet opnieuw steriliseren
	Biedt uv-bescherming
	Recyclebaar
	Voorzichtig
	Temperatuurbereiklimiet
	Details van distributeur

SYMBOOL	DEFINITIE
	Details van fabrikant
CE	Geeft de CE-markering van overeenstemming en het nummer van de aangemelde instantie aan
R_x Only	Product op recept
EC REP	Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
PWR	Sterkte
DIA	Diameter
BC	Basiscurve
	Enkelvoudig steriel barrièresysteem
	Datum en land van productie
MD	Medisch apparaat

Was en droog altijd uw handen voordat u aan uw lenzen zit. Niet gebruiken als de verpakking of het product is beschadigd. Lees alle instructies voorafgaand aan gebruik.

LENS INVOER

Zorg er voor elk oog voor dat de lens niet binnenstebuiten zit (zie Afb. 1 & Afb. 2). Plaats op uw vinger om de vorm te controleren. Houd met uw andere hand en tweede vinger het bovenste ooglid omhoog en houd het onderste ooglid ingedrukt. Plaats de lens op het oog (zie Fig. 3). Herhaal het proces voor het andere oog.

LENS VERWIJDEREN

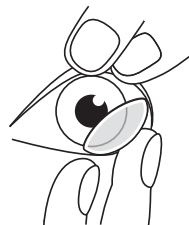
Kijk omhoog en houd het onderste ooglid ingedrukt. Knijp voorzichtig in de onderkant van de lens en til deze uit uw oog met de kussentjes van uw wijsvinger en duim (zie Afb. 4). Herhaal het proces voor het andere oog.



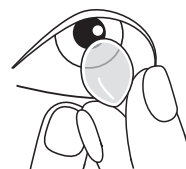
Afb. 1 ✓



Afb. 2 ✗



LENS INVOER
Afb. 3 ✓



LENS VERWIJDEREN
Afb. 4 ✓

DESINFECTIE/WENKEND

Reinig en desinfecteer uw lenzen strikt volgens de instructies op uw fles met vloeistof of zoals voorgeschreven door uw oogzorgspecialist. Als de lenzen uitdrogen, volg dan de bovenstaande stap voor desinfectie/inweek, vervang ze door nieuwe lenzen of raadpleeg uw oogzorgspecialist.

CONTRA-INDICATIES (REDENEN OM DIT PRODUCT NIET TE GEBRUIKEN)

Gebruik contactlenzen niet als er sprake is van een van de volgende aandoeningen:

- Acute en subacute ontstekingen of infecties van de anterieure oogkamer;
- Een oogziekte, oogletsel of afwijking met gevolgen voor het hoornvlies, het bindvlies of de oogleden;
- Ernstige traaninsufficiëntie (droge ogen);
- Corneale hypoesthesie (verminderde gevoeligheid van het hoornvlies);
- Elke systemische ziekte die het oog kan aantasten of kan verergeren door het dragen van contactlenzen;
- Allergische reacties van oculaire oppervlakken of adnexa die kunnen worden geïnduceerd of verergerd door het dragen van contactlenzen of het gebruik van contactlensvloeistoffen;
- Allergie voor een ingrediënt in een vloeistof die wordt gebruikt voor het verzorgen van contactlenzen;
- Een actieve hoornvliesinfectie (bacterieel, schimmel of virus);
- Als de ogen rood of geïrriteerd worden.

VOORZORGSMATREGELEN

Afwijkingen van het onderstaande mogen alleen plaatsvinden op advies van uw oogarts.

- Uw oogarts zal u een draagadvies geven. Verander uw lensparameters of lensverzorgingssysteem NIET zonder uw oogzorgspecialist te raadplegen. Volg diens aanbevelingen op en breng regelmatig een bezoek;
- Deze lenzen zijn bedoeld voor dragers vanaf 8 jaar, tenzij anders geadviseerd door uw contactlensspecialist;
- Wees voorzichtig bij het inbrengen van de lens, want een bekrast oog is vatbaar voor infectie. Vermijd lange nagels die bacteriën kunnen herbergen;
- Gebruik nooit een pincet of ander gereedschap om lenzen uit de lenshouder te halen, tenzij dit specifiek voor dat gebruik is aangegeven. Leg de lens op de hand;
- Ga altijd voorzichtig met de lenzen om en laat ze niet vallen. Raak de lens niet aan met uw nagels;
- Gooi beschadigde of bekraste lenzen onmiddellijk weg;
- Breng de lenzen in voordat u make-up aanbrengt. Verwijder de lenzen voordat u make-up verwijderd. Gebruik vezel- en olie-vrije mascara's. Vermijd contact tussen uw lenzen of ogen en cosmetische producten zoals spuitbussen, lotions, zepen en crèmes. Cosmetica op waterbasis beschadigen de lenzen minder snel dan producten op oliebasis;
- Wees voorzichtig als u spuitbussen zoals haarlak gebruikt terwijl u lenzen draagt. Houd uw ogen gesloten totdat de nevel is neergedaald. Vermijd alle schadelijke of irriterende dampen en gassen wanneer u lenzen draagt;
- Draag lenzen nooit langer dan de door de contactlensspecialist aanbevolen tijd;
- Houd lenzen buiten bereik van kinderen;
- Raadpleeg onmiddellijk uw contactlensspecialist als de lens op uw oog blijft zitten (niet meer beweegt);
- Neem uw lenzen onmiddellijk uit in aanwezigheid van schadelijke of irriterende dampen;
- Raadpleeg uw contactlensspecialist voordat u uw lenzen gebruikt voor watergerelateerde activiteiten;
- Gebruik uw lenzen alleen voor watersporten als u een waterdichte bril draagt;
- Informeer altijd uw werkgever dat u contactlenzen draagt. Voor sommige banen kan het gebruik van oogbescherming verplicht zijn of kan het nodig zijn dat u geen contactlenzen draagt.

WAARSCHUWINGEN ⚠

- Ga NIET slapen terwijl u uw lenzen draagt;
- Gebruik GEEN huishoudelijke producten (bijv. ontsmettingsmiddelen) op uw contactlenzen;
- Draag uw lenzen NIET wanneer u oogmedicijnen of oogdruppels gebruikt (tenzij uw arts u dit heeft aangeraden);
- Raak contactlenzen NIET aan met vingers of handen die vreemde materialen bevatten, aangezien microscopisch kleine krasjes in de lenzen kunnen ontstaan, met vervormd zicht en/of oogletsel tot gevolg;
- Gebruik GEEN speeksel of iets anders dan de aanbevolen oplossingen om uw lenzen te smeren of nat te maken;
- Spoel uw lenzen of lenshouder NIET af met water;
- Stel uw lenzen NIET bloot aan water terwijl u ze draagt (bijv. door te douchen). Blootstelling van uw lenzen aan water verhoogt het risico op microbiële infectie.

Problemen met contactlenzen en lensverzorgingsproducten kunnen leiden tot ernstig oogletsel. Het is van essentieel belang dat u zich houdt aan de aanwijzingen van uw contactlensspecialist en aan alle op het etiket vermelde aanwijzingen voor het juiste gebruik van uw contactlenzen en lensverzorgingsproducten, met inbegrip van de lenshouder. Oogproblemen, waaronder zweren aan het hoornvlies, kunnen zich snel ontwikkelen en tot verlies van gezichtsvermogen leiden. Studies hebben aangetoond dat contactlensdragers die roken, vaker last hebben van bijwerkingen dan niet-rokers.

BIJWERKINGEN

VERWIJDER UW LENZEN DIRECT als u een van de volgende problemen ondervindt met uw contactlenzen:

- Prikkende, ontstoken, branderige, jeukende of pijnlijke ogen;
- Afnemend comfort in vergelijking met toen u de lens inbracht;
- Overvloedig tranen;
- Ongewone oogafscheiding of roodheid;
- Regenbogen of halo's rond voorwerpen;
- Gevoeligheid voor licht;
- Droge ogen.

Plaats een lens niet terug in uw oog als u bij inspectie beschadigingen aan de lens waarneemt. Gooi de lens weg en breng een nieuwe lens in. Verwijder de lenzen en raadpleeg direct uw oogzorgspecialist als het probleem blijft bestaan. Overmatig dragen van contactlenzen, vooral 's nachts, wordt in verband gebracht met de meeste veiligheidsrisico's en mogelijke bijwerkingen van het dragen van contactlenzen. Problemen in verband met het dragen van contactlenzen kunnen het ooglid, het bindvlies, de verschillende lagen van het hoornvlies en zelfs de traanfilm die de buitenkant van het oog bedekt, aantasten.

Kijk voor alle instructies voor gebruik op www.gelflex.com/handlinginstructions



VOOR ALLE VRAGEN

Vervaardigd door Gelflex Laboratoria.

52 Mulgul Road, Malaga

West-Australië, 6090

www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

C E 2460



Gelflex Europe B.V.

Het Assink 8A 7496 CC
Hengelveld - Nederland

CONSEILS D'UTILISATION

LENTILLES DE CONTACT SOUPLES

FRA

Un guide pour un port sans souci des lentilles de contact souples.

Lentilles de contact souples à port quotidien (durée maximale de 30 jours)
dans une solution saline stérile tamponnée.

GUIDE DE RÉFÉRENCE DES SYMBOLES

SYMBOLE	DÉFINITION
	Date limite d'utilisation : Voir l'emballage
LOT	Code de lot : Voir l'emballage
	Consultez les instructions d'utilisation
STERILE 	Stérilisation à la vapeur ou à la chaleur sèche
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Ne pas restériliser
	Fournir une protection contre les UV
	Recyclable
	Utiliser avec précautions
	Limite de la plage de température
	Détails du distributeur

SYMBOLE	DÉFINITION
	Détails du fabricant
CE	Indique le marquage de conformité CE et le numéro de l'organisme notifié
Rx Only	Produit délivré uniquement sur ordonnance
EC REP	Représentant autorisé au sein de la Communauté européenne
PWR	Puissance
DIA	Diamètre
BC	Courbe de base
	Système de barrière stérile unique
	Date et pays de fabrication
MD	Dispositif médical

Nettoyez et séchez toujours vos mains avant de manipuler vos lentilles. Ne pas utiliser si l'emballage ou le produit est endommagé. Veuillez lire toutes les instructions avant utilisation.

INSERTION DE LENTILLE

Pour chaque œil, assurez-vous que la lentille n'est pas à l'envers (voir Fig. 1 et Fig. 2). Placez sur votre doigt pour vérifier la forme. À l'aide de votre autre main et de votre majeur, soulevez la paupière supérieure et maintenez la paupière inférieure enfoncée. Placez la lentille sur l'œil (voir Fig. 3). Répétez le processus pour l'autre œil.

RETRAIT DE LENTILLE

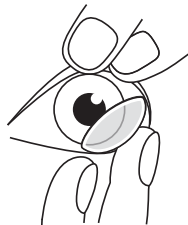
Regardez vers le haut et maintenez enfoncée la paupière inférieure. Pincez doucement le bord inférieur de la lentille et soulevez-la hors de votre œil avec les coussinets de votre index et de votre pouce (voir Fig. 4). Répétez le processus pour l'autre œil.



Fig. 1 ✓

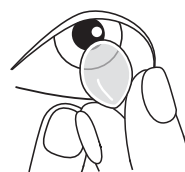


Fig. 2 ✗



INSERTION DE LENTILLE

Fig. 3 ✓



RETRAIT DE LENTILLE

Fig. 4 ✓

DÉSINFECTION / TREMPAGE

Nettoyez et désinfectez vos lentilles en suivant strictement les instructions sur votre flacon de solution ou selon les directives de votre ophtalmologiste.

Si les lentilles se dessèchent, suivez l'étape de désinfection/trempeage ci-dessus, remplacez-les par de nouvelles lentilles ou consultez votre ophtalmologiste.

CONTRE-INDICATIONS

N'utilisez pas de lentilles de contact lorsque l'une des conditions suivantes existe :

- Inflammations ou infections aiguës et subaiguës de la chambre antérieure de l'œil.
- Toute maladie, blessure ou anomalie oculaire qui affecte la cornée, la conjonctive ou les paupières.
- Insuffisance sévère des larmes (yeux secs).
- Hypoesthésie cornéenne (sensibilité cornéenne réduite).
- Toute maladie systémique pouvant affecter l'œil ou être exacerbée par le port de lentilles de contact.
- Réactions allergiques des surfaces oculaires ou des annexes qui peuvent être induites ou exagérées par le port de lentilles de contact ou l'utilisation de solutions pour lentilles de contact.
- Allergie à l'un des ingrédients d'une solution qui doit être utilisée pour l'entretien des lentilles de contact.
- Toute infection cornéenne active (bactérienne, fongique ou virale).
- Si les yeux deviennent rouges ou irrités.

PRÉCAUTIONS

Toute variation par rapport à ce qui suit ne doit être effectuée que sur les conseils de votre ophtalmologue.

- Votre spécialiste des soins oculaires vous recommandera un régime de port. NE PAS changer les paramètres ou le système d'entretien de vos lentilles sans consulter votre ophtalmologue. Suivez ses recommandations et effectuez des visites régulières.
- Ces lentilles sont destinées aux porteurs âgés de 8 ans et plus, sauf avis contraire de votre ophtalmologue.
- Faites attention lors de l'insertion de la lentille car un œil égratigné est vulnérable aux infections. Évitez les ongles longs qui abritent des bactéries.
- N'utilisez jamais de pince à épiler ou autre outil pour retirer les lentilles de leur étui, sauf si cela est spécifiquement indiqué pour cet usage. Versez la lentille dans la main.
- Manipulez toujours les lentilles avec précaution et évitez de les faire tomber. Ne touchez pas l'objectif avec vos ongles.
- Jetez immédiatement les lentilles endommagées ou rayées.
- Insérez les lentilles avant de vous maquiller. Retirez les lentilles avant de vous démaquiller. Utilisez des mascaras sans fibres et sans huile. Évitez tout contact entre vos lentilles ou vos yeux et tout produit cosmétique, y compris les aérosols, les lotions, les savons et les crèmes. Les cosmétiques à base d'eau sont moins susceptibles d'endommager les lentilles que les produits à base d'huile.
- Si vous utilisez des produits en aérosol, comme de la laque pour cheveux, alors que vous portez des lentilles, faites preuve de prudence et gardez les yeux fermés jusqu'à ce que l'aérosol se soit déposé. Évitez toutes les vapeurs et fumées nocives ou irritantes lorsque vous portez des lentilles.
- Ne portez jamais de lentilles au-delà de la durée recommandée par l'ophtalmologue.
- Gardez les lentilles hors de portée des enfants.
- Si la lentille reste collée (ne bouge plus) sur votre œil, consultez immédiatement votre ophtalmologue.
- Retirez immédiatement vos lentilles en présence de fumées nocives ou irritantes.
- Consultez votre ophtalmologue avant d'utiliser vos lentilles pour toute activité liée à l'eau.
- N'utilisez vos lentilles pour les sports nautiques que si vous portez des lunettes de protection étanches.
- Informez toujours votre employeur que vous portez des lentilles de contact. Certains emplois peuvent nécessiter l'utilisation de protections oculaires ou exiger que vous ne portiez pas de lentilles de contact.

AVERTISSEMENTS ⚠

- NE Dormez PAS en portant vos lentilles.
 - N'utilisez PAS de produits ménagers (par exemple, des désinfectants) sur vos lentilles.
 - NE PORTEZ PAS vos lentilles lorsque vous utilisez des médicaments ou des gouttes pour les yeux (sauf si votre ophtalmologue vous le conseille).
 - NE touchez PAS les lentilles de contact avec les doigts ou les mains si celles-ci ne sont pas exemptes de corps étrangers, car des rayures microscopiques des lentilles peuvent se produire, entraînant une vision déformée et/ou des blessures à l'œil.
 - N'utilisez PAS de salive ou autre chose que les solutions recommandées pour lubrifier ou mouiller vos lentilles.
 - NE Rincez PAS vos lentilles ou votre étui à lentilles avec de l'eau.
 - N'exposez PAS vos lentilles à l'eau lorsque vous les portez (par exemple, sous la douche). L'exposition de vos lentilles à l'eau augmente le risque d'infection microbienne.
-

Les problèmes liés aux lentilles de contact et aux produits d'entretien des lentilles peuvent entraîner des blessures graves à l'œil. Il est essentiel que vous suiviez les instructions de votre ophtalmologue ainsi que les instructions d'étiquetage pour une utilisation correcte de vos lentilles et des produits d'entretien, y compris l'étui à lentilles. Les problèmes oculaires, notamment les ulcères de la cornée, peuvent se développer rapidement et entraîner une perte de la vision.

Des études ont montré que les porteurs de lentilles de contact qui fument ont une incidence plus élevée d'effets indésirables que les non-fumeurs.

LES RÉACTIONS INDÉSIRABLES

Si vous remarquez l'un des problèmes suivants avec vos lentilles de contact, enlevez-les IMMÉDIATEMENT.

- Piquûre, inflammation, brûlure, démangeaison ou douleur oculaire
- Diminution du confort par rapport à la première mise en place de la lentille
- Larmoiement excessif de l'œil
- Sécrétions ou rougeurs inhabituelles des yeux
- Arc-en-ciel ou halos autour des objets
- Sensibilité à la lumière
- Sécheresse des yeux

Si l'inspection révèle que la lentille est endommagée, ne la remettez pas dans votre œil. Vous devez jeter la lentille et insérer une nouvelle lentille dans l'œil. Si le problème persiste, retirez les lentilles et consultez immédiatement votre ophtalmologue.

Le port excessif de lentilles de contact, en particulier pendant la nuit, est associé à la plupart des problèmes de sécurité et des effets indésirables potentiels du port de lentilles de contact. Les problèmes liés au port de lentilles de contact peuvent affecter la paupière, la conjonctive, les différentes couches de la cornée et même le film lacrymal qui recouvre la surface externe de l'œil.

Pour obtenir l'ensemble des instructions de manipulation, veuillez consulter le site suivant :
www.gelflex.com/handlinginstructions

POUR TOUTES DEMANDES

Fabriqué par les Laboratoires Gelflex.

52, route Mulgul, Málaga

Australie occidentale, 6090

www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

CE 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Les Pays-Bas

GEBRAUCHSANWEISUNG

WEICHE KONTAKTLINSEN

DEU

Ein Leitfaden für problemloses Tragen von weichen Kontaktlinsen.

Weiche Kontaktlinsen für den täglichen Gebrauch (bis zu einer Dauer von 30 Tagen) in steriler gepufferter Kochsalzlösung.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

SYMBOL	DEFINITION
	Verwendbar bis: Siehe Verpackung
LOT	Chargennummer: Siehe Verpackung
	Gebrauchsanweisung beachten
	Sterilisiert mit Dampf oder trockener Wärme
	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
	Nicht erneut sterilisieren
	Bietet UV-Schutz
	Recyclbar
	Achtung!
	Temperaturbegrenzung
	Distributor details

SYMBOL	DEFINITION
	Herstellerangaben
CE	CE-Konformitätskennzeichnung und Kennnummer der zuständigen Benannten Stelle
R_x Only	Verschreibungspflichtiges Produkt
EC REP	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
PWR	Sphäre
DIA	Durchmesser
BC	Basiskurve
	Einzelnes Sterilbarrieresystem
	Herstellungsdatum und Herstellungsland
MD	Medizinprodukt

Waschen und trocknen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Ihre Linsen anfassen. Verwenden Sie die Linsen nicht, wenn die Verpackung oder das Produkt beschädigt ist. Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung.

EINSETZEN DER LINSE

Stellen Sie für jedes Auge sicher, dass die Linse nicht umgestülpt ist (siehe Abb. 1 und Abb. 2). Legen Sie es auf Ihren Finger, um die Form zu überprüfen. Halten Sie mit der anderen Hand und dem zweiten Finger das obere Lid hoch und das untere Lid gedrückt. Setzen Sie die Linse auf das Auge (siehe Abb. 3). Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Auge.

ENTFERNEN DER LINSE

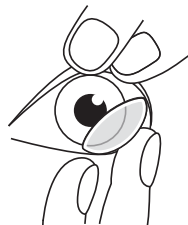
Schauen Sie nach oben und halten Sie das untere Lid gedrückt. Drücken Sie den unteren Rand der Linse vorsichtig zusammen und heben Sie sie mit den Fingerspitzen von Zeigefinger und Daumen aus Ihrem Auge (siehe Abb. 4). Wiederholen Sie den Vorgang für das andere Auge.



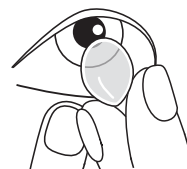
Abb. 1 ✓



Abb. 2 ✗



EINSETZEN DER LINSE
Abb. 3 ✓



ENTFERNEN DER LINSE
Abb. 4 ✓

DESINFEKTION/EINWEICHEN

Reinigen und desinfizieren Sie Ihre Linsen streng nach den Anweisungen auf Ihrer Lösungsflasche oder nach Anweisung Ihres Augenarztes.

Wenn die Linsen austrocknen, befolgen Sie den obigen Desinfektions-/Einweichschritt, ersetzen Sie sie durch neue Linsen oder wenden Sie sich an Ihren Augenarzt.

GEGENINDIKATIONEN (GRÜNDE FÜR NICHTBENUTZUNG)

Verwenden Sie keine Kontaktlinsen, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:

- Akute und subakute Entzündungen oder Infektionen der vorderen Augenkammer.
- Jede Augenerkrankung, -verletzung oder -anomalie, die die Hornhaut, Bindehaut oder Augenlider betrifft.
- Starker Mangel an Tränenflüssigkeit (trockene Augen).
- Hornhauthypästhesie (verminderte Hornhautempfindlichkeit).
- Jede systemische Erkrankung, die das Auge beeinträchtigen oder durch das Tragen von Kontaktlinsen verstärkt werden kann.
- Allergische Reaktionen der Augenoberflächen oder Adnexe, die durch das Tragen von Kontaktlinsen oder die Verwendung von Kontaktlinsenlösungen hervorgerufen oder verstärkt werden können.
- Allergie gegen einen Inhaltsstoff einer Lösung zur Pflege von Kontaktlinsen.
- Jegliche aktive Hornhautinfektion (bakteriell, pilzartig oder viral).
- Wenn die Augen gerötet oder gereizt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Jegliche Abweichungen von den folgenden Punkten sollten nur nach Rücksprache mit Ihrem Augenarzt oder Optiker erfolgen.

- Ihr Augenarzt oder Optiker wird Ihnen ein Trageschema empfehlen. Ändern Sie Ihre Linsenparameter oder Ihr Linsenpflegesystem NICHT ohne Rücksprache mit Ihrem Augenarzt oder Optiker. Folgen Sie deren Empfehlungen und gehen Sie regelmäßig zu Kontrolluntersuchungen.
- Diese Linsen sind für Träger ab 8 Jahren bestimmt, es sei denn, Ihr Augenarzt oder Optiker hat Ihnen etwas anderes empfohlen.
- Seien Sie beim Einsetzen der Linse vorsichtig, da ein zerkratztes Auge anfällig für Infektionen ist. Vermeiden Sie lange Nägel, die Bakterien beherbergen.
- Verwenden Sie niemals eine Pinzette oder andere Werkzeuge, um Linsen aus dem Linsenbehälter zu entfernen, es sei denn, sie sind ausdrücklich für diese Verwendung vorgesehen. Gießen Sie die Linse in die Hand.
- Gehen Sie immer vorsichtig mit Linsen um und vermeiden Sie das Fallenlassen. Berühren Sie die Linse nicht mit den Fingernägeln.
- Entsorgen Sie beschädigte oder zerkratzte Linsen sofort.
- Setzen Sie die Linsen ein, bevor Sie Make-up auftragen. Entfernen Sie die Linsen, bevor Sie Make-up entfernen. Verwenden Sie faser- und ölfreie Mascaras. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Ihren Linsen oder Augen und jeglichen kosmetischen Produkten, einschließlich Aerosolen, Lotionen, Seifen und Cremes. Kosmetikprodukte auf Wasserbasis beschädigen Linsen weniger wahrscheinlich als öl-basierte Produkte.
- Wenn Aerosolprodukte wie Haarspray während des Tragens von Kontaktlinsen verwendet werden, seien Sie vorsichtig und halten Sie die Augen geschlossen, bis sich das Spray abgesetzt hat. Meiden Sie alle schädlichen oder reizenden Dämpfe sowie Rauch während des Tragens von Linsen.
- Tragen Sie Linsen niemals über die vom Augenarzt oder Optiker empfohlene Zeit hinaus.
- Bewahren Sie Linsen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn die Linse an Ihrem Auge kleben bleibt (sich nicht mehr bewegt), wenden Sie sich sofort an Ihren Augenarzt oder Optiker.
- Entfernen Sie Ihre Linsen in Gegenwart von schädlichen oder reizenden Dämpfen umgehend.
- Konsultieren Sie Ihren Augenarzt oder Optiker, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen für Aktivitäten im Zusammenhang mit Wasser verwenden.
- Verwenden Sie Ihre Linsen für Wassersport nur, wenn Sie dabei eine wasserdichte Schwimmbrille tragen.
- Informieren Sie Ihre Arbeitgeber immer darüber, dass Sie Kontaktlinsenträger sind. Bei manchen Tätigkeiten kann es erforderlich sein, einen Augenschutz zu tragen oder auf das Tragen von Kontaktlinsen ganz zu verzichten.

WARNHINWEISE

- Schlafen Sie NICHT, während Sie Ihre Kontaktlinsen tragen.
 - Verwenden Sie KEINE Haushaltsprodukte (z. B. Desinfektionsmittel) für Ihre Linsen.
 - Tragen Sie Ihre Linsen NICHT, wenn Sie Augenmedikamente oder Augentropfen verwenden (es sei denn, Ihr Augenarzt oder Optiker hat dazu geraten).
 - Berühren Sie Kontaktlinsen NICHT mit den Fingern oder Händen, wenn die Hände nicht frei von Fremdkörpern sind, da mikroskopische Kratzer auf den Linsen entstehen können, die zu Sehstörungen und/oder Augenverletzungen führen können.
 - Verwenden Sie KEINEN Speichel oder andere als die empfohlenen Pflegelösungen zum Einsmieren oder Befeuchten Ihrer Linsen.
-

-
- Spülen Sie Ihre Linsen oder den Linsenbehälter NICHT mit Wasser.
 - Setzen Sie Ihre Linsen während des Tragens KEINEM Wasser aus (z. B. beim Duschen). Wenn Sie Ihre Linsen mit Wasser in Kontakt bringen, erhöht sich das Risiko einer mikrobiellen Infektion.

Probleme mit Kontaktlinsen und Linsenpflegeprodukten können zu schweren Augenverletzungen führen. Es ist wichtig, dass Sie die Anweisungen Ihres Augenarztes oder Optikers und alle Etikettierungsanweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung Ihrer Linsen und Linsenpflegeprodukte, einschließlich des Linsenbehälters, befolgen. Augenprobleme, einschließlich Hornhautgeschwüren, können sich schnell entwickeln und zum Verlust des Sehvermögens führen.

Studien haben gezeigt, dass Kontaktlinsenträger, die Raucher sind, häufiger Nebenwirkungen haben als Nichtraucher.

NEBENWIRKUNGEN

Wenn Sie eines der folgenden Probleme mit Ihren Kontaktlinsen bemerken, **ENTFERNEN SIE IHRE LINSEN SOFORT**.

- Stechen im Auge, Entzündungen, Brennen, Jucken oder Augenschmerzen
- Abnehmender Komfort im Vergleich zum ersten Einsetzen der Kontaktlinse
- Übermäßiges Tränen des Auges
- Ungewöhnliche Augensekrete oder Rötungen
- Regenbögen oder Halos um Objekte
- Lichtempfindlichkeit
- Trockene Augen

Wenn Sie bei der Überprüfung der Linse eine Beschädigung feststellen, setzen Sie die Linse nicht wieder in Ihr Auge ein. Sie sollten die Linse entsorgen und eine neue Linse in das Auge einsetzen. Wenn das Problem weiterhin besteht, entfernen Sie die Linsen und wenden Sie sich sofort an Ihren Augenarzt oder Optiker.

Übermäßiges Tragen von Kontaktlinsen, insbesondere das Tragen über Nacht, ist mit den meisten Sicherheitsbedenken und möglichen Nebenwirkungen durch das Tragen von Kontaktlinsen verbunden. Probleme beim Tragen von Kontaktlinsen können das Augenlid, die Bindehaut, die verschiedenen Hornhautschichten und sogar den Tränenfilm betreffen, der die äußere Oberfläche des Auges bedeckt.

Für die vollständigen Gebrauchsanweisungen besuchen Sie bitte die folgende Internetseite
www.gelflex.com/handlinginstructions

FÜR ALLE ANFRAGEN

 Hergestellt von Gelflex Laboratories.
52 Mulgul Road, Málaga
 Westaustralien, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

C E 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengvelde - Die Niederlande

ΜΑΛΑΚΟΙ ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ

Ένας οδηγός για απρόσκοπτη εφαρμογή των μαλακών φακών επαφής.

Ημερήσιοι μαλακοί φακοί επαφής (διάρκειας έως και 30 ημερών) σε αποστειρωμένο φυσιολογικό ορό.

ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ
	Χρήση ως την ημερομηνία: Ανατρέξτε στη συσκευασία.
	Κωδικός παρτίδας: Ανατρέξτε στη συσκευασία.
	Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης.
	Το προϊόν αποστειρώθηκε με χρήση ατμού ή ξηρής θερμότητας.
	Μη χρησιμοποιήσετε τους φακούς αν έχει καταστραφεί η συσκευασία.
	Μην αποστειρώσετε ξανά το προϊόν.
	Το προϊόν παρέχει προστασία από την υπεριώδη ακτινοβολία.
	Ανακυκλώσιμο προϊόν
	Προσοχή
	Όριο εύρος θερμοκρασίας
	Στοιχεία διανομέα

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ
	Στοιχεία κατασκευαστή
	Υποδεικνύει τη σήμανση συμμόρφωσης CE και τον αριθμό του διακοινωμένου φορέα.
	Προϊόν μόνο με συνταγή
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση
	Ισχύς
	Διάμετρος
	Καμπύλη βάσης
	Σύστημα μονού φραγμού αποστείρωσης
	Ημερομηνία και χώρα κατασκευής
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν

Πάντα να πλένετε και να στεγνώνετε τα χέρια σας πριν χειριστείτε τους φακούς σας. Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία ή το προϊόν είναι κατεστραμμένο. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΦΑΚΟΥ

Για κάθε μάτι, βεβαιωθείτε ότι ο φακός δεν είναι μέσα προς τα έξω (βλ. Εικ. 1 & Εικ. 2). Τοποθετήστε το στο δάχτυλό σας για να επαληθεύσετε το σχήμα. Χρησιμοποιώντας το άλλο σας χέρι και το δεύτερο δάχτυλο, κρατήστε ψηλά το πάνω και κρατήστε πατημένο το κάτω. Τοποθετήστε το φακό στο μάτι (βλ. Εικ. 3). Επαναλάβετε τη διαδικασία για το άλλο μάτι.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΦΑΚΟΥ

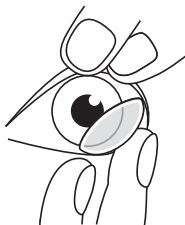
Κοιτάξτε ψηλά και κρατήστε πατημένο το κάτω καπάκι. Τσιμπήστε απαλά το κάτω άκρο του φακού και σηκώστε τον έξω από το μάτι σας με τα μαξιλάρια του δείκτη και του αντίχειρά σας (βλ. Εικ. 4). Επαναλάβετε τη διαδικασία για το άλλο μάτι.



Εικ. 1

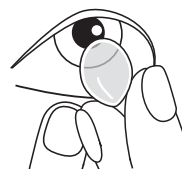


Εικ. 1



ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΦΑΚΟΥ

Εικ. 1



ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΦΑΚΟΥ

Εικ. 1



ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ/ΜΟΥΛΙΣΗ

Καθαρίστε και απολυμάνετε τους φακούς σας ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες στη φιάλη του διαλύματός σας ή σύμφωνα με τις οδηγίες του οφθαλμιάτρου σας.

Εάν οι φακοί στεγνώσουν, ακολουθήστε το παραπάνω βήμα απολύμανσης/εμποτισμού, αντικαταστήστε με νέους φακούς ή συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρό σας.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ (ΛΟΓΟΙ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ)

Μη χρησιμοποιήσετε φακούς επαφής εφόσον συντρέχει κάποιος από τους εξής λόγους:

- Οξεία και υποξεία φλεγμονή ή μόλυνση του εσωτερικού θαλάμου του ματιού.
- Οποιαδήποτε οφθαλμική πάθηση, πληγή ή ανωμαλία που επηρεάζει τον κερατοειδή χιτώνα, τον επιπεφυκότα ή τα βλέφαρα.
- Σοβαρή ανεπάρκεια δακρύων (ξηροφθαλμία).
- Υπαισθησία του κερατοειδούς (μειωμένη ευαισθησία του κερατοειδούς χιτώνα).
- Οποιαδήποτε συστηματική ασθένεια που ενδέχεται να επηρεάζει το μάτι ή να επιδεινωθεί αν φοράτε φακούς επαφής.
- Αλλεργικές αντιδράσεις των οφθαλμικών επιφανειών ή άλλων οργάνων οι οποίες ενδέχεται να προκληθούν ή να επιδεινωθούν αν φοράτε ή χρησιμοποιείτε λύσεις φακών επαφής.
- Αλλεργία σε οποιοδήποτε συστατικό που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη φροντίδα των φακών επαφής.
- Οποιαδήποτε ενεργή μόλυνση του κερατοειδούς χιτώνα (λόγω βακτηριδίου, μύκητα ή ιού).
- Αν τα μάτια κοκκινίζουν ή ερεθίζονται.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Παρέκκλιση από τις παρακάτω οδηγίες επιτρέπεται μόνο με τη συμβουλή του οφθαλμιάτρου σας.

- Ο οφθαλμίατρός σας θα σας συμβουλευτεί για το πώς πρέπει να χρησιμοποιείτε τους φακούς σας. ΜΗΝ αλλάξετε τις παραμέτρους των φακών σας ούτε το σύστημα φροντίδας τους χωρίς να συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρό σας. Πρέπει να ακολουθείτε τις συστάσεις του και να τον επισκέπτεστε τακτικά.
- Οι συγκεκριμένοι φακοί προορίζονται για άτομα 8 ετών και άνω εφόσον ο οφθαλμίατρός σας δεν προτείνει κάτι άλλο.
- Πρέπει να προσέχετε την ώρα που φοράτε τον φακό επειδή αν τυχόν γρατζουνίσετε το μάτι σας θα διατρέξετε κίνδυνο μόλυνσης. Αποφύγετε να έχετε μακριά νύχια γιατί είναι εστία βακτηριδίων.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τσιμπιδάκι ή άλλα εργαλεία για να αφαιρέσετε τους φακούς από τη θήκη τους αν δεν υπάρχει συγκεκριμένη σχετική οδηγία. Αποθέστε τον φακό στην παλάμη σας.
- Πάντα πρέπει να πιάνετε προσεκτικά τους φακούς και να προσέχετε μην πέσουν κάτω. Δεν πρέπει να τους αγγίζετε με τα νύχια σας.
- Πρέπει να πετάτε αμέσως τους φακούς αν έχουν σημάδια φθοράς ή γρατζουνιές.
- Πρέπει να φοράτε τους φακούς πριν το μακιγιάζ. Πρέπει να αφαιρείτε τους φακούς πριν το ντεμακιγιάζ. Πρέπει να χρησιμοποιείτε μάσκαρα χωρίς ίνες και έλαια. Πρέπει να αποφεύγετε να έρχονται σε επαφή με τους φακούς ή τα μάτια σας οποιαδήποτε καλλυντικά στα οποία περιλαμβάνονται σπρέι, λοσιόν, σαπούνια και κρέμες. Τα καλλυντικά υδατικής βάσης είναι λιγότερο πιθανό να προκαλέσουν ζημιά στους φακούς σε σύγκριση με προϊόντα που βασίζονται σε έλαια.
- Αν χρησιμοποιήσετε προϊόντα σε σπρέι, π.χ. λακ, την ώρα που φοράτε φακούς, πρέπει να προσέξετε και να κρατήσετε τα μάτια σας κλειστά ώπου να κατακαθίσει το σπρέι. Όποτε φοράτε φακούς, πρέπει να αποφεύγετε κάθε είδους ατμούς και αναθυμιάσεις που είναι επιβλαβείς ή ερεθίζουν τα μάτια.
- Ποτέ δεν πρέπει να φοράτε φακούς για μεγαλύτερο διάστημα από αυτό που έχει συστήσει ο οφθαλμίατρος.
- Πρέπει να φυλάσσετε τους φακούς μακριά από σημεία όπου μπορούν να τους βρουν τα παιδιά.
- Αν ο φακός κολλήσει (πάψει να κινείται) στο μάτι σας, αποταθείτε αμέσως στον οφθαλμίατρό σας.
- Αφαιρέστε αμέσως τους φακούς σας αν βρεθείτε σε χώρο με αναθυμιάσεις που είναι βλαβερές ή ερεθίζουν τα μάτια.
- Συμβουλευτείτε τον οφθαλμίατρό σας προτού χρησιμοποιήσετε τους φακούς σας για οποιαδήποτε δραστηριότητα στο νερό.
- Χρησιμοποιήστε τους φακούς σας για υδάτινα αθλήματα μόνο αν φοράτε υδατοστεγή γυαλιά κολύμβησης.
- Πάντα πρέπει να ενημερώνετε τον εργοδότη σας ότι φοράτε φακούς επαφής. Σε ορισμένες δουλειές ενδέχεται να απαιτείται να χρησιμοποιήσετε μέσα προστασίας των ματιών ή να μη φοράτε φακούς επαφής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΔΕΝ πρέπει να κοιμάστε φορώντας τους φακούς σας.
 - ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιείτε οικιακά καθαριστικά προϊόντα (π.χ. απολυμαντικά) για τους φακούς σας.
 - ΔΕΝ πρέπει να φοράτε τους φακούς σας όποτε χρησιμοποιείτε φάρμακα ή σταγόνες για τα μάτια (εκτός αν σας έχει δώσει σχετική οδηγία ο οφθαλμίατρός σας).
 - ΔΕΝ πρέπει να αγγίζετε τους φακούς επαφής με τα δάχτυλα ή τα χέρια σας αν κρατάτε ξένα αντικείμενα επειδή ενδέχεται να γίνουν μικροσκοπικές γρατζουνιές στους φακούς που υπάρχει κίνδυνος προκαλέσουν παραμόρφωση στην όρασή σας και/ή πληγή στο μάτι.
 - ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιείτε το σάλιο σας ή οτιδήποτε άλλο εκτός από τα συνιστώμενα διαλύματα για τη λίπανση ή την ύγρανση των φακών σας.
 - ΔΕΝ πρέπει να πλύνετε τους φακούς σας ή τη θήκη τους με νερό.
 - Οι φακοί σας ΔΕΝ πρέπει να έρχονται σε επαφή με το νερό την ώρα που τους φοράτε (π.χ. στο ντους). Αν οι φακοί σας μείνουν εκτεθειμένοι στο νερό, θα αυξηθεί ο κίνδυνος πρόκλησης μικροβιακής μόλυνσης.
-

Κάθε πρόβλημα στους φακούς επαφής και στα προϊόντα φροντίδας των φακών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο μάτι. Έχει ζωτική σημασία να ακολουθείτε τις οδηγίες του οφθαλμιάτρου σας και όλες τις οδηγίες στις ετικέτες για την ενδεδειγμένη χρήση των φακών σας και των προϊόντων φροντίδας των φακών, συμπεριλαμβανομένης της θήκης των φακών. Διάφορα προβλήματα στα μάτια, στα οποία περιλαμβάνονται και τα έλκη του κερατοειδούς χιτώνα, μπορούν να έχουν ταχεία εξέλιξη και να έχουν ως συνέπεια την απώλεια της όρασης.

Μελέτες έχουν δείξει ότι ανεπιθύμητες αντιδράσεις παρατηρούνται συχνότερα σε καπνιστές που φορούν φακούς επαφής.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ

ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΕΠΑΦΗΣ αν παρατηρήσετε κάποιο από τα παρακάτω προβλήματα.

- Τσούξιμο, ερεθισμό, κάψιμο, φαγούρα ή πόνο στα μάτια
- Μειωμένη άνεση σε σύγκριση με την πρώτη φορά που φορέσατε τον φακό
- Υπερβολικό δάκρυσμα των ματιών
- Ασυνήθιστη έκκριση δακρύων ή κοκκίνισμα των ματιών
- Ουράνια τόξα ή φωτοστέφανα γύρω από αντικείμενα
- Ευαισθησία στο φως
- Ξηροφθαλμία

Αν ελέγξετε τον φακό και διαπιστώσετε ότι έχει φθαρεί, μην τον φορέσετε ξανά. Πρέπει να τον πετάξετε και να φορέσετε έναν καινούριο. Αν το πρόβλημα εξακολουθεί να παρουσιάζεται, αφαιρέστε τους φακούς και συμβουλευτείτε αμέσως τον οφθαλμίατρό σας.

Η υπερβολική χρήση των φακών επαφής, ιδίως στη διάρκεια της νύχτας, έχει συσχετιστεί με τις περισσότερες ανησυχίες για την ασφάλειά τους και τις πιθανές ανεπιθύμητες αντιδράσεις. Τα προβλήματα που σχετίζονται με τη χρήση των φακών επαφής ενδέχεται να επηρεάσουν το βλέφαρο, τον επιπεφυκότα, τα διάφορα στρώματα του κερατοειδούς χιτώνα και ακόμη και τη δακρυϊκή μεμβράνη που καλύπτει την εξωτερική επιφάνεια του ματιού.

Για να διαβάσετε το σύνολο των οδηγιών χρήσης, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.gelflex.com/handlinginstructions.

ΓΙΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ



Κατασκευάζεται από την Gelflex Laboratories.

52 Mulgul Road, Μάλαγα



Δυτική Αυστραλία, 6090

www.gelflex.com

Gelflex
Australian contact lenses



Gelflex Europe B.V.

Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Ολλανδία

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HUN

LÁGY KONTAKTLENCSE

Útmutató a lágy kontaktlencse gond nélküli viseléséhez.

Havi kontaktlencse (napközben, 30 napig viselhető) steril, puffertalt sóoldatban.

A JELKÉPEK JELENTÉSE

SZIMBÓLUM	MEGHATÁROZÁS
	Lejáratási idő: a csomagoláson látható
LOT	Gyártási szám: a csomagoláson látható
	Olvassa el a Használati útmutatót
STERILE ↓	Gőzzel vagy száraz hővel sterilizálva
	Ne használja, ha a csomagolás sérült
	Ne sterilizálja újra
	UV-védelmet nyújt
	Újrahasznosítható
	Legyen óvatos
	Hőmérsékleti határértékek
	Forgalmazó adatai

SZIMBÓLUM	MEGHATÁROZÁS
	Gyártó adatai
CE	A CE-megfelelőségi jelölést és a bejelentett szervezet számát jelöli
Rx Only	Orvosi rendelvényhez kötött
EC REP	Jóváhagyott képviselő az Európai Közösségben
PWR	Dioptria
DIA	Átmérő
BC	Alapgörbület
	Egy steril csomagolóanyag
	Gyártás dátuma és országa
MD	Orvostechnikai eszköz

Mindig mossa meg, majd szárítsa meg a kezét, mielőtt a lencsékhez érne. Ne használja, ha a csomagolás vagy a termék sérült. Kérjük, olvassa végig az útmutatót használat előtt.

LENCE BEHELYEZÉSE

Egyik szemnél győződjön meg arról, hogy a lencse nincs kifelé fordítva (lásd 1. és 2. ábra). Helyezze az ujjára az alak ellenőrzéséhez. A másik kezével és a második ujjával tartsa felfelé a felső, majd az alsót. Helyezze a lencsét a szemre (lásd 3. ábra). Ismételje meg a folyamatot a másik szemmel.

LENCSÉ KISZERELÉS

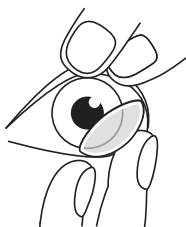
Nézz fel és tartsd lenyomva az alsó szemhéjat. Finoman csípje meg a lencse alsó szélét, és emelje ki a szeméből a mutató- és hüvelykujja párnájával (lásd 4. ábra). Ismételje meg a folyamatot a másik szemmel.



1. ábra ✓

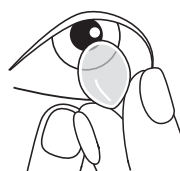


2. ábra ✗



LENCE BEHELYEZÉSE

3. ábra ✓



LENCSÉ KISZERELÉS

4. ábra ✓

FERTŐTLENÍTÉS/ÁZTATÁS

Tisztítsa meg és fertőtlenítsen a lencséket, szigorúan az oldatos flakonon található utasításokat követve, vagy a szemorvos utasításai szerint. Ha a lencsék kiszáradnak, kövesse a fenti fertőtlenítési/áztatási lépést, cserélje ki új lencséket, vagy forduljon szemgondozójához.

ELLENJAVALLATOK (OKOK ARRÁ, HOGY NE HASZNÁLJA)

Ne használja a kontaktlencsét, ha a következő állapotok valamelyikét tapasztalja:

- A szem elülső csarnokának akut vagy szubakut gyulladása vagy fertőződése.
- A szem megbetegedése, sérülése vagy bármilyen elváltozás, mely a szaruhártyát, kötőhártyát vagy a szemhéjakat érinti.
- Súlyosan száraz szem.
- A szaruhártya érzékenységének csökkenése (corneális hypaesthesia).
- Bármilyen szervezeti betegség, mely a szemre is kihat vagy melyet a kontaktlencse-viselés fokozhat.
- A szem felszínének vagy a környező szöveteknek az allergiás reakciója, melyet a kontaktlencse viselése vagy az ápolóanyagok használata okozhat vagy fokozhat.
- A kontaktlencsét ápoló anyagokban használt összetevők által okozott allergia.
- Fennálló szaruhártya-fertőzés (bakteriális, gomba okozta, vagy vírusos).
- Ha szeme vörös vagy irritált.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az alábbi javaslatoktól csak akkor térjen el, ha a szemorvosa azt tanácsolja.

- A szemorvosa javasolni fog egy viselési rendet. NE változtassa meg lencséjének paramétereit vagy a lencseápoló eszközöket anélkül, hogy konzultálna a szemorvosával. Kövesse a szemorvosa ajánlásait és járjon kontrollra rendszeresen.
- Ezeket a lencséket csak a 8. évüket betöltött személyek használhatják, kivéve, ha a szemorvosa másként nem ajánlja.
- Óvatosan helyezze be a lencséket, ugyanis a megkarcolt szem fertőzés veszélyének van kitéve. Kerülje a hosszú körmök, melyek alatt baktériumok lehetnek.
- Sose használjon csipeszt vagy más eszközt arra, hogy kivegye a lencsét a tartóból, kivéve, ha kifejezetten erre vonatkozik az utasítás. Öntse a lencsét a kezébe.
- Mindig körültekintően fogja meg a lencsét, és ügyeljen arra, hogy ne ejtse le. Ne érintse meg a lencsét a körmeivel.
- Azonnal dobja ki a lencsét, ha sérült vagy meg van karcolva.
- A lencséket sminkelés előtt helyezze be. A lencséket a smink eltávolítása előtt vegye ki. Használjon rost- és olajmentes szempillaspirált. Ügyeljen arra, hogy a lencsék és a szeme ne érintkezzen kozmetikai termékekkel, többek között aeroszolokkal, testápolókkal, szappanokkal és krémekkel. A vízalapú kozmetikumok kevesebb valószínűséggel károsítják a lencséket, mint az olajalapú termékek.
- Ha a lencsék viselése közben aeroszoltermékeket használ, legyen óvatos, és csukja be a szemét, amíg leszáll a permet. A lencsék viselése közben kerülje a káros vagy irritáló gőzöket és füstöket.
- Sose viselje a lencsét hosszabb ideig annál, mint amit a szemorvosa elrendelt.
- A lencséket tartsa gyermekektől távol.
- Ha a lencse hozzáragad (nem mozdul) a szeméhez, azonnal konzultáljon a szemorvosával.
- Káros vagy irritáló füstök jelenlétében azonnal vegye ki a lencséket.
- Kérje ki a szemorvosa tanácsát, mielőtt vízi tevékenységek végzése közben használná a kontaktlencsét.
- Vízi sportok közben csak olyan úszószemüveggel viseljen kontaktlencsét, ami nem engedi be a vizet.
- Mindig tájékoztassa a munkaadóját, hogy kontaktlencsét visel. Egyes munkákhoz védőszemüveget kell viselni, vagy nem lehet közben kontaktlencsét viselni.

FIGYELMEZTETÉSEK ⚠

- NE viselje a lencsét alvás közben.
- NE használjon háztartási termékeket (pl. fertőtlenítőt) a lencsén.
- NE használja a lencséit, ha szemészeti készítményeket vagy szemcseppet használ (kivéve, ha szemorvosa így rendelte).
- NE érintse meg a kontaktlencsét az ujjával vagy a kezével, ha idegen tárgy van a kezében, mert mikroszkopikus karcolások eshetnek a lencsén, ami torzult látást és/vagy a szemsérülést okozhat.
- NE használja a nyálát vagy a javasolt oldatokon kívül mást arra, hogy megnedvesítse a lencséket.
- NE öblítse le a lencsét vagy a lencsetartó tokot vízzel.
- NE érje víz a lencsét, miközben viseli (pl. zuhanyzás közben). Növeli a mikrobás fertőzés kockázatát, ha a lencsét víz éri.

A kontaktlencsék és a lencseápoló termékek problémái súlyos szemsérülést okozhatnak. Alapvetően fontos, hogy mindig kövesse a szemorvosa utasításait és a címkéken olvasható utasításokat, hogy megfelelően használja a lencséket, a lencseápoló termékeket és a lencsetartó tokot. A szemproblémák, ideértve a szaruhártyafekélyek gyorsan ki tudnak alakulni és látásvesztéshez vezethetnek.

Vizsgálatok kimutatták, hogy a nemkívánatos reakciók kockázata nagyobb a dohányzó kontaktlencse-viselőknél, mint a nemdohányzóknál.

NEMKÍVÁNATOS REAKCIÓK

Ha az alábbiak valamelyikét tapasztalja a kontaktlencséivel, **AZONNAL VEGYE KI A LENCSEKET.**

- égő, szűrő vagy viszkető érzés, gyulladás vagy fájdalom a szemben;
- csökkenő kényelem ahhoz képest, amelyet a lencse első felhelyezésekor tapasztalt;
- a szem túlzott mértékű könnyezése;
- szokatlan szemváladék vagy pirosság;
- szivárványok vagy fénykoszorúk a tárgyak körül;
- fényre való érzékenység;
- száraz szemek.

Ha sérülést lát a lencsén, amikor ellenőrzi, akkor ne tegye vissza a lencsét a szemébe. Ebben az esetben dobja ki a lencsét, és helyezzen be egy újat. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye ki a lencsét, és forduljon a szemorvosához.

A kontaktlencsék túlzott használata, különösen pedig az egész éjjel tartó viselése esetében felmerül a biztonsági aggályok és a lehetséges nemkívánatos reakciók kockázata. A kontaktlencsék viseléséhez köthető problémák hatással lehetnek a szaruhártyára, a kötőhártyára, a szaruhártya különböző rétegeire, és még a könnyfilmre is, ami a szem külső felületét borítja.

A teljes kezelési utasításokért látogasson el a következő oldalra: www.gelflex.com/handlinginstructions

MINDEN KÉRDÉSÉRT

 A Gelflex Laboratories gyártója.
52 Mulgul Road, Malaga
Nyugat-Ausztrália, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

CE 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Hollandia

КОЛДОНУУ БОЮНЧА НУСКАМА

KIR

Жумшак контакт линзалары

Жумшак контакт линзаларын кыйынчылыксыз кийүү боюнча нускама.

Күнүмдүк контакт линзалар (30 күнгө чейин) туздуу эритмесинде стерилденген.

БЕЛГИЛЕР БОЮНЧА МААЛЫМАТ

СИМВОЛ	АНЫКТОО
	Колдонуу мөөнөтү: таңгагын караңыз
	Топтом коду: таңгагын караңыз
	Колдонуу боюнча нускамаларды караңыз
	Буу же кургак жылуулук менен стерилденген
	Эгерде таңгак бузулган болсо, колдонбоңуз
	Кайра стерилизациялоого болбойт
	УФ нурларынан коргойт
	Кайра иштетилүүчү
	Этият болуңуз
	Температуранын диапозону
	Дистрибьютордун маалыматы

СИМВОЛ	АНЫКТОО
	Өндүрүүчүлөрдүн маалыматы
	СЕ шайкештик белгисин жана кабарланган орган номерин көрсөтөт
	Рецепт боюнча гана алынган продукт
	Европа коомчулугунда ыйгарым укуктуу өкүл
	Кубат
	Диаметр
	Базалык ийри сызык
	Жалгыз стерилденген тосмо системасы
	Өндүрүлгөн күнү жана өлкөсү
	Медициналык аппарат

Линзаны кармоодон мурун дайыма колуңузду жууп, кургатыңыз. Эгерде таңгак же продукт бузулган болсо, колдонбоңуз. Сураныч, колдонуудан мурун бардык көрсөтмөлөрдү окуп чыгыңыз.

ОБЪЕКТИВДИ КОЮУ

Ар бир көздүн линзасы сыртта эмес экенин текшериңиз (1-сүрөттү жана 2-сүрөттү караңыз). Форманы текшерүү үчүн манжаңызга коюңуз. Экинчи колуңузду жана экинчи манжаңызды колдонуп, үстүнкү капкакты өйдө кармап, астыңкы капкакты ылдый кармаңыз. Линзаны көзгө коюңуз (3-сүрөттү караңыз). Башка көз үчүн процессти кайталаңыз.

ОБЪЕКТИВДИ АЛУУ

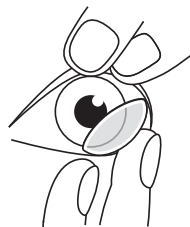
Өйдө карап, ылдыйкы капкактын басып туруңуз. Линзанын ылдыйкы четин акырын чымчып, сөөмөй жана баш бармактын төшөктөрү менен аны көзүңүздөн көтөрүңүз (4-сүрөттү караңыз). Башка көз үчүн процессти кайталаңыз.



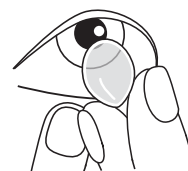
1-сүрөт ✓



2-сүрөт ✗



ОБЪЕКТИВДИ КОЮУ
3-сүрөт ✓



ОБЪЕКТИВДИ АЛУУ
4-сүрөт ✓

ДЕЗИНФЕКЦИЯ/ЧУУ

Линзаларды тазалоо жана дезинфекциялоо үчүн эритме бөтөлкөсүндөгү көрсөтмөлөрдү же көз дарыгери көрсөткөндөй так аткарыңыз. Линзалар кургап калса, жогорудагы дезинфекция/чылоо кадамын аткарып, жаңы линзаларга алмаштырыңыз же көз дарыгери менен кеңешиңиз.

КАРШЫЛЫКТАР (КОЛДОНБООНУН СЕБЕПТЕРИ)

Төмөнкү шарттардын бири болгондо контакт линзаларын колдонбоңуз:

- Көздүн инфекциясы же күрч сезгенүүсү.
- Көздүн кабыгына, конъюнктивга же көз жапкактарга таасир эткен ар кандай көз оорулары, жаракаттар же аномалиялар.
- Көз жаш жетишсиздиги (куркак көз).
- Корнеалдык гипестезия (көздүн түнүк сезгичтигинин төмөндөөсү).
- Көзгө таасир этиши мүмкүн болгон же линзаларды тагуу менен күчөтүп жибере турган системалык оорулар.
- Контакт линзаларын тагуу же контакт линзаларынын эритмесин колдонуу менен козголуучу же көбүртүлүшү мүмкүн болгон көз беттеринин аллергиялык реакциялары.
- Контакт линзаларына кам көрүү үчүн колдонула турган эритмесинин кандайдыр бир ингредиентине аллергия.
- Ар кандай активдүү корнеалдык инфекция (бактериялык, грибоктук же вирустук).
- Көз кызарып же кыжырданып турса.

САКТЫК ЧАРАЛАРЫ

Төмөнкүлөрдүн ар кандай варианты көз дарыгеринин кеңеши боюнча гана аткарылышы керек.

- Көз дарыгери сизге линзалардын атайын кийүү режимин сунуштайт. Линзанын параметрлерин же линзаларга кам көрүү тутумун көз дарыгериңиз менен кеңешпей өзгөртпөңүз. Анын сунуштарын аткарыңыз жана ага дайым барып туруңуз.
- Бул линзалар 8 жаштан жогоркуларга арналган, эгер сиздин көз дарыгериңиз тарабынан башкача каралбаса гана.
- Линзаны тагууда этият болуңуз, анткени көз тырмалса, инфекцияга дуушар болушу мүмкүн. Бактерияларды камтыган узун тырмактардан алыс болуңуз.
- Эч качан линза күтүчасынан алып линзаларды тагынуу үчүн пинцет же башка шаймандарды колдонбоңуз. Линзаны кол алаканына алып чыгарыңыз.
- Линзаларды дайым кылдаттык менен кармап, түшүрүп албаңыз. Тырмактар менен линзага тийбеңиз.
- Бузулган же чийилген линзаларды дароо жок кылыңыз.
- Макияж жасоодон мурун линзаларды тагыныңыз. Макияжды кетируудөн мурун линзаларды алып чыгарыңыз. Жипчесиз жана майсыз макияжды колдонуңуз. Линзалар же көзүңүз аэрозолдор, лосьондор, самындар жана кремдер деген косметикалык каражаттар менен байланышта болбосун. Сууга негизделген косметика майга негизделген продуктуларга караганда линзаларга зыян келтирбейт.
- Эгерде линзаларды тагынып жатканда чач лак сыяктуу аэрозоль продуктулары колдонулса, этият болуңуз жана чачырап бүткүчө көзүңүздү жумуп туруңуз. Линзаны тагынып жатканда зыяндуу буулардан жана түтүндөрдөн алыс болуңуз.
- Эч качан линзаларды көз дарыгери сунуштаган мөөнөттөн ашык кийбеңиз.
- Линзаларды балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Эгерде линза көзүңүзгө жабышып калса (кыймылдабай калса), дароо көз дарыгериңиз менен кеңешиңиз.
- Зыяндуу түтүнгө дуушар болгондо линзаңызды дароо алып салыңыз.
- Линзаңызды сууга байланыштуу ар кандай иш-чарада колдонуудан мурун, көз дарыгери менен кеңешиңиз.
- Эгер суу өткөргөч көз айнек тагыңа гана линзаңызды суу спорту үчүн колдонуңуз.
- Ар дайым жумуш берүүчүңүзгө линза тагынып жүргөнүңүз жөнүндө кабарлаңыз. Кээ бир жумуштар көздү коргоочу каражаттарды колдонууну талап кылышы мүмкүн же контакт линзасын тагынбоону талап кылышы мүмкүн.

ЭСКЕРТМЕЛЕР

- Линзаңызды тагынып жатып УКТАБАҢЫЗ.
- Линзаңызга үй буюмдарын (мисалы, дезинфекциялоочу каражаттарды) КОЛДОНБОНУЗ.
- Көз дарыларын же көз тамчыларын колдонуп жатканда линзаңызды КИЙБЕҢИЗ (эгер көз дарыгериңиз сунуштабаса гана).
- Эгерде колүңүздө бөтөн материалдар болсо, контакт линзаларына манжаларыңыз же колүңүз менен ТИЙБЕҢИЗ, анткени линзаларда микроскопиялык чийилген тактар пайда болуп, көздүн көрүүсү бузулат жана/же көз жаракат алат.
- Линзаңызды майлоо же нымдоо үчүн шилекейди КОЛДОНБОНУЗ, сунушталган атайын суусун гана колдонуңуз.
- Линзаларыңызды же линза күтүчасын суу менен ЧАЙКАБАҢЫЗ.
- Линзаңызды кийип жүргөнүңүздө сууга САЛБАҢЫЗ (мисалы, душ). Линзаңызды сууга түшүрүү микробдук инфекцияга дуушар болуунун ыктымалдыгын жогорулатат.

Контакт линзалар жана линзаларга кам көрүү продуктулары менен байланышкан көйгөйлөр көздүн олуттуу жабыркашына алып келиши мүмкүн. Линзаңызды жана линзаңызды сактоочу каражаттарды, анын ичинде линзанын кабыгын туура колдонуу үчүн, көз дарыгеринин насыятын жана колдонуу боюнча бардык көрсөтмөлөрүн аткарышыңыз керек. Көздүн көйгөйлөрү, анын ичинде корнеалдык жаралар тез өнүгүп, көрүүнүн начарлашына алып келет.

Изилдөөлөр көрсөткөндөй, контакт линзасын тагынган тамеки чеккен адамдар тамеки чекпегендерге караганда терс реакцияларга көбүрөөк чалдыгышат.

ТЕРС РЕАКЦИЯЛАР

Эгерде сиз линзаларыңызда төмөнкү көйгөйлөрдүн бирин байкасаңыз, анда ЛИНЗАҢЫЗДЫ ЭҢ ТЕЗ АРАДА ЧЫГАРЫҢЫЗ.

- Көздүн кычышуусу, сезгенүүсү, күйүшү, ачышуусу же көздүн оорушу пайда болсо
- Линзаны биринчи тагынгандан баштап ыңгайсыз сезим пайда болсо
- Көздүн ашыкча жаш чыкса
- Көздөн кызыктай чыгуулар байкалса же кызарса
- Буюмдарды караганда, алардын жанында кошумча жарык пайда болсо
- Жарыкка сезимтал болсо
- Кургак көздөр пайда болсо

Эгерде текшерүүдө линзанын бузулгандыгы аныкталса, линзаны кайра көзүңүзгө такпаңыз. Сиз эски линзаны таштап, көзгө жаңы линзаны тагышыңыз керек. Көйгөй улана берсе, линзаларды чечип, дароо көз дарыгериңизге кайрылыңыз. Контакт линзаларынын ашыкча кийүү, айрыкча түнкүсүн тагынүү – контакт линзаларынын кийүүсү боюнча коопсуздук маселелеринин көпчүлүгү жана мүмкүн болуучу терс реакциялар менен байланыштуу. Контакт линзалар менен

байланышкан көйгөйлөр көздүн кабагына, конъюнктивга, көздүн чел кабыгынын ар кандай катмарларына, ал тургай көздүн сырткы бетин жапкан жаш пленкасына таасирин тийгизиши мүмкүн.

Колдонуу боюнча көрсөтмөлөрдүн толук топтому үчүн төмөнкүгө баш багыңыз www.gelflex.com/handlinginstructions

БАРДЫК СУРООЛОР БОЮНЧА



Gelflex Laboratories тарабынан өндүрүлгөн.
52 Mulgul Road, Малага
Батыш Австралия, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses



EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Нидерланды

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

LENTILE DE CONTACT MOI

MOL

Ghid pentru purtarea fără bătaie de cap a lentilelor de contact moi.

Lentile de contact moi pentru purtare zilnică (pe o durată de până la 30 de zile) în soluție tamponată sterilă.

GHID DE REFERINȚĂ PENTRU SIMBOLURI

SIMBOL	DEFINIȚIE
	A se utiliza până la: consultați ambalajul
LOT	Număr lot: consultați ambalajul
	Consultați instrucțiunile de utilizare
STERILE 	Sterilizat cu abur sau căldură uscată
	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat
	A nu se resteriliza
	Oferă protecție UV
	Reciclabil
	A se acționa cu prudență
	Limita intervalului de temperatură
	Datele distribuitorului

SIMBOL	DEFINIȚIE
	Datele producătorului
CE	Indică marcajul de conformitate CE și numărul organismului notificat
Rx Only	Produs eliberat numai cu prescripție medicală
EC REP	Reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană
PWR	Putere dioptrică
DIA	Diametru
BC	Curba bazei
	Sistem cu barieră sterilă unică
	Data și țara de fabricație
MD	Dispozitiv medical

Spălați-vă și uscați-vă întotdeauna pe mâinile înainte de manipularea lentilelor. Nu utilizați dacă ambalajul sau produsul este deteriorat. Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.

INTRODUCEREA LENTILELOR

Pentru fiecare ochi, asigurați-vă că lentila nu este pe dos (vezi Fig. 1 și Fig. 2). Puneți pe deget pentru a verifica forma. Folosind cealaltă mână și al doilea deget, țineți în sus pleoapa superioară și țineți apăsată pleoapa inferioară. Așezați lentila pe ochi (vezi fig. 3). Repetați procesul pentru celălalt ochi.

DEMONTAREA LENTILELOR

Privește în sus și ține apăsată pleoapa inferioară. Ciupiți ușor marginea inferioară a lentilei și ridicați-o din ochi cu ajutorul degetului arătător și al degetului mare (vezi fig. 4). Repetați procesul pentru celălalt ochi.



Fig. 1



Fig. 2

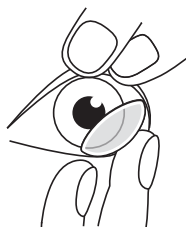


Fig. 3

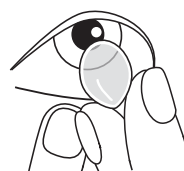


Fig. 4



INTRODUCEREA LENTILELOR DEMONTAREA LENTILELOR

DEZINFECTARE/ÎMBIERERE

Curățați și dezinfectați lentilele urmând cu strictețe instrucțiunile de pe flaconul de soluție sau conform indicațiilor medicului dumneavoastră de îngrijire a ochilor. Dacă lentilele se usucă, urmați pasul de dezinfecție/înmuiere de mai sus, înlocuiți-l cu lentile noi sau consultați medicul oftalmolog.

CONTRAINDICAȚII (MOTIVE PENTRU CARE SĂ NU LE UTILIZAȚI)

Nu utilizați lentilele de contact atunci când există oricare dintre următoarele situații:

- Inflamații acute sau subacute sau infecție a camerei anterioare a ochiului.
- Orice afecțiune, leziune sau anomalie a ochiului care afectează corneea, conjunctiva sau pleoapele.
- Insuficiență lacrimală severă (ochi uscați).
- Hipoestezie corneană (sensibilitate redusă a corneei).
- Orice afecțiune sistemică ce poate afecta ochiul sau poate fi agravată de purtarea lentilelor de contact.
- Reacții alergice ale suprafețelor oculare sau anexei, care pot fi induse sau agravate de purtarea lentilelor de contact sau de utilizarea soluțiilor pentru lentile de contact.
- Alergie la orice componentă a unei soluții care se va utiliza pentru îngrijirea lentilelor de contact.
- Orice infecție corneană activă (bacteriană, fungică sau virală).
- Dacă ochii devin roșii sau iritați.

PRECAUȚII

Orice abatere de la cele de mai jos trebuie să aibă loc numai la recomandarea opticianului.

- Opticianul vă va recomanda regimul de purtare. NU modificați parametrii lentilelor sau sistemul de îngrijire a lentilelor fără a consulta opticianul. Respectați recomandările acestuia și efectuați vizite regulate.
- Aceste lentile sunt destinate persoanelor cu vârsta de 8 ani și peste, mai puțin dacă opticianul dumneavoastră vă recomandă altfel.
- Aveți grijă când introduceți lentilele, întrucât zgârierea ochiului îl predispune la infecție. Evitați unghiile lungi care adăpostesc bacterii.
- Nu utilizați niciodată o pensetă sau alte instrumente pentru a îndepărta lentilele din recipientul pentru lentile, mai puțin dacă sunt indicate în mod special pentru respectiva utilizare. Răsturnați lentilele în palmă.
- Manipulați întotdeauna lentilele cu grijă și evitați scăparea lor pe jos. Nu atingeți lentilele cu unghiile.
- Aruncați imediat lentilele deteriorate sau zgâriate.
- Introduceți lentilele înainte de aplicarea machiajului. Scoateți lentilele înainte de îndepărtarea machiajului. Folosiți rimeluri care nu conțin fibre și ulei. Evitați contactul dintre lentile sau ochii dumneavoastră și orice produse cosmetice, inclusiv aerosoli, loțiuni, săpunuri și creme. Este mai puțin probabil ca lentilele să fie deteriorate de cosmeticele pe bază de apă, comparativ cu cele pe bază de ulei.
- Dacă utilizați produse cu aerosolizate, precum fixativul, cât timp purtați lentilele, acționați cu prudență și țineți ochii închiși până la depunerea completă a sprayului. Evitați vaporii și fumurile dăunătoare sau iritante cât timp purtați lentilele.
- Nu purtați niciodată lentilele mai mult decât perioada recomandată de optician.
- Nu lăsați lentilele la îndemâna copiilor.
- Dacă lentila se lipește pe ochi (nu se mai mișcă), consultați imediat opticianul.
- Scoateți imediat lentilele în prezența fumurilor toxice sau iritante.
- Consultați opticianul înainte de a utiliza lentilele pentru orice activitate acvatică.
- Utilizați lentilele pentru sporturi acvatice numai dacă purtați ochelari de înot etanși.
- Informați-vă întotdeauna angajatorul că purtați lentile de contact. Unele posturi pot impune utilizarea echipamentelor de protecție pentru ochi sau pot necesita să nu purtați lentile de contact.

AVERTISMENTE

- NU dormiți cu lentilele.
- NU utilizați produse casnice (de exemplu, dezinfectanți) pe lentile.
- NU purtați lentilele când utilizați medicamente pentru ochi sau picături de ochi (mai puțin dacă opticianul dumneavoastră v-a sfătuit să procedați astfel).
- NU atingeți lentilele de contact cu degetele sau cu mâinile dacă aveți corpi străini pe mâini, deoarece întrucât se pot produce zgârieturi microscopice ale lentilelor, cauzând distorsiuni ale vederii și/sau leziuni ale ochilor.
- NU utilizați salivă sau alt lichid decât soluțiile recomandate pentru lubrifierea sau umectarea lentilelor.
- NU clătiți lentilele sau carcasa lentilelor cu apă.
- NU expuneți lentilele la apă cât timp le purtați (de exemplu, la duș). Expunerea lentilelor la apă crește riscul de infecție microbiană.

Problemele legate de lentilele de contact și produsele de îngrijire a lentilelor pot avea ca rezultat leziuni grave ale ochiului. Este esențial să respectați îndrumările opticianului și toate instrucțiunile de pe etichetă pentru o utilizare adecvată a lentilelor și a produselor de îngrijire a lentilelor, inclusiv carcasa lentilelor. Problemele oculare, inclusiv ulcerul corneene, se pot dezvolta rapid și pot duce la pierderea vederii.

Studiile au arătat că purtătorii de lentile de contact care fumează au o incidență mai crescută a reacțiilor adverse, comparativ cu nefumătorii.

REAȚII ADVERSE

IDacă observați oricare dintre următoarele probleme în asociere cu lentilele dumneavoastră de contact, atunci SCOATEȚI IMEDIAT LENTILELE.

- Senzație de înțepături în ochi, inflamație, senzație de arsură, mâncărime sau durere în ochi
- Scăderea confortului față de când ați introdus prima dată lentilele
- Lacrimație excesivă a ochiului
- Secreții neobișnuite din ochi sau roșeață a ochilor
- Efecte de curcubeu sau halo în jurul obiectelor
- Sensibilitate la lumină
- Ochi uscați

Dacă, la inspectarea lentilelor, acestora observați că lentilele sunt deteriorate, nu puneți lentilele înapoi în ochi. Trebuie să aruncați lentilele și să introduceți lentile noi în ochi. Dacă problema persistă, scoateți lentilele și consultați imediat opticianul.

Purtarea excesivă a lentilelor de contact, îndeosebi purtarea peste noapte, este asociată cu majoritatea preocupărilor de siguranță și a reacțiilor adverse potențiale ale purtării de lentile de contact. Problemele asociate cu purtarea lentilelor de contact pot afecta pleoapa, conjunctiva, diversele straturi ale corneei și chiar pelicula lacrimală care acoperă suprafața exterioară a ochiului.

Pentru lista completă a instrucțiunilor de manipulare, vă rugăm să accesați link-ul următor: www.gelflex.com/handling-instructions

PENTRU TOATE ÎNTOBILE
Fabricat de Gelflex Laboratories.
52 Mulgool Road, Malaga
Australia de Vest, 6090
 www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

CE 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Olanda

INSTRUKSJONER FOR BRUK

NOR

MYKE KONTAKTLINSE

En veiledning til problemfri bruk av myk kontaktlinse.

Daglig bruk myke kontaktlinser (opptil 30 dagers varighet) i steril bufret saltvann.

REFERANSEVEILEDNING FOR SYMBOLER

SYMBOL	DEFINISJON
	Bruk etter dato: Se emballasje
	Batchkode: Se emballasje
	Instruksjoner for bruk
	Sterilisert ved hjelp av damp eller tørr varme
	Skal ikke brukes hvis emballasjen er skadet
	Må ikke resteriliseres
	Gir UV-beskyttelse
	Resirkulerbar
	Vær forsiktig
	Grense for temperaturområde
	Detaljer for distributør

SYMBOL	DEFINISJON
	Detaljer for produsenter
	Angir CE-samsvarsmerkingen og det varslede kroppsnummeret
	Reseptbelagte produkter
	Autorisert representant i Det europeiske samfunnet
	Kraft
	Diameter
	Grunnkurve
	Enkelt sterilt barriersystem
	Dato og land for produksjon
	Medisinsk utstyr

Vask og tørk alltid hendene før du håndterer linsene. Skal ikke brukes hvis emballasjen eller produktet er skadet. Les alle instruksjonene før bruk.

INNSETTING AV LINSE

For hvert øye, sørg for at linsen ikke er på innsiden ut (se fig. 1 og fig. 2). Plasser på fingeren for å bekrefte formen. Bruk den andre hånden og andrefingeren, hold opp det øvre lokket og hold nede det nedre. Plasser linsen på øyet (se fig. 3). Gjenta prosessen for det andre øyet.

FJERNING AV LINSE

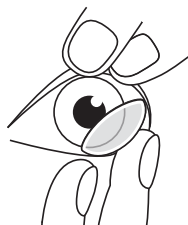
Se opp og hold nede lokket. Klem forsiktig sammen den nederste kanten av linsen og løft den ut av øyet med putene til pekefingeren og tommelen (se fig. 4). Gjenta prosessen for det andre øyet.



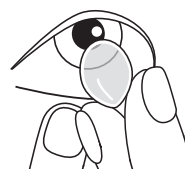
Fig. 1 



Fig. 2 



INNSETTING AV LINSE
Fig. 3 



FJERNING AV LINSE
Fig. 4 

DESINFISERING/BLØYTING

Rengjør og desinfiser linsene strengt etter instruksjonene på flasken med oppløsning eller som anvist av din øyelege. Hvis linsene tørker ut, følg desinfeksjons-/bløtleggingstrinnet ovenfor, bytt ut med nye linser eller kontakt din øyelege.

KONTRAINDIKASJONER (GRUNNER TIL IKKE Å BRUKE)

Ikke bruk kontaktlinser når noen av følgende betingelser foreligger:

- Akutte og sub-akutte betennelser eller infeksjon i øyets fremre kammer.
- Enhver øyesykdom, skade eller abnormitet som påvirker hornhinnen, konjunktivene eller øyelokkene.
- Alvorlig mangel på tårer (tørre øyne).
- Hornhinnen hypotese (redusert hornhinnen følsomhet).
- Enhver systemisk sykdom som kan påvirke øyet eller bli overdrevet ved å bruke kontaktlinser.
- Allergiske reaksjoner av okulære overflater eller adnexa som kan induseres eller overdrives ved bruk av kontaktlinser eller bruk av kontaktlinseløsninger.
- Allergi mot enhver ingrediens i en løsning som skal brukes til å ta vare på kontaktlinser.
- Enhver aktiv hornhinneinfeksjon (bakteriell, sopp eller viral).
- Hvis øynene blir røde eller irriterte.

FORHOLDSREGLER

Eventuelle variasjoner i det følgende bør bare utføres under råd fra øyepleier.

- Øyepleier vil anbefale et bruksregime. IKKE endre linseparametere eller linsepleiesystem uten å konsultere øyepleieren. Følg anbefalingene deres og besøk regelmessig.
- Disse linsene er beregnet på brukere fra åtte år og oppover, med mindre annet anbefales av øyepleier.
- Vær forsiktig når du setter inn linsen som et ripet øye er sårbart for infeksjon. Unngå lange negler som har bakterier.
- Bruk aldri pinsett eller andre verktøy for å fjerne objektiver fra linsebeholderen med mindre det er spesifikt angitt for den bruken. Hell linsen i hånden.
- Håndter alltid linsene forsiktig og unngå å miste dem. Ikke berør linsen med negler.
- Kast skadede eller rippede linser umiddelbart.
- Sett inn linser før sminke påføres. Fjern linsene før du fjerner sminke. Bruk fiber og oljefrie mascaraer. Unngå kontakt mellom linser eller øyne og kosmetiske produkter, inkludert aerosoler, lotioner, såper og kremer. Vannbasert kosmetikk er mindre sannsynlig å skade linser enn oljebaserte produkter.
- Hvis aerosolprodukter som hårspray brukes mens du bruker linser, må du være forsiktig og holde øynene lukket til sprayen har lagt seg. Unngå alle skadelige eller irriterende damper og røyk mens du bruker linser.
- Bruk aldri linser utover den tiden som anbefales av øyepleier.
- Hold linsene utilgjengelige for barn.
- Hvis linsen stikker (slutter å bevege seg) på øyet umiddelbart konsultere øyepleier.
- Fjern linsene umiddelbart i nærvær av skadelige eller irriterende røyk.
- Rådfør deg med øyepleier før du bruker linsene til vannrelatert aktivitet.
- Bruk kun linsene dine til vannsport hvis det er vanntette briller.
- Informer alltid arbeidsgiveren din om å være en kontaktlinsebruker. Noen jobber kan kreve bruk av øyebeskyttelse eller kreve at du ikke bruker kontaktlinser.

ADVARSLER ⚠

- IKKE sov mens du har på deg linsene.
- IKKE bruk husholdningsprodukter (f.eks. desinfeksjonsmidler) på linsene.
- IKKE bruk linsene når du bruker øyemedisiner eller øyedråper (med mindre det anbefales å gjøre det av øye-omsorg utøver).
- IKKE berør kontaktlinser med fingre eller hender hvis hendene ikke er fri for fremmedlegemer, da mikroskopiske riper på linsene kan oppstå, noe som forårsaker forvrengt syn og / eller skade på øyet.
- IKKE bruk spytt eller noe annet enn de anbefalte løsningene for smøring eller fukting av linsene.
- IKKE skyll linsene eller linsehuset med vann.
- IKKE utsett linsene for vann mens du har dem på deg (f.eks. dusjing). Hvis du utsetter linsene for vann, øker risikoen for mikrobiell infeksjon.

Problemer med kontaktlinser og linsepleieprodukter kan føre til alvorlig skade på øyet. Det er viktig at du følger instruksjonene til øyepleierens retninger og alle merkingsinstruksjoner for riktig bruk av linsene og linsepleieprodukter, inkludert linsehuset. Øye problemer, inkludert hornhinnen sår, kan utvikle seg raskt og føre til tap av syn.

Studier har vist at kontaktlinsebrukere som røyker har høyere forekomst av bivirkninger enn ikke-røykere.

BIVIRKNINGER

Hvis du oppdager noen av følgende problemer med kontaktlinsene dine, må du UMIDDELBART FJERNE LINSENE.

- Øyestikking, betennelse, brenning, kløe eller øyesmerter
- Redusert komfort fra første gang du satte inn linsen
- Overdreven vanning av øyet
- Uvanlige øyesekretjoner eller rødhet
- Regnbuer eller glories rundt objekter
- Lysfølsomhet
- Tørre øyne

Hvis det er identifisert skade på linsen ved inspeksjon, må du ikke sette linsen tilbake i øyet. Du bør kaste linsen og sette inn en ny linse i øyet. Hvis problemet vedvarer, fjerner du linsene og konsulterer umiddelbart øyepleier.

Overdreven bruk av kontaktlinser, spesielt bruk over natten, er forbundet med de fleste sikkerhetsproblemene og potensielle bivirkningene ved bruk av kontaktlinser. Problemer forbundet med bruk av kontaktlinser kan påvirke øyelokket, konjunktiva, de forskjellige lagene i hornhinnen og til og med tårefilmen som dekker øyets ytre overflate.

Hvis du vil ha et fullstendig sett med håndteringsinstruksjoner, kan du gå til følgende www.gelflex.com/handlinginstructions

FOR ALLE HENVISNINGER

 Produsert av Gelflex Laboratories.
Mulgul Road 52, Malaga
Vest-Australia, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

C E 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelveld - Nederland

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

LENTE DE CONTACTO GELATINOSAS

POR

Um guia para usar as suas lentes de contacto gelatinosas com toda a facilidade.

Lentes de contacto gelatinosas diárias (duração de até 30 dias) em soro fisiológico estéril com tampão.

GUIA DE REFERÊNCIA DOS SÍMBOLOS

SYMBOL	DEFINISJON
	Prazo de validade: Consultar a embalagem
LOT	Código do lote: Consultar a embalagem
	Consultar as instruções de utilização
STERILE ↓	Esterilizado com vapor ou calor seco
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada
	Não reesterilizar
	Oferece proteção UV
	Reciclável
	Manusear com cuidado
	Faixa de temperatura limite
	Informações do distribuidor

SYMBOL	DEFINISJON
	Informações do fabricante
CE	Indica a marcação CE de conformidade e o número do organismo notificado
Rx Only	Produto para utilização apenas com receita médica
EC REP	Representante autorizado na Comunidade Europeia
PWR	Dioptrias
DIA	Diâmetro
BC	Curva base
	Sistema de barreira estéril único
	Data e país de fabrico
MD	Dispositivo médico

Lave e seque sempre as mãos antes de tocar nas lentes. Não utilizar se a embalagem ou o produto estiver danificado. Leia todas as instruções antes de utilizar o produto.

INSERÇÃO DE LENTE

Para cada olho, certifique-se de que a lente não está do avesso (Ver Fig. 1 e Fig. 2). Coloque no dedo para verificar a forma. Usando a outra mão e o segundo dedo, segure a pálpebra superior e segure a pálpebra inferior. Coloque a lente no olho (Ver Fig. 3). Repita o processo para o outro olho.

REMOÇÃO DA LENTE

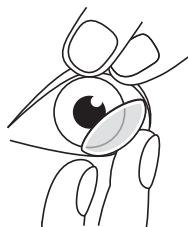
Olhe para cima e segure a tampa inferior. Aperte suavemente a borda inferior da lente e retire-a do olho com as pontas do dedo indicador e do polegar (consulte a Fig. 4). Repita o processo para o outro olho.



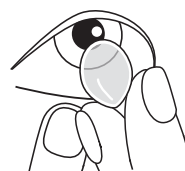
Fig. 1 ✓



Fig. 2 ✗



INSERÇÃO DE LENTE
Fig. 3 ✓



REMOÇÃO DA LENTE
Fig. 4 ✓

DESINFECÇÃO/IMERGÊNCIA

Limpe e desinfete suas lentes seguindo estritamente as instruções do frasco de solução ou conforme indicado pelo seu oftalmologista. Se as lentes secarem, siga a etapa de desinfecção/embebição acima, substitua por novas lentes ou consulte seu oftalmologista.

CONTRAINDICAÇÕES (SITUAÇÕES EM QUE NÃO É RECOMENDADO UTILIZAR O PRODUTO)

Não utilize as lentes de contacto se reunir alguma das seguintes condições:

- Inflamações agudas e subagudas ou infecção da câmara anterior do olho.
- Qualquer doença, lesão ou anormalidade ocular que afete a córnea, a conjuntiva ou as pálpebras.
- Falta de lacrimejar grave (olhos secos).
- Hipoestesia corneana (redução da sensibilidade da córnea).
- Qualquer doença sistêmica que possa afetar o olho ou ser exacerbada pela utilização de lentes de contacto.
- Reações alérgicas das superfícies oculares ou anexos do olho que podem ser induzidas ou exacerbadas pela utilização de lentes de contacto ou pela utilização de soluções para lentes de contacto.
- Alergia a qualquer ingrediente de uma solução que seja utilizada para cuidar das lentes de contacto.
- Qualquer infecção ativa da córnea (bacteriana, fúngica ou viral).
- Se os olhos ficarem vermelhos ou irritados.

PRECAUTIONS

Qualquer variação dos seguintes aspetos apenas deve ser realizada sob o aconselhamento do seu oftalmologista.

- O seu oftalmologista recomendará o regime de utilização adequado. NÃO altere os parâmetros das lentes ou o sistema de lentes sem consultar o seu oftalmologista. Siga as recomendações do oftalmologista e agende consultas regularmente.
- Estas lentes destinam-se a utilizadores a partir dos 8 anos de idade, salvo indicação em contrário do oftalmologista.
- Tenha cuidado ao inserir a lente, pois se o olho estiver arranhado, é mais vulnerável a infeções. Evite ter as unhas compridas, pois abrigam bactérias.
- Nunca utilize pinças nem outras ferramentas para retirar as lentes do estojo, a menos que seja especificamente indicado. Coloque a lente na mão.
- Manuseie as lentes com cuidado e evite deixá-las cair. Não toque na lente com as unhas.
- Se as lentes estiverem danificadas ou riscadas, deite-as fora imediatamente.
- Insira as lentes antes de aplicar maquilhagem. Retire as lentes antes de retirar a maquilhagem. Use máscaras sem fibras e sem óleo. Evite o contacto entre as lentes ou os olhos e quaisquer produtos cosméticos, incluindo aerossóis, loções, sabonetes e cremes. Os cosméticos à base de água são menos suscetíveis de danificar as lentes do que os produtos à base de óleo.
- Se forem utilizados produtos em aerossol, como laca para o cabelo, durante a utilização das lentes, tenha cuidado e mantenha os olhos fechados até que a laca assente. Evite todos os vapores e fumos nocivos ou irritantes durante a utilização das lentes.
- Nunca utilize as lentes para além do tempo recomendado pelo oftalmologista.
- Mantenha as lentes fora do alcance das crianças.
- Se a lente ficar colada (deixar de se mover) no olho, consulte imediatamente o seu oftalmologista.
- Retire as lentes imediatamente na presença de fumos nocivos ou irritantes.
- Consulte o seu oftalmologista antes de usar as lentes em qualquer atividade que envolva água.
- Apenas utilize as lentes em desportos aquáticos se usar óculos de proteção à prova de água.
- Se usar lentes de contacto, deve informar sempre a sua entidade empregadora. Alguns trabalhos podem requerer a utilização de proteção ocular ou podem não ser adequados para quem utiliza lentes de contacto.

ADVERTÊNCIAS ⚠

- NÃO durma com as lentes nos olhos.
 - NÃO utilize produtos domésticos (p. ex., desinfetantes) nas lentes.
 - NÃO use as lentes se estiver a aplicar medicamentos ou gotas para os olhos (a menos que seja aconselhado pelo seu oftalmologista).
 - NÃO toque nas lentes de contacto com os dedos ou as mãos se as mãos não estiverem livres de materiais estranhos, pois podem ocorrer arranhões microscópicos das lentes, causando visão distorcida e/ou ferimentos no olho.
 - NÃO use saliva ou qualquer outra solução que não seja a recomendada para lubrificar ou molhar as lentes.
 - NÃO lave as lentes bem o estojo das lentes com água.
 - NÃO exponha as lentes à água enquanto estiver a usá-las (p. ex., ao tomar banho). Expor as lentes à água aumenta o risco de infeção microbiana.
-

Os problemas com as lentes de contacto e os produtos para o cuidado das lentes podem resultar em lesões graves no olho. É essencial que siga as instruções do seu oftalmologista e todas as instruções do rótulo da embalagem sobre a utilização adequada das lentes e dos produtos para cuidado das lentes, incluindo o estojo para as lentes. Os problemas oculares, incluindo as úlceras da córnea, podem desenvolver-se rapidamente e levar à perda de visão.

Estudos têm demonstrado que os utilizadores de lentes de contacto que são fumadores têm uma maior incidência de reações adversas do que os não fumadores.

REAÇÕES ADVERSAS

Se notar algum dos seguintes problemas com as suas lentes de contacto, **RETIRE IMEDIATAMENTE AS LENTES.**

- Inflamação, ardor, prurido ou dor ocular
- Redução do conforto desde que inseriu a lente
- Excesso de lacrimejar do olho
- Secreções oculares incomuns ou vermelhidão
- Arco-íris ou halos à volta de objetos
- Sensibilidade à luz
- Olhos secos

Se detetar que a lente apresenta danos após a inspeção, não volte a colocar a lente no olho. Deve descartar a lente e inserir uma nova lente no olho. Se o problema persistir, retire as lentes e consulte imediatamente o seu oftalmologista.

O uso excessivo de lentes de contacto, particularmente à noite, está associado à maioria das preocupações de segurança e possíveis reações adversas associadas à utilização de lentes de contacto. Os problemas associados à utilização das lentes de contacto podem afetar a pálpebra, a conjuntiva, as várias camadas da córnea e até mesmo a película lacrimal que cobre a superfície externa do olho.

Para ver o conjunto completo de instruções de utilização, visite o site www.gelflex.com/handlinginstructions

PARA TODAS AS DÚVIDAS

Fabricado pelos Laboratórios Gelflex.

52 Mulgul Road, Málaga

Austrália Ocidental, 6090

www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

C E 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelveld - Os Países Baixos

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

LENTILE DE CONTACT MOI

RON

Ghid pentru purtarea fără bățai de cap a lentilelor de contact moi.

Lentile de contact moi pentru purtare zilnică (durata de până la 30 de zile) în soluție tamponată sterilă.

GHID DE REFERINȚĂ PENTRU SIMBOLURI

SIMBOL	DEFINIȚIE
	A se utiliza până la: consultați ambalajul
LOT	Număr lot: consultați ambalajul
	Consultați instrucțiunile de utilizare
STERILE 	Sterilizat cu abur sau căldură uscată
	A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat
	A nu se resteriliza
	Oferă protecție UV
	Reciclabil
	A se acționa cu prudență
	Limita intervalului de temperatură
	Datele distribuitorului

SIMBOL	DEFINIȚIE
	Datele producătorului
CE	Indică marcajul de conformitate CE și numărul organismului notificat
Rx Only	Produs eliberat numai cu prescripție medicală
EC REP	Reprezentantul autorizat în Comunitatea Europeană
PWR	Putere dioptrică
DIA	Diametru
BC	Curba bazei
	Sistem cu barieră sterilă unică
	Data și țara de fabricație
MD	Dispozitiv medical

Spălați-vă și uscați-vă întotdeauna mâinile înainte de manipularea lentilelor. Nu utilizați dacă ambalajul sau produsul este deteriorat. Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.

INTRODUCEREA LENTILELOR

Pentru fiecare ochi, asigurați-vă că lentila nu este pe dos (vezi Fig. 1 și Fig. 2). Puneți pe deget pentru a verifica forma. Folosind cealaltă mână și al doilea deget, țineți în sus pleoapa superioară și țineți apăsată pleoapa inferioară. Așezați lentila pe ochi (vezi fig. 3). Repetați procesul pentru celălalt ochi.

DEMONTAREA LENTILELOR

Privește în sus și ține apăsată pleoapa inferioară. Ciupiți ușor marginea inferioară a lentilei și ridicați-o din ochi cu ajutorul degetului arătător și al degetului mare (vezi fig. 4). Repetați procesul pentru celălalt ochi.



Fig. 1 



Fig. 2 

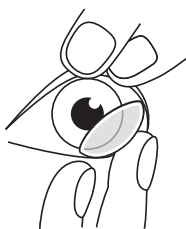


Fig. 3 

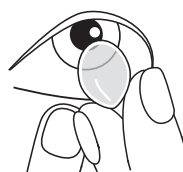


Fig. 4 

INTRODUCEREA LENTILELOR DEMONTAREA LENTILELOR

DEZINFECTARE/ÎMBIERERE

Curățați și dezinfectați lentilele urmând cu strictețe instrucțiunile de pe flaconul de soluție sau conform indicațiilor medicului dumneavoastră de îngrijire a ochilor. Dacă lentilele se usucă, urmați pasul de dezinfecție/înmuiere de mai sus, înlocuiți-l cu lentile noi sau consultați medicul oftalmolog.

CONTRAINDICAȚII (MOTIVE PENTRU CARE SĂ NU LE UTILIZAȚI)

Nu utilizați lentilele de contact atunci când există oricare dintre următoarele situații:

- Inflamații acute sau subacute sau infecție a camerei anterioare a ochiului.
- Orice afecțiune, leziune sau anomalie a ochiului care afectează corneea, conjunctiva sau pleoapele.
- Insuficiență lacrimală severă (ochi uscați).
- Hipoestezie corneană (sensibilitate redusă a corneei).
- Orice afecțiune sistemică ce poate afecta ochiul sau poate fi agravată de purtarea lentilelor de contact.
- Reacții alergice ale suprafețelor oculare sau anexei, care pot fi induse sau agravate de purtarea lentilelor de contact sau de utilizarea soluțiilor pentru lentile de contact.
- Alergie la orice componentă a unei soluții care se va utiliza pentru îngrijirea lentilelor de contact.
- Orice infecție corneană activă (bacteriană, fungică sau virală).
- Dacă ochii devin roșii sau iritați.

PRECAUȚII

Orice abatere de la cele de mai jos trebuie să aibă loc numai la recomandarea opticianului.

- Opticianul vă va recomanda regimul de purtare. NU modificați parametrii lentilelor sau sistemul de îngrijire a lentilelor fără a consulta opticianul. Respectați recomandările acestuia și efectuați vizite regulate.
- Aceste lentile sunt destinate persoanelor cu vârsta de 8 ani și peste, mai puțin dacă opticianul dumneavoastră vă recomandă altfel.
- Aveți grijă când introduceți lentilele întrucât zgârierea ochiului îl predispune la infecție. Evitați unghiile lungi care adăpostesc bacterii.
- Nu utilizați niciodată o pensetă sau alte instrumente pentru a îndepărta lentilele din recipientul pentru lentile, mai puțin dacă sunt indicate în mod special pentru respectiva utilizare. Răsturnați lentilele în palmă.
- Manipulați întotdeauna lentilele cu grijă și evitați scăparea lor pe jos. Nu atingeți lentilele cu unghiile.
- Aruncați imediat lentilele deteriorate sau zgâriate.
- Introduceți lentilele înainte de aplicarea machiajului. Scoateți lentilele înainte de îndepărtarea machiajului. Folosiți rimeluri care nu conțin fibre și ulei. Evitați contactul dintre lentile sau ochii dumneavoastră și orice produse cosmetice, inclusiv aerosoli, loțiuni, săpunuri și creme. Este mai puțin probabil ca lentilele să fie deteriorate de cosmeticele pe bază de apă, comparativ cu cele pe bază de ulei.
- Dacă utilizați produse aerosolizate, precum fixativul, cât timp purtați lentilele, acționați cu prudență și țineți ochii închiși până la depunerea completă a sprayului. Evitați vaporii și fumurile dăunătoare sau iritante cât timp purtați lentilele.
- Nu purtați niciodată lentilele mai mult decât perioada recomandată de optician.
- Nu lăsați lentilele la îndemâna copiilor.
- Dacă lentila se lipește pe ochi (nu se mai mișcă), consultați imediat opticianul.
- Scoateți imediat lentilele în prezența fumurilor toxice sau iritante.
- Consultați opticianul înainte de a utiliza lentilele pentru orice activitate acvatică.
- Utilizați lentilele pentru sporturi acvatice numai dacă purtați ochelari de înot etanși.
- Informați-vă întotdeauna angajatorul că purtați lentile de contact. Unele posturi pot impune utilizarea echipamentelor de protecție pentru ochi sau pot necesita să nu purtați lentile de contact.

AVERTISMENTE ⚠

- NU dormiți cu lentilele.
- NU utilizați produse casnice (de exemplu, dezinfectanți) pe lentile.
- NU purtați lentilele când utilizați medicație pentru ochi sau picături de ochi (mai puțin dacă opticianul dumneavoastră v-a sfătuit să procedați astfel).
- NU atingeți lentilele de contact cu degetele sau cu mâinile dacă aveți corpi străini pe mâini, deoarece se pot produce zgârieturi microscopice ale lentilelor, cauzând distorsiuni ale vederii și/sau leziuni ale ochilor.
- NU utilizați salivă sau alt lichid decât soluțiile recomandate pentru lubrifierea sau umectarea lentilelor.
- NU clătiți lentilele sau carcasa lentilelor cu apă.
- NU expuneți lentilele la apă cât timp le purtați (de exemplu, la duș). Expunerea lentilelor la apă crește riscul de infecție microbiană.

Problemele legate de lentilele de contact și produsele de îngrijire a lentilelor pot avea ca rezultat leziuni grave ale ochiului. Este esențial să respectați îndrumările opticianului și toate instrucțiunile de pe etichetă pentru o utilizare adecvată a lentilelor și a produselor de îngrijire a lentilelor, inclusiv carcasa lentilelor. Problemele oculare, inclusiv ulcerul corneean, se pot dezvolta rapid și pot duce la pierderea vederii.

Studiile au arătat că purtătorii de lentile de contact care fumează au o incidență mai crescută a reacțiilor adverse, comparativ cu nefumătorii.

REAȚII ADVERSE

Dacă observați oricare dintre următoarele probleme în asociere cu lentilele dumneavoastră de contact, atunci SCOATEȚI IMEDIAT LENTILELE.

- Senzație de înțepături în ochi, inflamație, senzație de arsură, mâncărime sau durere în ochi
- Scăderea confortului față de când ați introdus prima dată lentilele
- Lacrimație excesivă a ochiului
- Secreții neobișnuite din ochi sau roșeață
- Efecte de curcubeu sau halo în jurul obiectelor
- Sensibilitate la lumină
- Ochi uscați

Dacă la inspectarea acestora observați că lentilele sunt deteriorate, nu puneți lentilele înapoi în ochi. Trebuie să aruncați lentilele și să introduceți lentile noi în ochi. Dacă problema persistă, scoateți lentilele și consultați imediat opticianul. Purtarea excesivă a lentilelor de contact, îndeosebi purtarea peste noapte, este asociată cu majoritatea preocupărilor de siguranță și a reacțiilor adverse potențiale ale purtării de lentile de contact. Problemele asociate cu purtarea lentilelor de contact pot afecta pleoapa, conjunctiva, diversele straturi ale corneei și chiar pelicula lacrimală care acoperă suprafața exterioară a ochiului.

Pentru lista completă a instrucțiunilor de manipulare, vă rugăm să accesați link-ul următor: www.gelflex.com/handling-instructions

PENTRU TOATE INTOBILE

Fabricat de Gelflex Laboratories.

52 Mulgul Road, Malaga

Australia de Vest, 6090

www.gelflex.com



Gelflex 
Australian contact lenses

CE 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Olanda

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МЯГКИЕ КОНТАКТНЫЕ ЛИНЗЫ

RUS

Научит вас носить мягкие контактные линзы без забот.

Мягкие контактные линзы для ежедневного использования (До 30 дней) в стерильном забуференном растворе.

СПРАВОЧНИК УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

СИМВОЛ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	Использовать до: см. на упаковке
LOT	Код партии: см. на упаковке
	Смотрите в инструкции по использованию
STERILE 	Стерилизовано паром или сухим жаром
	Не использовать, если упаковка повреждена
	Не стерилизовать повторно
	Защищает от УФ
	Пригодно для переработки
	Соблюдайте осторожность
	Ограничение диапазона температур
	Данные дистрибьютора

СИМВОЛ	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	Данные производителя
CE	Указывает на соответствие стандартам качества ЕС и номер уполномоченного органа
Rx Only	Prescription only product
EC REP	Изделие только по рецепту Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
PWR	Оптическая сила
DIA	Диаметр
BC	Базовая кривизна
	Одинарная стерильная барьерная система
	Дата и страна производства
MD	Медицинское изделие

Перед использованием линз всегда мойте и вытирайте руки. Не следует использовать при наличии повреждений упаковки или изделия. Перед использованием прочтите все инструкции.

ВСТАВКА ОБЪЕКТИВА

Для каждого глаза убедитесь, что линза не вывернута наизнанку (см. рис. 1 и рис. 2). Наденьте на палец, чтобы проверить форму. Другой рукой и указательным пальцем приподнимите верхнее веко и прижмите нижнее веко. Поместите линзу на глаз (см. рис. 3). Повторите процесс для другого глаза.

СНЯТИЕ ОБЪЕКТИВА

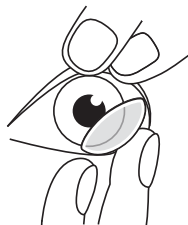
Посмотрите вверх и удерживайте нижнее веко. Аккуратно сожмите нижний край линзы и поднимите ее из глаза подушечками указательного и большого пальцев (см. рис. 4). Повторите процесс для другого глаза.



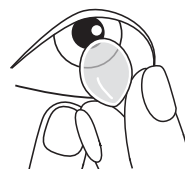
рис. 1 ✓



рис. 2 ✗



ВСТАВКА ОБЪЕКТИВА
рис. 3 ✓



СНЯТИЕ ОБЪЕКТИВА
рис. 4 ✓

ДЕЗИНФЕКЦИЯ/ЗАМАЧИВАНИЕ

Очистите и продезинфицируйте линзы, строго следуя инструкциям на флаконе с раствором или по указанию врача-офтальмолога.

Если линзы высохли, выполните указанные выше действия по дезинфекции/замачиванию, замените линзы новыми или обратитесь к офтальмологу.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ (ПРИЧИНЫ НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ)

Не используйте контактные линзы при наличии любого из следующих противопоказаний:

- Острые и подострые воспаления или инфекция передней камеры глаза.
- Болезнь, травма или расстройство глаза, сказывающиеся на роговице, конъюнктиве или веках.
- Серьезная недостаточность слезовыделения (сухие глаза).
- Гипестезия роговицы (сниженная чувствительность роговицы).
- Любые общие заболевания, которые могут сказаться на глазах или усилиться вследствие ношения контактных линз.
- Аллергические реакции поверхности глаз или смежных органов, которые могут быть спровоцированы или усилены вследствие ношения контактных линз или использования растворов для контактных линз.
- Аллергия на любые составляющие раствора, который необходимо использовать для ухода за контактными линзами.
- Любая действующая инфекция роговицы (бактериальная, грибковая или вирусная).
- Покраснение или раздражение глаз

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Любые отклонения от следующих рекомендаций возможны только после консультации с вашим офтальмологом.

- Офтальмолог порекомендует вам подходящий режим ношения. **НЕ СЛЕДУЕТ** менять характеристики ваших линз или систему ухода за линзами, не проконсультировавшись с вашим офтальмологом. Следуйте их рекомендациям и регулярно ходите на прием.
- Эти линзы предназначены для лиц старше 8 лет, кроме случаев, когда ваш офтальмолог рекомендует иначе.
- Надевайте линзы с особой осторожностью, поскольку царапины на глазу угрожают занесением инфекции. Избегайте длинных ногтей, поскольку они являются местом скопления бактерий.
- Никогда не используйте пинцет или другие инструменты для извлечения линз из контейнера, если только это не специально предназначенный для этого пинцет. Вылейте жидкость с линзами на ладонь.
- Всегда обращайтесь с линзами аккуратно и не роняйте. Не прикасайтесь к линзам ногтями.
- Поврежденные или поцарапанные линзы следует немедленно выбрасывать.
- Надевайте линзы перед нанесением макияжа. Снимайте линзы перед снятием макияжа. Используйте не содержащие масла и волокон туши. Избегайте контакта ваших линз или глаз с косметикой, а также с аэрозолями, лосьонами, мылом и кремами. У косметики на водной основе меньше шансов испортить линзы, чем у косметики на основе масла.
- При использовании аэрозольных средств, таких как лак для волос, в линзах будьте осторожны и держите глаза закрытыми, пока распыленное средство не оседет. Избегайте воздействия вредных паров и дыма во время ношения линз.
- Никогда не носите линзы дольше периода, рекомендованного офтальмологом.
- Храните линзы в недоступном для детей месте.
- Если линза прилипла (перестала двигаться) на вашем глазу, немедленно обратитесь к своему офтальмологу.
- При наличии вредного и раздражающего дыма следует немедленно снять линзы.
- Прежде чем использовать линзы для активного отдыха на воде, проконсультируйтесь со своим офтальмологом.
- Надевайте линзы для занятия спортом на воде только при использовании плотно прилегающих очков для ныряния.
- Всегда информируйте своего работодателя о том, что носите линзы. Некоторые виды работы предполагают ношение защитных очков или вообще не допускают ношения контактных линз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ⚠

- **НЕ СЛЕДУЕТ** спать в линзах.
 - **НЕ СЛЕДУЕТ** использовать бытовые средства (напр., дезинфицирующие вещества) на ваших линзах.
 - **НЕ СЛЕДУЕТ** носить линзы во время применения глазных лекарств или капель (если только это не является рекомендацией вашего офтальмолога).
-

-
- НЕ СЛЕДУЕТ прикасаться к контактным линзам пальцами или руками, на которых присутствуют посторонние материалы, поскольку на линзах могут появиться микроцарапины, способные привести к искажению зрения и/или травмированию глаза.
 - НЕ СЛЕДУЕТ использовать для смазывания или смачивания ваших линз слюну или другие средства кроме рекомендованных.

- НЕ СЛЕДУЕТ мыть линзы или контейнер для линз под водой.

- НЕ СЛЕДУЕТ подвергать ваши линзы воздействию воды во время их ношения (напр., в душе).

Воздействие воды на ваши линзы повышает опасность микробной инфекции.

Проблемы с контактными линзами и средствами для ухода за линзами могут привести к серьезному повреждению глаз. Важно следовать указаниям вашего офтальмолога и всем инструкциям по использованию на этикетке ваших линз, средств для ухода за линзами и контейнера для линз. Проблемы с глазами, в том числе язва роговицы, могут быстро развиваться и привести к потере зрения.

Согласно исследованиям, курильщики, носящие линзы, чаще подвержены нежелательным реакциям, чем некурящие.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНАЯ РЕАКЦИЯ

В случае обнаружения следующих проблем с вашими контактными линзами, следует НЕМЕДЛЕННО СНЯТЬ ВАШИ ЛИНЗЫ.

- Покалывание, воспаление, жжение, зуд или болезненные ощущения в глазах
- Снижение комфорта от ношения по сравнению с первым помещением линзы
- Чрезмерное слезовыделение
- Необычные глазные выделения или покраснение
- Эффект радуги или ореола вокруг предметов
- Чувствительность к свету
- Сухость глаз

При обнаружении повреждения линзы, ее не следует повторно надевать. Необходимо выбросить линзу и надеть новую. Если проблему устранить не удалось, снимите линзы и немедленно обратитесь за консультацией к своему офтальмологу.

Избыточное ношение контактных линз, в частности, ночное ношение связано с самыми серьезными угрозами безопасности и нежелательными реакциями при ношении контактных линз. Проблемы, вызванные ношением контактных линз, могут отразиться на веке, конъюнктиве, различных слоях роговицы и даже слезной пленке, покрывающей внешнюю поверхность глаза.

Полная инструкция по обращению содержится на странице www.gelflex.com/handlinginstructions

НА ВСЕ ВОПРОСЫ

Производитель Gelflex Laboratories.

52 Mulgool Road, Малага

Западная Австралия, 6090

www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

CE 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.

Het Assink 8A 7496 CC
Hengelveld - Нидерланды

POKYNY NA POUŽÍVANIE MÄKKÉ KONTAKTNÉ ŠOŠOVKY

SLK

Sprievodca bezproblémovým používaním mäkkých kontaktných šošoviek.

Mäkké kontaktné šošovky na denné nosenie (na maximálne 30 dní) v sterilnom pufrovanom fyziologickom roztoku.

REFERENČNÁ PRÍRUČKA K SYMBOLOM

SYMBOL	DEFINÍCIA
	Dátum spotreby: Pozrite si obal
	Kód šarže: Pozrite si obal
	Pozrite si pokyny na použitie
	Sterilizované parou alebo suchým teplom
	Nepoužívajte, ak je balenie poškodené
	Opakovane nesterilizujte
	Poskytujú ochranu pred UV žiarením
	Možno recyklovať
	Dávajte pozor
	Hranice teplotného rozsahu
	Podrobnosti o distribútorovi

SYMBOL	DEFINÍCIA
	Podrobnosti o výrobcovi
	Označuje označenie CE a číslo notifikovanej osoby
	Výrobok len na predpis
	Splnomocnený zástupca v Európske spoločenstvo
	Výkon
	Priemer
	Základné zakrivenie
	Systém jednej sterilnej bariéry
	Dátum a krajina výroby
	Zdravotnícka pomôcka

Pred manipuláciou so šošovkami si vždy umyte a osušte ruky. Nepoužívajte, ak je výrobok alebo obal poškodený. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny.

VLOŽENIE ŠOŠOVKY

Pre každé oko sa uistite, že šošovka nie je naruby (pozri obr. 1 a obr. 2). Položte na prst, aby ste overili tvar. Druhou rukou a druhým prstom pridržte horné viečko a podržte dolné viečko. Nasadte šošovku na oko (pozri obr. 3). Opakujte postup pre druhé oko.

ODSTRÁNENIE ŠOŠOVKY

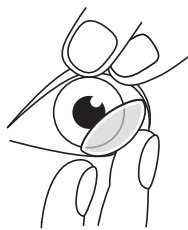
Pozrite sa hore a podržte spodné viečko. jemne stlačte spodný okraj šošovky a pomocou vankúšikov ukazováka a palca ju vyberte z oka (pozri obr. 4). Opakujte postup pre druhé oko.



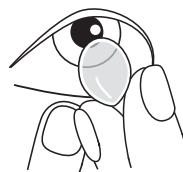
obr. 1 ✓



obr. 2 ✗



VLOŽENIE ŠOŠOVKY
obr. 3 ✓



ODSTRÁNENIE ŠOŠOVKY
obr. 4 ✓

DEZINFEKCIA/NAMÁČENIE

Vyčistite a dezinfikujte šošovky presne podľa pokynov na fľaške s roztokom alebo podľa pokynov očnému lekárovi.

Ak šošovky vyschnú, postupujte podľa vyššie uvedeného kroku dezinfekcie/namáčania, vymeňte šošovky za nové alebo sa poraďte so svojím očným lekárom.

KONTRAINDIKÁCIE (DÔVODY, KVÔLI KTORÝM SA NESMÚ POUŽÍVAŤ)

Kontaktné šošovky nepoužívajte, ak existuje ktorýkoľvek z nasledujúcich stavov:

- akútne a subakútne zápaly alebo infekcie prednej komory oka;
- akékoľvek očné ochorenie, poranenie alebo abnormalita, ktorá postihuje rohovku, spojovku alebo očné viečka;
- závažná nedostatočnosť slz (suché oči);
- hypoestézia rohovky (znížená citlivosť rohovky);
- akékoľvek systémové ochorenie, ktoré môže ovplyvniť oko alebo sa môže zhoršiť nosením kontaktných šošoviek;
- alergické reakcie očných povrchov alebo vedľajších orgánov, ktoré môžu byť vyvolané alebo zhoršené nosením kontaktných šošoviek alebo používaním roztokov na kontaktné šošovky;
- alergická reakcia na akúkoľvek zložku roztoku, ktorý sa má používať na starostlivosť o kontaktné šošovky;
- akákoľvek aktívna infekcia rohovky (bakteriálna, plesňová alebo vírusová);
- ak sú oči červené alebo podráždené.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Akékoľvek zmeny nasledujúcich postupov sa môžu vykonávať len na základe odporúčania vášho očnému lekárovi.

- Váš očný lekár vám odporučí režim nosenia. NEMÉTE parametre šošoviek alebo systém starostlivosti o šošovky bez konzultácie s očným lekárom. Dodržiujte jeho odporúčania a absolvujte pravidelné kontroly.
- Tieto šošovky sú určené pre používateľov vo veku od 8 rokov, pokiaľ očný lekár neodporučí inak.
- Pri vkladaní šošovky buďte opatrní, pretože poškriabané oko je náchylné na infekciu. Vyhnite sa dlhým nechťom, ktoré sú ukryté pre baktérie.
- Nikdy nepoužívajte pinzetu ani iné nástroje na vyberanie šošoviek z obalu na šošovky, pokiaľ nie sú výslovne určené na tento účel. Šošovky vylejte do ruky.
- So šošovkami vždy manipulujte opatrne, aby nespadli. Šošoviek sa nedotýkajte nechťami.
- Poškodené alebo poškriabané šošovky ihneď zlikvidujte.
- Šošovky vkladajte pred nanosením mejkapu. Šošovky vyberajte pred odstránením mejkapu. Používajte riasenky bez vlákien a obsahu olejov. Vyhnite sa kontaktu šošoviek alebo očí so všetkými kozmetickými výrobkami vrátane aerosólov, pleťových vôd, mydiel a krémov. Kozmetika na báze vody má menšiu pravdepodobnosť poškodenia šošoviek ako produkty na báze oleja.
- Ak počas nosenia šošoviek budete používať aerosólové výrobky, ako je napríklad lak na vlasy, dávajte pozor a majte oči zatvorené, až kým sa sprej neusadí. Počas nosenia šošoviek sa vyhýbajte všetkým škodlivým alebo dráždivým výparom a parám.
- Nikdy nenoste šošovky dlhšie ako vám odporučil očný lekár.
- Šošovky uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak sa šošovka na oko prílepi (prestane sa pohybovať), okamžite sa poraďte s očným lekárom.
- Pri prítomnosti škodlivých alebo dráždivých výparov si okamžite vyberte šošovky.
- Pred použitím šošoviek pri akejkoľvek činnosti súvisiacej s vodou sa poraďte so svojím očným lekárom.
- Pri vodných športoch používajte šošovky len vtedy, ak máte nasadené vodotesné okuliare.
- Svojho zamestnávateľa vždy informujte, že nosíte kontaktné šošovky. Niektoré práce môžu vyžadovať používanie ochrany očí alebo môžu vyžadovať, aby ste nenosili kontaktné šošovky.

VÝSTRAHY ⚠

- NESPITE s vloženými šošovkami.
- Na šošovky NEPOUŽÍVAJTE domáce prostriedky (napr. dezinfekčné prostriedky).
- NENOSTE šošovky, keď používate lieky na oči alebo očné kvapky (pokiaľ vám to neodporučí váš očný lekár).
- NEDOTÝKAJTE sa kontaktných šošoviek prstami alebo rukami, ak nie sú zbavené cudzích materiálov, pretože môže dôjsť k mikroskopickému poškriabaniu šošoviek, čo môže spôsobiť skreslené videnie a/alebo poranenie oka.
- Na mazanie alebo zvlhčovanie šošoviek NEPOUŽÍVAJTE sliny ani iné ako odporúčané roztoky.
- Šošovky ani puzdro na šošovky NEOPLACHUJTE vodou.
- Počas používania šošoviek ich NEVYSTAVUJTE účinkom vody (napr. pri sprchovaní). Vystavenie šošoviek vode zvyšuje riziko mikrobiálnej infekcie.

Problémy s kontaktnými šošovkami a výrobkami na starostlivosť o šošovky by mohli viesť k vážnemu poškodeniu oka. Pre správne používanie šošoviek a výrobkov na starostlivosť o šošovky vrátane puzdra na šošovky je nevyhnutné, aby ste dodržiavali pokyny svojho očnému lekárovi a všetky pokyny na etikete. Problémy s očami vrátane vredov rohovky sa môžu rýchlo rozvinúť a viesť k strate zraku.

Štúdie preukázali, že nositelia kontaktných šošoviek, ktorí sú fajčiari, majú vyšší výskyt nežiaducich reakcií ako nefajčiari.

NEŽIADUCE ÚČINKY

Ak sa pri používaní kontaktných šošoviek vyskytne niektorý z nasledujúcich problémov, ŠOŠOVKY OKAMŽITE ODSTRÁŇTE:

- pichanie v oku, zápal, pálenie, svrbenie alebo bolesť oka;
- zníženie komfortu po prvom vložení šošoviek;
- nadmerné slzenie oka;
- nezvyčajné výtoky z oka alebo jeho začervenanie;
- okolo objektov vidíte dúhu alebo žiaru;
- citlivosť na svetlo;
- suché oči.

Ak kontrolou zistíte poškodenie šošoviek, už ich do očí nevkladajte. Tieto šošovky treba zlikvidovať a do očí si vložte nové šošovky. Ak problém pretrváva, šošovky odstráňte a okamžite sa poraďte s očným lekárom.

Nadmerné nosenie kontaktných šošoviek, najmä cez noc, je spojené s väčšinou bezpečnostných problémov a možných nežiaducich reakcií pri nosení kontaktných šošoviek. Problémy spojené s nosením kontaktných šošoviek môžu postihnúť viečko, spojovku, rôzne vrstvy rohovky a dokonca aj slzný povlak, ktorý pokrýva vonkajší povrch oka.

Kompletné pokyny na manipuláciu nájdete na adrese www.gelflex.com/handlinginstructions

PRE VŠETKY OTÁZKY

Vyrobené spoločnosťou Gelflex Laboratories.

52 Mulgul Road, Malaga

Západná Austrália, 6090

www.gelflex.com



Gelflex 
Australian contact lenses



Gelflex Europe B.V.

Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Holandsko

INSTRUCCIONES DE USO

LENTES DE CONTACTO BLANDAS

SPA

Una guía para llevar lentes de contacto blandas sin problemas.

Lentes de contacto blandas de uso diario (hasta 30 días de duración) en solución salina estéril tamponada.

GUÍA DE REFERENCIA DE SÍMBOLOS

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	Fecha de caducidad: Consulte el embalaje
	Código de lote: Consulte el embalaje
	Consultar las instrucciones de uso
	Esterilizado mediante vapor o calor seco
	No utilizar si el envase está dañado
	No volver a esterilizar
	Proporcionar protección contra los rayos UV
	Reciclable
	Tenga cuidado
	Rango de temperatura límite
	Datos del distribuidor

SÍMBOLO	DEFINICIÓN
	Detalles del fabricante
	Indica el marcado de conformidad CE y el número de organismo notificado
	Producto con receta médica
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Potencia
	Diámetro
	Curva base
	Sistema de barrera estéril único
	Fecha y país de fabricación
	Dispositivo médico

Lávese y séquese siempre las manos antes de manipular las lentes. No utilice si el envase o el producto están dañados. Lea todas las instrucciones antes de utilizar las lentes.

INSERCIÓN DE LENTES

Para cada ojo, asegúrese de que la lente no esté al revés (ver Fig. 1 y Fig. 2). Colóquelo en su dedo para verificar la forma. Con la otra mano y el segundo dedo, sostenga el párpado superior y mantenga presionado el párpado inferior. Coloque la lente en el ojo (Ver Fig. 3). Repita el proceso para el otro ojo.

EXTRACCIÓN DE LENTES

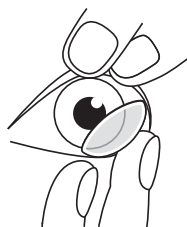
Mire hacia arriba y mantenga presionado el párpado inferior. Pellizque suavemente el borde inferior de la lente y sáquele del ojo con las yemas de los dedos índice y pulgar (vea la Fig. 4). Repita el proceso para el otro ojo.



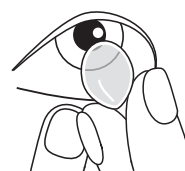
Fig. 1 ✓



Fig. 2 ✗



INSERCIÓN DE LENTES
Fig. 3 ✓



EXTRACCIÓN DE LENTES
Fig. 4 ✓

DESINFECCIÓN/REMOJO

Limpie y desinfecte sus lentes siguiendo estrictamente las instrucciones de su botella de solución o según las indicaciones de su profesional de atención de la vista. Si los lentes se secan, siga el paso anterior de desinfección/remojo, reemplácelos con lentes nuevos o consulte a su oftalmólogo.

CONTRAINDICACIONES (RAZONES PARA NO UTILIZAR LENTES)

No utilice lentes de contacto cuando exista alguna de las siguientes condiciones:

- Inflamaciones o infecciones agudas y subagudas de la cámara anterior del ojo.
- Cualquier enfermedad, lesión o anomalía ocular que afecte a la córnea, la conjuntiva o los párpados.
- Insuficiencia severa de lágrimas (ojos secos).
- Hipoestesia corneal (reducción de la sensibilidad corneal).
- Cualquier enfermedad sistémica que pueda afectar al ojo o verse exagerada por el uso de lentes de contacto.
- Reacciones alérgicas de las superficies oculares o de los anexos que pueden ser inducidas o exageradas por el uso de lentes de contacto o de soluciones para lentes de contacto.
- Alergia a cualquier ingrediente de una solución que se vaya a utilizar para el cuidado de las lentes de contacto.
- Cualquier infección corneal activa (bacteriana, fúngica o viral).
- Si los ojos se enrojecen o se irritan.

PRECAUCIONES

Cualquier variación de lo que se indica a continuación sólo debe realizarse bajo el consejo de su oftalmólogo.

- Su oftalmólogo le recomendará un régimen de uso. NO cambie los parámetros de sus lentes ni el sistema de cuidado de las mismas sin consultar a su oftalmólogo. Siga sus recomendaciones y realice visitas periódicas.
- Estas lentes están destinadas a usuarios de 8 años de edad en adelante, a menos que su oftalmólogo le indique lo contrario.
- Tenga cuidado al introducir la lente, ya que un ojo arañado es vulnerable a la infección. Evite las uñas largas que albergan bacterias.
- No utilice nunca pinzas u otras herramientas para sacar las lentes del recipiente de las mismas, a menos que estén específicamente indicadas para ese uso. Vierta la lente en la mano.
- Manipule siempre las lentes con cuidado y evite que se caigan. No toque la lente con las uñas.
- Deseche inmediatamente las lentes dañadas o rayadas.
- Colóquese las lentes antes de maquillarse. Retire las lentes antes de desmaquillarse. Utilice rímel sin fibras ni aceites. Evite el contacto de sus lentes u ojos con cualquier producto cosmético, incluyendo aerosoles, lociones, jabones y cremas. Los cosméticos a base de agua son menos propensos a dañar las lentes que los productos a base de aceite.
- Si se utilizan productos en aerosol, como laca para el cabello, mientras se llevan puestas las lentes, tenga cuidado y mantenga los ojos cerrados hasta que el aerosol se haya asentado. Evite todos los vapores y humos nocivos o irritantes mientras lleve puestas las lentes.
- No lleve nunca puestas las lentes más allá del tiempo recomendado por el oftalmólogo.
- Mantenga las lentes fuera del alcance de los niños.
- Si la lente se queda pegada (deja de moverse) al ojo, consulte inmediatamente a su oftalmólogo.
- Quítese las lentillas inmediatamente en presencia de humos nocivos o irritantes.
- Consulte a su oftalmólogo antes de utilizar sus lentes para cualquier actividad relacionada con el agua.
- Sólo utilice sus lentes para deportes acuáticos si lleva gafas herméticas.
- Informe siempre a su empleador de que es usuario de lentes de contacto. Algunos trabajos pueden requerir el uso de protección ocular o pueden exigir que no se utilicen lentes de contacto.

ADVERTENCIAS ⚠

- NO duerma con las lentes puestas.
- NO utilice productos domésticos (por ejemplo, desinfectantes) en sus lentes.
- NO lleve sus lentes puestas cuando utilice medicamentos o gotas para los ojos (a menos que se lo aconseje su oftalmólogo).
- NO toque las lentes de contacto con los dedos o las manos si éstas no están libres de materiales extraños, ya que pueden producirse arañazos microscópicos en las lentes, causando una visión distorsionada y/o lesiones en el ojo.
- NO utilice saliva ni ninguna otra solución que no sea la recomendada para lubricar o humedecer sus lentes.
- NO aclare sus lentes ni su estuche con agua.
- NO exponga sus lentes al agua mientras las lleva puestas (por ejemplo, al ducharse). La exposición de las lentes al agua aumenta el riesgo de infección microbiana.

Los problemas con las lentes de contacto y los productos para el cuidado de las mismas pueden provocar lesiones graves en el ojo. Es esencial que sigas las indicaciones de tu oftalmólogo y todas las instrucciones del etiquetado para el uso correcto de sus lentes y productos de cuidado de las mismas, incluido el estuche. Los problemas oculares, incluidas las úlceras de la córnea, pueden desarrollarse rápidamente y provocar la pérdida de visión.

Los estudios han demostrado que los usuarios de lentes de contacto que son fumadores tienen una mayor incidencia de reacciones adversas que los no fumadores.

REACCIONES ADVERSAS

Si nota alguno de los siguientes problemas con sus lentes de contacto, QUÍTESE INMEDIATAMENTE LAS LENTES.

- Escoror, inflamación, ardor, picor o dolor ocular
- Disminución de comodidad desde la primera vez que se colocó la lente
- Lágrimas excesivas en el ojo
- Secreciones o rojeces inusuales en los ojos
- Arco iris o halos alrededor de los objetos
- Sensibilidad a la luz
- Ojos secos

Si se detectan daños en la lente al inspeccionarla, no vuelva a ponerla en el ojo. Debe desechar la lente y colocar una nueva en el ojo. Si el problema continúa, quítese las lentes y consulte inmediatamente a su oftalmólogo.

El uso excesivo de lentes de contacto, especialmente durante la noche, se asocia con la mayoría de los problemas de seguridad y las posibles reacciones adversas del uso de lentes de contacto. Los problemas asociados al uso de lentes de contacto pueden afectar al párpado, a la conjuntiva, a las distintas capas de la córnea e incluso a la película lagrimal que cubre la superficie externa del ojo.

Para ver el conjunto completo de instrucciones de manipulación, visite la siguiente página web: www.gelflex.com/handlinginstructions

PARA TODAS LAS CONSULTAS

 Fabricado por Laboratorios Gelflex.
Calle Mulgul, 52, Málaga
Australia Occidental, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

CE 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengvelde - Los países bajos

KULLANIM İÇİN TALİMATLAR

YUMUŞAK KONTAKT LENSLER

TUR

Sorunsuz yumuşak kontakt lens kullanımı için bir kılavuz.

Günlük Kullanım Yumuşak Kontakt Lensler (30 Güne Kadar Süre) steril tamponlu salin içinde.

SEMBOL REFERANS KILAVUZU

SEMBOL	TANIM
	Son kullanma tarihi: Ambalaja bakın
LOT	Parti kodu: Ambalaja bakın
	Kullanım talimatlarına bakın
STERILE	Buhar veya kuru ısı kullanılarak sterilize edilmiştir
	Ambalaj hasarlıysa kullanmayın
	Yeniden sterilize etmeyin
	UV koruması sağlamak
	Geri dönüştürülebilir
	Dikkatli olun
	Sıcaklık aralığı sınırı
	Distribütör ayrıntıları

SEMBOL	TANIM
	Üretici ayrıntıları
CE	CE uygunluk işaretini ve onaylanmış kuruluş numarasını gösterir.
Rx Only	Yalnızca reçeteli ürün
EC REP	Avrupa topluluğundaki yetkili temsilci
PWR	Güç
DIA	Çap
BC	Taban eğrisi
	Tek steril bariyer sistemi
	Üretim tarihi ve ülkesi
MD	Tıbbi cihaz

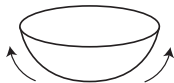
Lenslerinizi tutmadan önce daima ellerinizi yıkayın ve kurulayın. Ambalaj veya ürün hasarlı ise kullanmayınız. Lütfen kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.

LENS YERLEŞTİRME

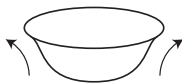
Her bir göz için merceğin içinin dışarı çıkmadığından emin olun (Bkz. Şekil 1 ve Şekil 2). Şekli doğrulamak için parmağınıza yerleştirin. Diğer elinizi ve ikinci parmağınızı kullanarak üst kapağı yukarı kaldırın ve alt kapağı aşağı doğru tutun. Lensi göze yerleştirin (Bkz. Şekil 3). İşlemi diğer göz için tekrarlayın.

LENS SÖKME

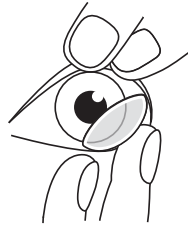
Yukarıya bakın ve alt kapağı basılı tutun. Merceğin alt kenarını nazikçe sıkıştırın ve işaret parmağınızın ve başparmağınızın yastıklarıyla gözünüzden dışarı doğru kaldırın (Bkz. Şekil 4). İşlemi diğer göz için tekrarlayın.



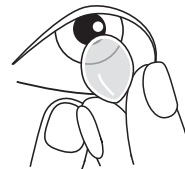
Şekil. 1 ✓



Şekil. 2 ✗



LENS YERLEŞTİRME
Şekil. 3 ✓



LENS SÖKME
Şekil. 4 ✓

DEZENFEKSİYON/İslatma

Lenslerinizi solüsyon şişenizdeki talimatlara harfiyen uyarak veya göz doktorunuzun talimatlarına göre temizleyin ve dezenfekte edin.

Lensler kurursa, yukarıdaki dezenfeksiyon/İslatma adımını izleyin, yeni lenslerle değiştirin veya göz doktorunuza danışın.

KONTRENDİKASYONLARI (KULLANMAMA NEDENLERİ)

Aşağıdaki koşullardan herhangi biri mevcut olduğunda Kontakt Lens Kullanmayın:

- Akut ve subakut inflamasyonlar veya gözün ön kamerasında enfeksiyon.
- Kornea, konjonktiva veya göz kapaklarını etkileyen herhangi bir göz hastalığı, yaralanması veya anormalliği.
- Şiddetli gözyaşı yetersizliği (kuru gözler).
- Kornea hipoestezi (azalmış kornea duyarlılığı).
- Gözü etkileyebilecek veya kontakt lens kullanımıyla abartılabilecek herhangi bir sistemik hastalık.
- Kontakt lens kullanımı veya kontakt lens solüsyonlarının kullanımı ile indüklenebilen veya abartılı olabilen oküler yüzeylerin veya adneksin alerjik reaksiyonları.
- Kontakt lens bakımında kullanılacak solüsyondaki herhangi bir bileşene karşı alerji.
- Herhangi bir aktif kornea enfeksiyonu (bakteri, mantar veya viral).
- Gözler kızarırsa veya tahriş olursa.

ÖNLEMLER

Aşağıdakilere yönelik herhangi bir değişiklik, yalnızca göz doktorunuzun tavsiyesi altında gerçekleştirilmelidir.

- Göz doktorunuz bir takma rejimi önerecektir. Göz doktorunuza danışmadan lens parametrelerinizi veya lens bakım sisteminizi DEĞİŞTİRMEYİN. Tavsiyelerine uyun ve düzenli ziyaretler yapın.
- Bu lensler, göz doktorunuz tarafından aksi tavsiye edilmediği sürece 8 yaş ve üzeri kullanıcılar için tasarlanmıştır.
- Çizilmiş bir göz enfeksiyona açık olduğundan merceği yerleştirirken dikkatli olun. Bakteri barındıran uzun tırnaklardan kaçının.
- Özellikle o kullanım için belirtilmediği sürece, lensleri lens kutusundan çıkarmak için asla cımbız veya başka aletler kullanmayın. Lensi elinize dökün.
- Lensleri daima dikkatli tutun ve düşürmekten kaçının. Lense tırnaklarınızla dokunmayın.
- Hasarlı veya çizilmiş lensleri hemen atın.
- Makyaj yapmadan önce lensleri takın. Makyajı çıkarmadan önce lensleri çıkarın. Elyaf ve yağ içermeyen mas-karalar kullanın. Lensleriniz veya gözleriniz ile aerosoller, losyonlar, sabunlar ve kremler dahil herhangi bir kozmetik ürün arasında temastan kaçının. Su bazlı kozmetiklerin lenslere zarar verme olasılığı yağ bazlı ürünlere göre daha azdır.
- Lens takarken saç spreyi gibi aerosol ürünler kullanılıyorsa, dikkatli olun ve sprey çökene kadar gözlerinizi kapalı tutun. Lens takarken tüm zararlı veya tahriş edici buhar ve dumanlardan kaçının.
- Göz doktorunun önerdiği sürenin ötesinde asla lens takmayın.
- Lensleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Mercek gözünüze yapışırsa (hareket etmeyi bırakırsa) derhal göz doktorunuza danışın.
- Zararlı veya tahriş edici dumanların varlığında lenslerinizi hemen çıkarın.
- Suyla ilgili herhangi bir aktivite için lenslerinizi kullanmadan önce göz doktorunuza danışın.
- Lenslerinizi sadece su sporları için su geçirmez gözlük takıyorsanız kullanın.
- Kontak lens kullanıcısı olduğunuzu her zaman işvereninize bildirin. Bazı işler göz koruması kullanılmasını gerektirebilir veya kontakt lens takmamanızı gerektirebilir.

UYARILAR ⚠

- Lenslerinizi takarken UYUMAYIN.
- Lenslerinizde ev ürünleri (örneğin dezenfektanlar) KULLANMAYIN.
- Göz ilaçları veya göz damlası kullanırken lenslerinizi KULLANMAYIN (göz doktorunuz tarafından tavsiye edilmediği).
- Lenslerde mikroskobik çizikler oluşabileceğinden, görme bozukluğuna ve/veya göz yaralanmasına neden olabileceğinden, ellerde yabancı madde yoksa kontak lenslere parmaklarınızla veya ellerinizle DOKUNMAYIN.
- Lenslerinizi yağlamak veya ıslatmak için önerilen solüsyonlar dışında tükürük veya herhangi bir şey KULLANMAYIN.
- Lenslerinizi veya lens kutunuzu suyla DURULAMAYIN.
- Lenslerinizi takarken (örneğin duş alırken) suya maruz BIRAKMAYIN. Lenslerinizi suya maruz bırakmak mikrobiyal enfeksiyon riskini artırır.

Kontakt lensler ve lens bakım ürünleriyle ilgili sorunlar göze ciddi şekilde zarar verebilir. Lenslerinizin ve lens kutusu dahil lens bakım ürünlerinizin doğru kullanımı için göz doktorunuzun talimatlarına ve tüm etiketleme talimatlarına uymanız önemlidir. Kornea ülserleri de dahil olmak üzere göz problemleri hızla gelişebilir ve görme kaybına yol açabilir.

Arařtırmalar, sigara içen kontakt lens kullanıcılarının sigara içmeyenlere göre daha fazla yan etki insidansına sahip olduėunu göstermiřtir.

TERS TEPKİLER

Kontakt lenslerinizde ařaėıdaki sorunlardan herhangi birini fark ederseniz, DERHAL LENSLERİNİZİ ÇIKARIN.

- Gözde batma, iltihaplanma, yanma, kařıntı veya göz aėrısı
- Lensi ilk taktıėınız andan itibaren azalan konfor
- Gzn ařırısı sulanması
- Olaėandışı göz salgıları veya kızarıklık
- Nesnelerin etrafında gökkuřaėı veya haleler
- Iřıėa duyarlılık
- Kuru gözler

Muayene sırasında lenste hasar tespit edilirse lensi gözünüze geri takmayın. Lensi atmalı ve göze yeni bir lens takmalısınız. Sorun devam ederse, lensleri çıkarın ve hemen göz doktorunuza danıřın.

Kontakt lenslerin ařırısı ařınması, özellikle gece kullanımı, güvenlik endiřelerinin çoėu ve kontakt lens kullanımıyla ilgili olası olumsuz reaksiyonlarla iliřkilidir. Kontakt lens kullanımı ile ilgili problemler göz kapaėını, konjonktivayı, korneanın çeřitli katmanlarını ve hatta gözün dıř yüzeyini kaplayan gözyařı filmini etkileyebilir.

Tařıma talimatlarının tamamı için lütfen ařaėıdaki www.gelflex.com/handlinginstructions adresini ziyaret edin.

TÜM SORULAR İÇİN

 Gelflex Laboratuvarları tarafından üretilmiřtir.
52 Mulgul Yolu, Malaga
Batı Avustralya, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses

CE 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Hollanda

FOYDALANISH YO'RIQNOMASI

YUMSHOQ KONTAKT LINZALARI

UZB

Yumshoq kontakt linzalarini hech bir muammosiz taqish qo'llanmasi.

Steril buferli fiziologik eritmadagi kundalik taqiladigan yumshoq kontakt linzalari (30 kungacha bo'lgan muddat).

RAMZLARDA FOYDALANISH BO'YICHA QO'L-YO'RIQLAR

RAMZI	TA'RIFI
	Yaroqlilik muddati: O'ramaga qarang
LOT	Partiya kodi: O'ramaga qarang
	Foydalanish uchun yo'l-yo'riqlar yuzasi-dan maslahatlashing
STERILE 	Bug' yoki quruq issiqlikda sterillang
	Agar o'rama shikastlangan bo'lsa, foydalanmang
	Qayta sterillamang
	Ultrabinafsha nurlanishdan himoyalaydi
	Qayta ishlash mumkin
	Ehtiyot choralariga amal qiling
	Harorat diapazoni cheklovi
	Distribyutor haqida ma'lumot

RAMZI	TA'RIFI
	Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot
CE	CE'ga moslik yorlig'i va bildiruv beruvchi organ raqamini ko'rsatadi
Rx Only	Mahsulot faqat retsept bilan
EC REP	Beriladi Yevropa hamjamiyatidagi vakil
PWR	Quvvat
DIA	Diametr
BC	Kontakt linzasi orqa yuzasi markaziy qismi qiyshiqligi
	Yagona steril himoya tizimi
	Sana va ishlab chiqarilgan mamlakat
MD	Tibbiy qurilma

Linzalarni ishlatishdan oldin har doim yuvib quritib oling. O'ramasi yoki mahsulot shikastlangan bo'lsa, undan foydalanmang. Foydalanishdan oldin barcha ko'rsatmalarni o'qib chiqing.

LINZA QO'YISH

Har bir ko'z uchun linza ichkaridan tashqariga chiqmasligiga ishonch hosil qiling (1-rasm va 2-rasmga qarang). Shaklni tekshirish uchun barmog'ingizga qo'ying. Boshqa qo'lingiz va ikkinchi barmog'ingizdan foydalanib, yuqori qovoqni yuqoriga ko'taring va pastki qovoqni ushlab turing. Ob'ektivni ko'zga qo'ying (3-rasmga qarang). Jarayonni boshqa ko'z uchun takrorlang.

OB'YEVZANNI OLISH

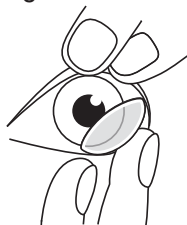
Yuqoriga qarang va pastki qovoqni ushlab turing. Ob'ektivning pastki chetini muloyimlik bilan chimchilab, ko'rsat-kich va bosh barmog'ingizning yostiqchalari bilan uni ko'zingizdan ko'taring (4-rasmga qarang). Jarayonni boshqa ko'z uchun takrorlang.



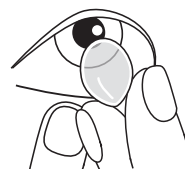
1-rasm



2-rasm



LINZA QO'YISH
3-rasm



OB'YEVZANNI OLISH
4-rasm



DEZINFEKTSION/SOVLASH

Linzalaringizni tozalang va dezinfeksiya qiling, eritma shishasidagi ko'rsatmalarga yoki shifokoringiz ko'rsatmasi bo'yicha. Agar linzalar qurib qolsa, yuqoridagi dezinfeksiya/cho'ktirish bosqichini bajaring, yangi linzalar bilan almashtiring yoki ko'z shifokoringiz bilan maslahatlashing.

TO'G'RI KELMASLAGINI KO'RSATUVCHI BELGILAR (FOYDALANMASLIK SABABLARI)

Quyidagi holatlardan birortasi mavjud bo'lsa, kontakt linzalaridan foydalanmang:

- Ko'z oldingi kameraning o'tkir yoki biroz o'tkir yallig'lanishi yoki ungan infeksiya tushishi.
- Ko'z shohpardasi, konyuktivasi (birlashtiruvchi pardasi) yoki qovoqlarining har qanday kasalligi, jarohati yoki g'ayritabiiy holati.
- Ko'zyoshning qattiq yetishmasligi (quruq ko'zlar).
- Ko'z shohpardasi gipesteziyasi (shohparda sezuvchanligi yo'qolishi).
- Ko'zlarga ta'sir qilishi yoki kontakt linzalari taqqanda og'irlashishi mumkin bo'lgan har qanday umumiy kasallik.
- Kontakt linzalarini taqish yoki kontakt linzalari uchun eritmadan foydalanish sababli yuzaga kelishi yoki og'irlashishi mumkin bo'lgan ko'z yuzalarining allergik reaksiyasi yoki adneksa.
- Kontakt linzalariga normal holatda tutib turish uchun foydalaniladigan eritmadagi har qanday moddaga allergiya.
- Ko'z shohpardasining har qanday faol infeksiyasi (bakteriya, zamburug' yoki virus).
- Ko'zlar qizarsa yoki qichishsa.

XAVFSIZLIK CHORALARI

Quyida keltirilayotgan qoidalarga mos ravishda har qanday o'zgarishlar ko'zlarni davolochi shifokor maslahati bilan amalga oshirilishi kerak.

- Ko'z shifokoringiz kontakt linzalarini taqish rejimini tavsiya qiladi. Ko'z shifokoringiz bilan maslahatlashmasdan turib linzalaringiz parametrlarini yoki linzalarga qarab turish tizimini o'zgartirmang. Tavsiyalarga amal qiling va doimiy tarzda shifokoringiz oldiga borib turing.
- Agar ko'z shifokoringiz boshqa narsani maslahat bermagan bo'lsa, ushbu linzalar 8 yoki undan katta yoshdagi taquvchilar uchun mo'ljallangan.
- 1 kun taqiladigan linzalar har kuni almashtiriladi va ularni bir martadan ko'p taqish mumkin emas. Faqat bir marta foydalanish uchun.
- Linzani o'rnatayotganda ehtiyot bo'ling, chunki tinalgan ko'zga infeksiya tushishi mumkin. Bakteriyalarga to'la uzun tirnoqlardan foydalanmang.
- Agar foydalanilishi kerakligi maxsus ko'rsatilmagan bo'lsa, hech qachon pinset (qisqich) yoki boshqa asboblardan linzalarni konteyneridan olish uchun foydalanmang. Linzalarni qo'lingizga to'king.
- Har doim linzalarni avaylang va ular yerga tushib ketishiga yo'l qo'ymang. Linzalarga tirnog'ingizni tekkizmang.
- Shikastlangan yoki tinalgan linzalarni darhol tashlab yuboring.
- Makiyaj qilishdan oldin linzalarni taqing. Linzalarni makiyajni yuvib tashlashdan oldin chiqarib oling. Kipriklar uchun tolasiz va yog'siz tushdan foydalaning. Linzalar yoki ko'zlarga har qanday kosmetik vositalar, jumladan, aerosol, losyon, sovun va krem tegishi oldini oling. Asosi suv bo'lgan kosmetika linzalarga asosi yog' bo'lgan mahsulotlarga nisbatan kamroq shikast yetkazadi.
- Agar linzalarni taqib yurgan paytingiz soch loki singari aerosol vositalaridan foydalaniladigan bo'lsa, ehtiyot bo'ling va aerosol havoda qolmaguncha ko'zlaringizni yumib turing. Linzalarni taqib yurgan paytda barcha zararli yoki qichituvchi bug'lar va tutunlardan qoching.
- Hech qachon ko'z shifokori tavsiya qilgan vaqtdan ortiq linzalarni taqmang.
- Linzalarni bolalar qo'li yetmaydigan joyda saqlang.
- Agar linza ko'zga yopishib qolsa (yoki harakartlanmay qolsa), zudlik bilan ko'z shifokoringiz bilan maslahatlashing.
- Zararli yoki qichituvchi tutun bo'lgan joyda zudlik bilan linzalarni chiqarib oling.
- Suv bilan bog'liq har qanday faoliyatga kirishishdan oldin ko'z shifokoringiz bilan maslahatlashing.
- Linzalardan faqat suv o'tkazmaydigan ko'zoynak taqiladigan suv sporti turlari uchun foydalaning.
- Har doim ish beruvchingizni kontakt linzalarini taquvchisi ekaningizdan ogohlantiring. Ayrim ish turlari ko'zlarni himoya qilish vositalarini yoki kontakt linzalarini taqmasliginigizni talab qilishi mumkin.

OGOHLANTIRISHLAR ⚠

- Kontakt linzalarini taqqan holda UXLAMANG.
 - Linzalarga qarata maishiy vositalarni (masalan, dezinfeksiya vositalarini) ISHLATMANG.
 - Ko'zga dori qo'yayotganda yoki tomizayotganda linzalarni TAQMANG (agar ko'z shifokoringiz boshqasini maslahat bermagan bo'lsa).
 - Agar qo'llaringiz tashqi materiallardan tozalanmagan bo'lsa, kontakt linzalariga qo'l yoki barmoqlaringizni TEK-KIZMANG, chunki linzalarda o'ta mayda tinalishlar paydo bo'lishi va bu hol ko'rish yomonlashuvi yoki ko'z shikastlanishiga olib kelishi mumkin.
 - Linzalaringizni moylash yoki ho'llash uchun tavsiya etilganlaridan boshqa tuzli yoki boshqa har qanday eritmadan FOYDALANMANG.
 - Linzalarni yoki linza g'ilofini suvda YUVMANG.
 - Linzalarni taqib yurgan paytingiz (masalan, cho'milayotganda) ularga suv ta'sir qilishiga YO'L QO'YMANG.
-

Kontakt linzalari va ularga qarash bilan bog'liq mahsulotlarga oid muammolar ko'zning jiddiy jarohatlanishiga sabab bo'lishi mumkin. Ko'z shifokorining ko'rsatmalariga, linzalardan va linzalarga qarab turish mahsulotlaridan, jumladan, linza g'ilofidan to'g'ri foydalanish haqida yorliqdagi ko'rsatmalarga albatta amal qiling. Ko'z bilan bog'liq muammolar, jumladan, ko'z shohpardasi yaralari tez rivojlanishi va ko'r bo'lib qolishga sabab bo'lishi mumkin. Tadqiqotlar ko'rsatishicha, chekadigan kontakt linzalari taquvchilarida nojo'ya reaksiyalar chekmaydiganlardan ko'ra ko'proq bo'ladi.

NOJO'YA REAKSIYALAR

Kontakt linzalarinigiz bilan bog'liq quyidagi muammolardan birortasini sezsangiz, ZUDLIK BILAN LINZALARINGIZNI OLIB TASHLANG.

- Ko'zlarga nimadir qadalishi, yallig'lanish, achishish, qichishish yoki ko'z og'rishi
- Linzani birinchi marta taqqaningiz bilan solishtirganda qulaylikning kamayib borishi
- Ko'zning keragidan ortiq javrashi
- Ko'zning noodatij har xil narsalar ajralib chiqishi yoki qizarishi
- Qaralgan narsalar atrofidagi kamalak yoki yorug'lik gardishi
- Yorug'likka sezuvchanlik
- Ko'zlarning quruq bo'lishi

Agar tekshirish vaqtida linza shikastlangani aniqlangan bo'lsa, uni ko'zingizga boshqa taqmang. Siz o'sha linzani olib tashlang, boshqa linza taqishingiz shart. Agar muammo bartaraf bo'lmasa, linzalarni ko'zdan olib tashlang va tezda ko'z shifokoriniz bilan maslahatlashing.

Kontakt linzalarini keragidan ortiq, ayniqsa, kechasi ham olmasdan taqib yurish xavfsizlikka daxldor ko'plab muammolar va kontakt linzalarini taqish paytidagi potensial nojo'ya reaksiyalar bilan bog'liq. Kontakt linzalarini taqish bilan bog'liq muammolar qovoqlar, konyunktiva, shohpardaning turli qatlamlari va hatto ko'zning tashqi yuzasini qoplab turadigan ko'zyosh qoplamasiga ham ta'sir qilish mumkin.

Kontakt linzalaridan foydalanish bo'yicha ko'rsatmalarning to'liq to'plamini bilan quyidagi saytda tanishing:
www.gelflex.com/handlinginstructions

BARCHA SAVOLLAR UCHUN



Gelflex Laboratories tomonidan ishlab chiqarilgan.
52 Mulgul yo'li, Malaga
G'arbiy Avstraliya, 6090
www.gelflex.com

Gelflex 
Australian contact lenses



EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - Nederlandiya

使用說明

軟接觸鏡片

無故障軟性隱形眼鏡佩戴指南。

TRADITIONAL

ZHO

在無菌緩衝鹽水中每日佩戴軟性隱形眼鏡（最長 30 天）。

符號參考指南

象徵	定義
	按日期使用：參見包裝
LOT	批號：見包裝
	查閱使用說明
STERILE 	使用蒸汽或乾熱滅菌
	如果包裝損壞，請勿使用
	不要重新消毒
	提供紫外線防護
	可回收
	謹慎使用
	溫度範圍限制
	經銷商詳情

象徵	定義
	製造商詳細信息
CE	表示 CE 符合性標誌和公告機構編號
Rx Only	處方產品
EC REP	歐洲共同體的授權代表
PWR	力量
DIA	直徑
BC	基礎曲線
	單一無菌屏障系統
	製造日期和國家
MD	醫療裝置

在接觸鏡片之前，請務必洗手並擦乾。如包裝或產品破損，請勿使用。請在使用前讀完使用說明。

佩戴

確保兩隻鏡片都不要戴反（請見圖1和圖2）。將鏡片放置在手指上，以確定正反面。用另一隻手的食指拿起鏡片上方邊緣，壓下底部邊緣。然後將鏡片放到眼睛裡。同樣步驟佩戴另一隻鏡片。

摘下

眼睛向上看，下壓鏡片底部邊緣。用食指和大拇指輕輕捏住鏡片底部邊緣，將其取出。同樣步驟取出另一隻鏡片。

消毒/浸泡

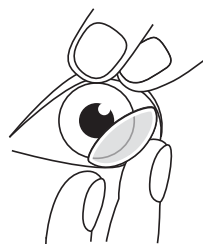
請嚴格按照溶液瓶上的說明或您眼保健醫生的指示清潔和消毒鏡片。如果鏡片變乾，請遵循上述消毒/浸泡步驟，或更換新鏡片或諮詢眼保健醫生。



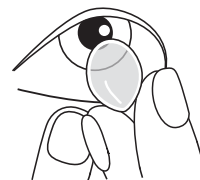
圖。 1 ✓



圖。 2 ✗



佩戴
圖。 3 ✓



摘下
圖。 4 ✓

禁忌症（不使用的原因）

當存在以下任何一種情況時，請勿使用隱形眼鏡：

- 眼前房的急性和亞急性炎症或感染。
- 任何影響角膜、結膜或眼瞼的眼部疾病、損傷或異常。
- 眼淚嚴重不足（眼睛乾澀）。
- 角膜感覺減退（角膜敏感性降低）。
- 任何可能影響眼睛或因佩戴隱形眼鏡而加重的全身性疾病。
- 佩戴隱形眼鏡或使用隱形眼鏡溶液可能誘發或加重眼表或附件的過敏反應。
- 對用於護理隱形眼鏡的溶液中的任何成分過敏。
- 任何活動性角膜感染（細菌、真菌或病毒）。
- 如果眼睛變紅或發炎。

防範措施

對以下內容的任何更改都只能在您的眼保健醫生的建議下進行。

- 您的眼保健醫生會推薦佩戴方式。請勿在未諮詢您的眼保健醫生的情況下更改您的鏡片參數或鏡片護理系統。遵循他們的建議並定期訪問。
- 這些鏡片適用於 8 歲及以上的佩戴者，除非您的眼保健醫生另有建議。
- 插入鏡片時要小心，因為劃傷的眼睛很容易受到感染。避免含有細菌的長指甲。
- 切勿使用鑷子或其他工具從鏡片容器中取出鏡片，除非有特別說明。將鏡頭倒入手中。
- 始終小心處理鏡片，避免掉落。請勿用指甲觸摸鏡頭。
- 立即丟棄損壞或劃傷的鏡片。
- 化妝前插入鏡片。卸妝前先取下鏡片。使用無纖維和無油睫毛膏。避免鏡片或眼睛與任何化妝品（包括氣霧劑、乳液、肥皂和麵霜）接觸。水性化妝品比油性產品更不容易損壞鏡片。
- 如果在佩戴鏡片時使用髮膠等氣溶膠產品，請謹慎行事並閉上眼睛，直到噴霧穩定為止。佩戴鏡片時避免所有有害或刺激性蒸汽和煙霧。
- 切勿超過眼科醫生建議的時間佩戴鏡片。
- 將鏡片放在兒童接觸不到的地方。
- 如果鏡片粘在您的眼睛上（停止移動），請立即諮詢您的眼保健醫生。
- 出現有毒或刺激性煙霧時立即取下鏡片。
- 在使用您的鏡片進行任何與水有關的活動之前，請諮詢您的眼保健醫生。
- 僅在佩戴防水護目鏡的情況下將鏡片用於水上運動。
- 始終告知您的雇主您是隱形眼鏡佩戴者。有些工作可能需要使用眼睛保護裝置或可能要求您不戴隱形眼鏡。

警告 ⚠

- 請勿在佩戴鏡片時睡覺。
- 不要在鏡片上使用家用產品（例如消毒劑）。
- 使用眼藥或眼藥水時不要戴鏡片（除非您的眼保健醫生建議這樣做）。
- 如果手上沒有異物，請勿用手指或手觸摸隱形眼鏡，因為鏡片可能會出現細微划痕，導致視力扭曲和/或眼睛受傷。
- 請勿使用唾液或推薦溶液以外的任何物質來潤滑或潤濕鏡片。
- 請勿用水沖洗鏡片或鏡盒。
- 佩戴時（例如淋浴），請勿將鏡片暴露在水中。將鏡片暴露在水中會增加微生物感染的風險。

隱形眼鏡和鏡片護理產品的問題可能會對眼睛造成嚴重傷害。為了正確使用鏡片和鏡片護理產品（包括鏡片盒），您必須遵循眼科醫生的指示和所有標籤說明。包括角膜潰瘍在內的眼部問題會迅速發展並導致視力喪失。研究表明，吸煙的隱形眼鏡佩戴者的不良反應發生率高於非吸煙者。

不良反應

如果您發現隱形眼鏡存在以下任何問題，請立即取下您的隱形眼鏡。

- 眼睛刺痛、發炎、灼熱、瘙癢或眼睛疼痛
- 首次插入鏡頭時的舒適度降低
- 過度流淚
- 不尋常的眼睛分泌物或發紅
- 物體周圍出現彩虹或光暈
- 對光敏感
- 眼睛乾澀

如果在檢查時發現鏡片損壞，請勿將鏡片放回眼睛中。您應該丟棄鏡片並將新鏡片插入眼睛。如果問題仍然存在，請取下鏡片並立即諮詢您的眼保健醫生。過度佩戴隱形眼鏡，尤其是過夜佩戴，與大多數安全問題和隱形眼鏡佩戴的潛在不良反應有關。與隱形眼鏡佩戴相關的問題可能會影響眼瞼、結膜、角膜的各個層，甚至是覆蓋眼睛外表面的淚膜。如需完整的操作說明，請訪問以下網址：www.gelflex.com/handlinginstructions

所有查詢
由 Gelflex 實驗室製造。
52 Mulgool Road, 馬拉加
西澳大利亞州, 6090 www.gelflex.com

Gelflex
Australian contact lenses

C E 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - 荷蘭人

使用说明

软接触镜片

无故障软性隐形眼镜佩戴指南。

SIMPLIFIED

ZHO

每天（最多 30 天）在无菌缓冲盐水中佩戴软性隐形眼镜。

符号参考指南

象征	定义
	按日期使用：参见包装
	批号：见包装
	查阅使用说明
	使用蒸汽或干热灭菌
	如果包装损坏，请勿使用
	不要重新消毒
	提供紫外线防护
	可回收
	谨慎使用
	温度范围限制
	经销商详情

象征	定义
	制造商详细信息
	表示 CE 符合性标志和公告机构编号
	处方产品
	欧洲共同体的授权代表
	力量
	直径
	基础曲线
	单一无菌屏障系统
	制造日期和国家
	医疗装置

在接触镜片之前，请务必洗手并擦干。如包装或产品破损，请勿使用。请在使用前读完使用说明

佩戴

确保两只镜片都不要戴反（请见图1和图2）。将镜片放置在手指上，以确定正反面。用另一只手的食指拿起镜片上方边缘，压下底部边缘。然后将镜片放到眼睛里。同样步骤佩戴另一只镜片。

摘下

眼睛向上看，下压镜片底部边缘。用食指和大拇指轻轻捏住镜片底部边缘，将其取出。同样步骤取出另一只镜片。

消毒/浸泡

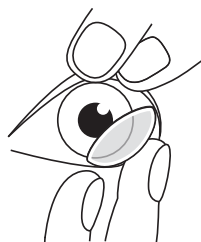
请严格按照溶液瓶上的说明或您眼保健医生的指示清洁和消毒镜片。如果镜片变干，请遵循上述消毒/浸泡步骤，或更换新镜片或咨询眼保健医生



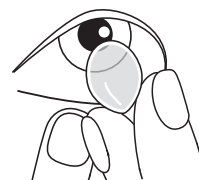
图. 1 ✓



图. 2 ✗



佩戴
图. 3 ✓



摘下
图. 4 ✓

禁忌症（不使用的原因）

- 当存在以下任何一种情况时，请勿使用隐形眼镜：
 - 眼前房的急性和亚急性炎症或感染。
 - 任何影响角膜、结膜或眼睑的眼部疾病、损伤或异常。
 - 眼泪严重不足（眼睛干涩）。
 - 角膜感觉减退（角膜敏感性降低）。
 - 任何可能影响眼睛或因佩戴隐形眼镜而加重的全身性疾病。
 - 佩戴隐形眼镜或使用隐形眼镜溶液可能诱发或加重眼表或附件的过敏反应。
- 对用于护理隐形眼镜的溶液中的任何成分过敏。
- 任何活动性角膜感染（细菌、真菌或病毒）。
- 如果眼睛变红或发炎。

防范措施

对以下内容的任何更改都只能在您的眼保健医生的建议下进行。

- 您的眼保健医生会推荐佩戴方式。请勿在未咨询您的眼保健医生的情况下更改您的镜片参数或镜片护理系统。遵循他们的建议并定期访问。
- 这些镜片适用于 8 岁及以上的佩戴者，除非您的眼保健医生另有建议。
- 插入镜片时要小心，因为划伤的眼睛很容易受到感染。避免含有细菌的长指甲。
- 切勿使用镊子或其他工具从镜片容器中取出镜片，除非有特别说明。将镜头倒入手中。
- 始终小心处理镜片，避免掉落。请勿用指甲触摸镜头。
- 立即丢弃损坏或划伤的镜片。
- 化妆前插入镜片。卸妆前先取下镜片。使用无纤维和无油睫毛膏。避免镜片或眼睛与任何化妆品（包括气雾剂、乳液、肥皂和面霜）接触。水性化妆品比油性产品更不容易损坏镜片。
- 如果在佩戴镜片时使用发胶等气溶胶产品，请谨慎行事并闭上眼睛，直到喷雾稳定为止。佩戴镜片时避免所有有害或刺激性蒸汽和烟雾。
- 切勿超过眼科医生建议的时间佩戴镜片。
- 将镜片放在儿童接触不到的地方。
- 如果镜片粘在您的眼睛上（停止移动），请立即咨询您的眼保健医生。
- 出现有毒或刺激性烟雾时立即取下镜片。
- 在使用您的镜片进行任何与水有关的活动之前，请咨询您的眼保健医生。
- 仅在佩戴防水护目镜的情况下将镜片用于水上运动。
- 始终告知您的雇主您是隐形眼镜佩戴者。有些工作可能需要使用眼睛保护装置或可能要求您不戴隐形眼镜。

警告

- 请勿在佩戴镜片时睡觉。
- 不要在镜片上使用家用产品（例如消毒剂）。
- 使用眼药或眼药水时不要戴镜片（除非您的眼保健医生建议这样做）。
- 如果手上没有异物，请勿用手指或手接触隐形眼镜，因为镜片可能会出现细微划痕，导致视力扭曲和/或眼睛受伤。
- 请勿使用唾液或推荐溶液以外的任何物质来润滑或润湿镜片。
- 请勿用水冲洗镜片或镜盒。
- 佩戴时（例如淋浴），请勿将镜片暴露在水中。将镜片暴露在水中会增加微生物感染的风险。

隐形眼镜和镜片护理产品的问题可能会对眼睛造成严重伤害。为了正确使用镜片和镜片护理产品（包括镜片盒），您必须遵循眼保健医生的指示和所有标签说明。包括角膜溃疡在内的眼部问题会迅速发展并导致视力丧失。研究表明，吸烟的隐形眼镜佩戴者的不良反应发生率高于非吸烟者。

不良反应

如果您发现隐形眼镜存在以下任何问题，请立即取下您的隐形眼镜。

- 眼睛刺痛、发炎、灼热、瘙痒或眼睛疼痛
- 首次插入镜头时的舒适度降低
- 过度流泪
- 不寻常的眼睛分泌物或发红
- 物体周围出现彩虹或光晕
- 对光敏感
- 眼睛干涩

如果在检查时发现镜片损坏，请勿将镜片放回眼睛中。您应该丢弃镜片并将新镜片插入眼睛。如果问题仍然存在，请取下镜片并立即咨询您的眼保健医生。过度佩戴隐形眼镜，尤其是过夜佩戴，与大多数安全问题和隐形眼镜佩戴的潜在不良反应有关。与隐形眼镜佩戴相关的问题可能会影响眼睑、结膜、角膜的各个层，甚至是覆盖眼睛外表面的泪膜。如需完整的操作说明，请访问以下网址：www.gelflex.com/handlinginstructions

所有查询
由 Gelflex 实验室制造。
穆尔古尔路 52 号
西澳大利亚州，6090 www.gelflex.com

Gelflex
Australian contact lenses

C E 2460

EC REP Gelflex Europe B.V.
Het Assink 8A 7496 CC
Hengelvelde - 荷兰人